



De la Rúa en medio de la tormenta: peleas con el Frepaso, denuncias cruzadas, grabaciones clandestinas

## ¿Qué he hecho yo para merecer esto?

Páginas 4/5



# Página/12

Buenos Aires, martes 2 de junio de 1998

el país a diario

Año 12-Nº 3411 - Precio de este ejemplar: \$1,20

Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$20

CD ROM opcional: \$6,00

Renunció Cossio, el jefe de los recaudadores bonaerenses, acorralado por la investigación sobre el escandaloso contrato IBM-DGI por 513 millones, el doble del que explotó entre IBM y el Banco Nación. Cossio alega razones de salud

Páginas 2/3

# EL VIRUS IBM

## PROTESTA

La Municipalidad de Andalgalá, Catamarca, puede entrar en los libros. Si no en los de historia, por lo menos en el de los records como el primer pueblo donde se cierra el Concejo Deliberante por decisión de los propios ediles. El acuerdo de no sesionar lo alcanzaron los bloques del oficialismo (PJ) y oposición (Frente Cívico) en protesta porque no cobran desde diciembre. "Tenemos familias como todos y compromisos como cualquiera", aseguran.

La telenovela de los telenoticiarios, por Alan Pauls **25**



Poleas, por Antonio Dal Masetto **32**

Coincidieron en un acto pero no se dirigieron la palabra

**Ni un sí ni un no entre Menem y Duhalde**

Página/8





Carlos Corach, ministro del Interior, salió al cruce de las denuncias periodísticas contra Al Kassir. Solamente existe en su contra "una causa por el pasaporte radicada en un juzgado federal de Mendoza".

## Corach alabó la "gran trayectoria" de Al Kassir

Aclaró que nunca lo vio y que el traficante "no tiene captura dictada", pero al tiempo destacó que Al Kassir trabajó para varios gobiernos, incluidos los de la Cortina de Hierro.

El Gobierno nacional, a través del ministro del Interior, Carlos Corach, salió ayer a respaldar al traficante de armas Monzer Al Kassir. Después de recordar que en la Argentina "no hay ninguna captura dictada" en su contra, y afirmar que desde que está a cargo de la cartera política "nunca jamás vi a ese señor" en la Casa Rosada, Corach se encargó de destacar ante los periodistas que lo rodeaban la "gran trayectoria" del sirio como comerciante de armas que "ha trabajado para el gobierno de los Estados Unidos, el de Inglaterra, y ha sido vinculado a distintos países detrás de la Cortina de Hierro, cuando ésta existía".

Las frases del ministro, que parecen ir a contrapelo de todas las sospechas que pesan sobre el sirio, desde traficar sustancias prohibidas hasta el secuestro de un barco, no fueron arrojadas al azar. Fueron realizadas para contestar, desmentir o aprobar viejos negocios, relaciones políticas o proyectos de Al Kassir en el país que, hasta la extraña y supuesta muerte de Alfredo Yabrán en Gualleguaychú, habían pasado al olvido. ♦ El traficante de armas admitió que el gobierno de Carlos Menem le había encargado vender a Europa siete submarinos argentinos y tanques de guerra de fabricación nacional.

♦ En una entrevista concedida al diario Clarín, el traficante de armas reconoció, inclusive, que la venta de ese material bélico le había sido encargada por el ex ministro de Defensa Humberto Romero, pero aclaró que la transacción quedó trunca "cuando me detuvieron en España en 1992" por su supuesta participación en el secuestro del barco "Achille Lauro".

♦ Página/12 publicó el domingo la declaración judicial de Al Kassir en la Audiencia Nacional española —abierta justamente por el secuestro del barco italiano—. Allí el sirio afirmó que el pasaporte argentino por el cual fue procesado "fue expedido por orden expresa del Presidente de la

Argentina, señor Menem y el ministro del Interior (Julio) Mera Figueroa, habiendo sido extraído el documento del Departamento de Inmigraciones y Pasaportes y obtenida la fotografía en el mismo Departamento". ♦ Ante el juez Baltasar Garzón, Al Kassir también juró que la fotografía pegada en el pasaporte falsificado fue tomada por el "mismo fotógrafo presidencial, entregándole al señor Menem (sic): una camisa, chaqueta y corbata de su armario".

♦ Al Kassir volvió a expresar sus deseos de radicarse en el país e invertir varios de sus millones de dólares en emprendimientos turísticos y hasta la construcción de un shopping en Mendoza.

Ayer, el ministro Corach se encargó de abrirle las puertas: Al Kassir no tiene "ninguna captura dictada" y solamente en el país existe en su contra "una causa por el pasaporte (con-

cedido supuestamente en forma irregular) radicada en un juzgado federal de Mendoza". La aclaración de que, al menos él —Corach—, jamás vio al hombre de oscuros negocios —al que no sólo se lo vincula con el tráfico de armas, sino también de drogas prohibidas— en Casa de Gobierno fue una manera de relativizar las declaraciones de Al Kassir realizadas, por ejemplo en el programa "Hora Clave", donde afirmó que solía frecuentar la casa Rosada. El presidente Menem no desmintió los dichos del sirio, ni la publicación del domingo de este diario. El disparador de las relaciones entre Al Kassir y el menemismo volvió a ocupar las primeras planas después de que el diputado Domingo Cavallo acusara al sirio de ser el jefe del ex empresario Alfredo Yabrán. Ayer, el ex ministro de Economía, dio un paso al costado y dijo que no cuenta con pruebas.

## DEBE DECLARAR EN LA CAUSA DE YABRÁN Colella va a Entre Ríos

La jueza de Entre Ríos, Graciela Pross Laporte le tomará declaración testimonial el jueves al presidente de la empresa postal OCA, Héctor Colella, el hombre designado por Alfredo Yabrán, antes de morir, como el encargado de continuar con sus negocios. Según el mismo Colella, Yabrán lo llamó por teléfono un día antes de matarse para pedirle que cuide a su familia.

La magistrada que debe acreditar que el cadáver descubierto en San Antonio es realmente del supuesto autor intelectual del crimen de Cabezas y comprobar que verdaderamente Yabrán se suicidó y no fue inducido al suicidio o asesinado, le preguntará a Colella si Yabrán, durante la conversación, dejó entrever que estaba a punto de matarse.

Pross Laporte también anunció ayer, según informó la agencia de no-

ticias DyN, que mañana ofrecerá, junto al jefe de la División Criminalística de la policía entrerriana, comisario mayor Rubén González, una conferencia de prensa donde se darán a conocer los últimos avances de la investigación.

Entre otras cosas, allí se dirá, en forma oficial, que las pericias demostraron que las dos cartas póstumas que supuestamente escribió el ex cartero, fueron escritas, efectivamente, de su puño y letra.

También recordará que la prueba de "parafina" demostró que ninguno de los policías que participó en el allanamiento en la estancia de Papimafi disparó —ese día— un arma y que fue el propio Yabrán quien se quitó la vida. Si llegan a su poder, posiblemente mañana también informará sobre las últimas llamadas realizadas por Yabrán desde su pequeño celular Sony.

RENUNCIO COSSIO ANTES DE

# Quedó

Por David Cufre

Eduardo Duhalde cedió otra pieza. El gobernador bonaerense decidió desprenderse de su secretario de Ingresos Públicos, Ricardo Cossio, cuando se dio cuenta de que mantenerlo en funciones podría ser contraproducente para su ya deteriorada carrera presidencial. Ayer, el funcionario presentó su renuncia indeclinable, atribuyéndola a "estrictas razones personales", vinculadas a problemas de salud. Sin embargo, el verdadero motivo del alejamiento del recaudador provincial es su inminente procesamiento en la causa IBM-DGI. El juez federal Carlos Liporaci dispondría esa medida el mismo día que comienza el Mundial, el miércoles de la semana próxima, bajo los cargos de "defraudación a la administración pública" e "incumplimiento de los deberes de funcionario público". Su lugar será ocupado por el economista Sergio Bugallo.

En abril de 1994, Cossio adjudicó a IBM la informatización de la DGI, sin mediar compulsión de precios ni licitación. Un decreto de necesidad y urgencia —firmado por Carlos Menem y Domingo Cavallo— autorizó al por entonces director general del organismo a una rápida contratación, a fin de que estuviera en condiciones de afrontar la recaudación y distribución de los aportes previsionales entre el sistema de reparto y las futuras administradoras de fondos de jubilaciones y pensiones. El contrato fue por 425 millones de pesos (lue-

Los escandalosos contratos informáticos por 513 millones de dólares que firmó Ricardo Cossio con IBM, cuando estaba en la DGI, pueden determinar su procesamiento judicial. Antes renunció. Cossio tenía un grupo de apoyo.

go ampliado en otros 88), a pagar en un término de cuatro años. Pero dos temporadas más tarde, cuando ya había estallado el escándalo de la coima por el Proyecto Centenario —que involucra a la misma multinacional informática y al Banco Nación—, los diputados Carlos "Chacho" Álvarez, Alfredo Bravo y Horacio Viqueira denunciaron irregularidades en el convenio IBM-DGI.

También la Sindicatura General de la Nación (Sigen) responsabilizó a la secretaria de la Función Pública, Claudia Bello, por no haber cuestionado la contratación directa. Un in-

GANANCIA ESPECTACULAR PARA LA MULTI

## IBM-Nación fue un poroto

El margen de rentabilidad bruto que obtuvo IBM en el contrato con la DGI superó en un 140 por ciento al logrado en el Proyecto Centenario, suscrito por la empresa norteamericana con el Banco Nación.

La utilidad de la multinacional, además, resultó un 60 por ciento mayor a la retribución pactada previa-

la utilidad bruta sobre costos de la operación alcanzó al 43 por ciento, contra el 27 por ciento que la casa matriz de IBM había fijado como objetivo máximo de ganancia.

El contrato con el Banco Nación, en tanto, le rindió a IBM un beneficio sobre costos del 18 por ciento, pese a que —tal cual se comprobó posteriormente— no menos del 15 por ciento de lo facturado fue destinado al pago de coimas a quienes facilitaron la adjudicación. Ello supondría un margen extra de ganancia en la operación con la DGI no menor a 40 millones de dólares sobre la expectativa máxima de su casa matriz.

El monto total del contrato, de 513 millones, con vigencia por cuatro años, se calculó en base a aproximadamente 7,5 millones de unidades de operaciones mensuales, cuyo valor ascendía a 9 millones de dólares. El acuerdo establecía a favor de la adjudicataria un mínimo de facturación mensual de 7,2 millones de dólares, equivalentes a 6 millones de unidades de operación. Según los expertos, ese piso de facturación le garantizaba a IBM recuperar costos y obtener una ganancia normal. Pero por varios meses desde la puesta en marcha del sistema (julio de 1994), el número de operaciones estuvo por debajo de los 6 millones de unidades, por lo cual IBM obtuvo una superior a la que le hubiera correspondido por el servicio efectivamente prestado.



**Tacchi:**  
Cossio planeaba hacer su descargo ante el juez tirándole el fardo a su superior, el fallecido secretario de Ingresos Públicos, Carlos Tacchi.

mente por la propia casa matriz para el servicio de informatización del sistema de recaudación previsional. "El margen máximo lógico para un contrato como el firmado por IBM con DGI en 1994 oscila en el 30 por ciento, pero se sabe que la empresa obtuvo por lo menos diez puntos más", le dijo en junio de 1996 a este diario un representante del sector con conocimiento directo de la operación, apenas semanas después de que la misma diera lugar a una denuncia judicial. El especialista en negocios informáticos —que además conocía a fondo algunos elementos de aquella contratación— confió que



QUE LO PROCESAN. DUHALDE NO QUIERE RECIBIR MAS GOLPES

# fuera del sistema

forme de la Subsecretaría de Informática, dependiente de la funcionaria, había puesto reparos al procedimiento y al precio de la oferta IBM-Banelco. Bello no tomó en cuenta ese informe. La presentación de los legisladores ante la Justicia sostuvo que se pagó un sobreprecio mayor al 100 por ciento, y que el departamento de cómputos del ente recaudador estaba en condiciones de proveer idéntico servicio al suministrado por la compañía estadounidense. La causa siguió su curso hasta que —sostienen los duhaldistas— la interna entre el gobernador y Carlos Menem le dio un renovado impulso. Allegados al mandatario bonaerense mencionan la supuesta mención del juez Liporaci en la servilleta que Carlos Corach le habría mostrado a Domingo Cavallo, con los nombres de los magistrados que responden a sus órdenes. Aun si ello fuera cierto, las pruebas que habría reunido el juez en contra de Cossio lo incriminarían. "Si un funcionario de mi provincia es procesado debe renunciar", enfatizó Duhalde en reiteradas oportunidades. Esa situación está a punto de concretarse. Ayer, en diálogo con **Página/12**, el gobernador no hizo referencia a su promesa, pero reconoció que Cossio "estaba con una serie de problemas, algunos de salud, otros derivados de denuncias". Aunque también subrayó que hubiera deseado que permaneciera en su puesto, allegados al ministro de Economía provincial, Jorge Sarghini, contaron a este diario que en los despachos de La Plata se llegó a la conclusión de que seguir sosteniendo al funcionario "era una locura".

Además de la causa por la informatización de IBM, Cossio es cuestionado por dirigentes bonaerenses de la Alianza, a raíz de las irregularidades que se habrían producido durante su gestión. El diputado provincial Jorge Drkos (Frepaso) presentó el mes pasado una denuncia contra el renunciante secretario, que se tramita en el juzgado en lo Criminal y Correccional a cargo de Elba Demaría Massey. La acusación abarca dos aspectos. En primer lugar, sostiene que a cambio de dinero, la repartición conducida por Cossio borraba las deudas fiscales de empresas. Y,



**Bello: La secretaria de la Función Pública, Claudia**

**Bello, quien debería haber observado el contrato DGI-IBM, también bajo la lupa de la Justicia.**

por otra parte, los directivos a su cargo cobraban menos de lo que figuraba en sus recibos desueldo. Drkos afirma que la diferencia alcanza a unos 130 mil pesos mensuales, y no se sabe cuál es su destino.

Pero los problemas de Cossio no terminan allí. Y también alcanzan a Duhalde. En la Legislatura, los diputados de la oposición presentaron un pedido de informes por la contratación directa de IBM para informatizar la Secretaría de Ingresos Públicos. El contrato es por 13 millones de pesos, y fue suscripto luego de que en febrero pasado un decreto del gobernador autorizara esa posibilidad.



**Ricardo Cossio, ex director de la DGI y ex secretario de Ingresos Públicos de Buenos Aires.**

*Quedaría procesado en la causa IBM-DGI. Hace 25 días se desmayó cuando le adelantaron su destino.*

EL GRUPO DE COLABORADORES QUE ACOMPAÑARON AL EX JEFE DE LA DGI

## No hay nada mejor que los amigos

Por Raúl Dellatorre

En el álbum familiar de la adolescencia de Ricardo Cossio aparece más de uno de los involucrados en el *affaire* IBM-DGI. De aquella barra de muchachos de menos de veinte a inicios de los '60, algunos, como Enrique Cazenave y el propio Cossio, hicieron carrera en la DGI. Otro, como Juan Carlos Cattáneo, se dedicó a la informática y formó una empresa, Consad, que se hizo célebre por sus contratos con el Estado. No son los únicos que siguieron acompañando al ex jefe de Impositiva en su ascendente carrera, de quien no se podrá decir que faltó a la lealtad hacia sus viejos compinches.

Por Cattáneo y su empresa, más que respeto tuvo devoción. "Consad es como Maradona, que no resiste un juicio moral pero tenés que tenerlo sí o sí en la cancha", les dijo a sus allegados cuando negociaba el contrato informático con la DGI. Consad actuó como subcontratista de IBM en todas las operaciones que la multinacional obtuvo, entre 1991 y 1995, con el Estado nacional, organismos descentralizados, provincias y municipios.

En el caso del Banco Nación, una empresa vinculada a aquella, CCR, quedó involucrada en la ruta que siguió el pago de coimas a directores de la entidad, a través de la

facturación de servicios no prestados. En el contrato IBM-DGI pudieron determinarse pagos por 10 millones de pesos a Consad que no tuvieron contraprestación, y que fueron retirados de ventanilla por directores y empleados jerárquicos de la propia firma y de CCR.

Cazenave no sólo trabajó para Cattáneo en los primeros años de Consad. Una vez en la DGI, actuó



**Cavallo: El ex ministro confiaba ciegamente en Cossio y**

**firmó el decreto de necesidad y urgencia que habilitaba la contratación directa con IBM.**

como promotor de los servicios de la empresa en el exterior, avalando, en nombre del organismo recaudador oficial, las supuestas bondades del Sistema 2000 para la fiscalización de grandes contribuyentes, que Consad había instalado en Impositiva en 1991 y que en los años siguientes pretendía exportar. Cazenave realizó gestiones en este sentido, al menos, en Perú y Colombia.

Otro hombre clave en la contratación con IBM-Banelco del sistema para fiscalizar la recaudación provisional fue Daniel Hurrell. En marzo de 1994, semanas antes de

que se definiera la adjudicación, viajó a Canadá para evaluar la oferta alternativa de SHL (SystemHouse Ltd.), que había ofrecido prestar el servicio por 188 millones de dólares, menos de la mitad de los 430 pedidos por IBM. Su informe, cuestionando la capacidad de la oferta canadiense, dio pie a su descalificación.

Posteriormente, Hurrell intervino en la comisión evaluadora de la propuesta IBM. Un año después, recomendó la ampliación del contrato de la DGI con Consad por el Sistema 2000, para adaptarlo al sistema informático implementado por IBM. Siguiendo sus respetados consejos, Cossio hizo efectiva la operación a mediados de 1995. Pocas semanas después, Hurrell le propuso al director general un nuevo emprendimiento: el sistema Metfis (método de fiscalización) para "interrelacionar" los distintos sistemas informáticos en funcionamiento. El candidato de fierro para adjudicárselo era Consad, pero el negocio se frustró por el alejamiento de Cossio de la DGI. Pero Hurrell no se quedó solo: lo acompañó, como asesor, cuando éste asumió funciones en la administración bonaerense.

Carlos Esparza, Guillermo Juclis, Carlos D'Addario y Ana María Garrel son otros miembros del círculo íntimo de Cossio, que participaron de la Comisión Evaluadora que convalidó la adjudicación directa del contrato a IBM-

### La ruta del dinero

El 28 de julio de 1994, apenas dos meses después de firmado el contrato DGI-IBM-Banelco, unos 450 mil pesos abonados por el adjudicatario a una de sus empresas subcontratistas describió un curioso circuito. Tras pagos sucesivos, y en el mismo día, entre cinco empresas vinculadas entre sí, el dinero terminó finalmente derivado a realizar pagos al exterior sin que se haya verificado, hasta el presente, contraprestaciones por el dinero abonado. La Justicia investiga si esa operación, entre otras, no encubrió, en realidad, parte del pago de coimas. Lo llamativo es que las cinco firmas locales intervinientes pertenecían al ex grupo Juncal, en el que no sólo se desempeñó profesionalmente Ricardo Cossio sino que además pasó a ser uno de los tres herederos a la muerte del dueño de ese grupo, Eduardo Meyer. Segurex fue la que cobró, en aquella fecha, una factura por asistencia contable a IBM por 450 mil pesos. Descontó el cheque recibido en el Banco Finansur y le abonó lo recibido (436 mil pesos) a Universal Assistance, en concepto de "adelanto en cuenta corriente". El mismo día, esta última le hace un pago por similar importe a Atlantis en efectivo, que a su vez lo traslada a Salisbury. Finalmente, ésta abona a Sisteco el mismo valor en efectivo, como "aporte irrevocable", en la misma fecha que la operación original. Un día después, Sisteco realizó transferencias al exterior a favor de Sun Microsystems (\$168.882,16) y Wise Technology (\$33.394,75) y otros pagos a empresas locales (entre las que se destaca uno a Cite por 50 mil pesos), que completan la cifra de 436 mil pesos.

Banelco. No necesitaron abandonar Impositiva cuando partió el jefe, sino que conservaron sus puestos y en lugares clave: Juclis como subdirector de Asuntos Legales y Garrel como subdirectora de Informática, con anuencia de Carlos Silvani. Y aún hoy se siguen reuniendo con el ex titular de Impositiva para intercambiar información sobre la DGI y la evolu-



**Liporaci: El juez que entiende en la causa le tomará**

**declaración indagatoria al ex jefe de la DGI. Cuenta con elementos para procesarlo.**

ción del proceso judicial.

También sobre ellos Cossio extendió un paraguas protector. En una nota enviada a este diario, en agosto de 1997, el ex titular de la DGI afirmó "soy responsable por todos aquellos que me aconsejaron y coparticiparon en la decisión de la adjudicación". Por otra parte, su estrategia judicial era, hasta ayer, hacer cargo a su superior inmediato, el fallecido secretario de Ingresos Públicos Carlos Miguel Tachí, por la decisión política de apurar la implementación del sistema informático sin licitación. Obediencia debida.





Fernando de la Rúa, jefe de gobierno que viene afrontando dificultades durante los dos últimos meses. La huelga docente, la renuncia de Rodríguez Giavarini, el affaire Garavaglia y ahora las escuchas ilegales.

LOS RADICALES PREVEN UNA LLUVIA DE DENUNCIAS

## La campaña del "1 cada 24"

Por Esteban Schmidt

El comité de campaña de Fernando de la Rúa conocía, desde hace al menos un mes y medio, que se encontraban disponibles en el mercado periodístico cintas magnetofónicas en las que aparecen las voces de los dos hijos varones del candidato dando a entender que cuentan con privilegios para progresar en sus vidas universitarias. Por eso a ningún dirigente radical de importancia lo sorprendió su contenido cuando fueron publicadas el último domingo por el matutino *Perfil*. Creían que se trata del primer paso de una operación del gobierno nacional que tendría el aritmético nombre de "1 cada 24", que consistiría en la denuncia o difusión de un escándalo dentro de la Alianza UCR-Frepaso cada veinticuatro horas, con el deliberado objetivo

de minar sus posibilidades electorales.

Ante la celada de la que creen ser víctimas, los que imponen los criterios de la campaña radical anuncian que no opondrán una resistencia organizada sino que contestarán cada denuncia o escándalo de a uno e incluso esperan dejar pasar los que haga falta. "No vamos a perder la calma, vamos a leer cada diario, mirar cada programa de TV y escuchar cada emisión de radio para ver si se responde o no la provocación. No es cuestión de gastar pólvora en chimangos", explicó uno de ellos, que además es miembro de la Fundación de De la Rúa, y que se dedica desde hace dos años a pensar la carrera presidencial de su jefe.

La respuesta a la denuncia publicada en el diario *Perfil* el día sábado y continuada en su edición del domingo con la publicación de la grabación de los casetes siguió esa

lógica. Mientras se mantuvo en los diarios no se aludió a los contenidos de las palabras de sus hijos, sino al hecho de la intromisión en la vida privada por parte de una asociación informal de enemigos de De la Rúa en la que estarían los ex concejales Eliseo Roselló y Miguel Herschberg y cuyo vértice sería alguna célula de la Secretaría de Inteligencia del Estado.

Pero cuando los diálogos comenzaron a reproducirse en medios electrónicos se decidió responder por los contenidos de los diálogos, aunque sin darlos por ciertos. Incluso, antes de la publicación, se había pensado en que Antonio de la Rúa viajara a Estados Unidos a mejorar su inglés hasta la interna abierta de la Alianza para alejarlo de posibles conflictos, pero con las pinchaduras publicadas se resolvió no alimentar más sospechas y el primer hijo varón del candidato se queda en el país. No obstante, dejará de tener la influencia en la marcha de la campaña y del gobierno comunal (siempre negada por su padre y siempre ratificada por funcionarios comunales y dirigentes partidarios) que tenía hasta que hace unos cuarenta y cinco días. De la Rúa padre supo de la existencia de las cintas.

Fuentes comunales indicaron que en la redacción de las respuestas públicas de ayer está la pluma del mismo De la Rúa. El candidato escribió dos cartas. Una a la ciudadanía que leyó frente a las cámaras y que lleva su firma y otra al decano de la Facultad de Derecho, Andrés D'Alessio, suscripta por sus hijos (ver nota central).

Crean en el delarismo que el plan "1 cada 24" seguirá en los próximos días con una ola de denuncias que involucrarán al brazo estudiantil radical, la Franja Morada y otros funcionarios del Gobierno de la Ciudad.

El criterio de dar respuestas puntuales encuentra resistencia, no obstante, entre los diputados nacionales del radicalismo. En la Cámara baja los legisladores de la UCR resolvieron desempolvar los informes que hicieron sobre los servicios de inteligencia y los desmesurados gastos reservados con que éstos cuentan.

AYER DENUNCIO LA GRAVEDAD

## Watergate de

Se negó a contestar las denuncias. Graciela, Chacho y Cavallo lo apoyaron. Las sospechas recaen sobre la SIDE y ex aliados radicales.

Por Sergio Vaudagnotto

La sonrisa del candidato radical a la presidencia de la Nación se ha opacado en plena campaña. Ayer hizo un esfuerzo por apartarse de la trampa que le tendió una red de espionaje ilegal, a la que "por ahora" ubica fuera del gobierno nacional. "La grabación (de conversaciones de mis hijos) reviste una enorme gravedad institucional. En la Argentina debe ser posible vivir al amparo de las garantías de la Constitución y no al arbitrio de maniobras ilegales", dijo con la mayor seriedad. Su correligionario Raúl Alfonsín le acercó el hombro, al referirse al caso de las escuchas como "un pequeño Watergate". Los socios aliancistas, Chacho Alvarez y Graciela Fernández Meijide, también lo respaldaron. Domingo Cavallo no quiso quedar afuera, y vinculó a quienes espionaron en el domicilio del candidato con la SIDE o el Ministerio del Interior. Carlos Corach anunció que próximamente enviará al Congreso un proyecto de ley que "sancione severamente" este tipo de hechos. De la Rúa ordenó a sus hijos que solicitaran una investigación de la Facultad de Derecho, para que se aclare si recibieron favores de un grupo de profesores, como lo sugiere el contenido de las grabaciones ilegales (ver aparte).

El jefe del Gobierno de la Ciudad convocó a una conferencia de prensa, y ante unos treinta periodistas se limitó a leer un comunicado a través del cual repudió las "deleznable grabaciones ilegales", que son "un atentado a la ley, la privacidad y la familia". Luego habló del sumario que impulsaron sus hijos, Antonio y Fernando, en la Facultad de Derecho, y pidió que no le formularan preguntas. De la Rúa intentó disimular su estado de ánimo ante los cronistas, pero no le resultó fácil. Se lo veía tenso. Era el mediodía, pero sus

### Sumario en la Universidad

La Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires abrió un sumario para establecer si Fernando y Antonio De la Rúa, hijos del jefe del Gobierno de la Ciudad, se valieron de su apellido para conseguir favores de un grupo de docentes.

Los mismos involucrados solicitaron la investigación, aunque el decano, Andrés D'Alessio, dijo a *Página/12* que "ya habíamos adoptado la decisión de iniciar un expediente para aclarar el caso".

"Sabemos que se trata de una denuncia obtenida por medios ilegales, pero vamos a citar a los profesores y a los alumnos para recabar toda la información que sea posible", anticipó.

ojos señalaban la medianoche.

En los últimos dos meses, su nombre y su gestión se han visto mezclados en asuntos que le quitan el sueño. El paro de los maestros después de un aumento salarial, la cámara oculta a un radical que pedía coima en la Legislatura, las sospechas frepasistas sobre sus gastos de campaña, la salida del economista Adalberto Rodríguez Giavarini de su equipo. Y ahora, las escuchas ilegales que invadieron su casa y pusieron a sus hijos en situación de explicar si en verdad se valieron del apellido De la Rúa para progresar en sus estudios.

El rector de la Universidad de Buenos Aires, Oscar Shuberoff, había expresado su preocupación por "este pequeño Watergate". Y el ex presidente Alfonsín aludió a ese comentario para decir que "pienso lo mismo, Shuberoff estuvo bien al recordar el Watergate", el escándalo de las escuchas ilegales ordenado por el gobierno republicano de Richard Nixon contra la sede del opositor Partido Demócrata. La investigación del caso motivó la renuncia de Nixon en 1974.

Los aliados políticos del radicalismo apoyaron a De la Rúa sin hacer historia. Chacho Alvarez recordó que "existen demasiados millones en los fondos reservados de la SIDE y habrá que ver si una parte de ellos no se utiliza en la guerra sucia contra la oposición". Graciela Fernández Meijide exigió "que se termine con esta forma de hacer política basada en la estrategia del inodoro, o sea, degradar toda la política, para que la gente crea menos en nosotros".

El ex ministro de Economía, Domingo Cavallo, sostuvo que "el monitoreo de la casa de una persona es algo terrible", y luego apuntó sus cañones hacia el Gobierno: "De la Rúa tiene que saber que la gente a la que él denuncia está en conexión con Corach y con la SIDE".

En una entrevista exclusiva que publicó *Página/12* el domingo pasado, el jefe del radicalismo acusó a los ex concejales de su partido Eliseo Roselló y Miguel Herschberg como presuntos participantes en los actos de espionaje en su contra. En un pasaje del reportaje llegó a señalar que esas personas "son instrumentos de una cosa mayor". Sus allegados, entre ellos el diputado Rafael Pascual y el senador José María García Arecha, salieron rápidamente a decir que se trataba de una operación más deloficialismo en contra de un candidato opositor. "No pueden meterse con él, y por eso atacan a su familia", dijo Pascual a este diario.

Ayer, en un cable distribuido por la agencia DyN, De la Rúa bajó el tono y prefirió hablar de "una organización criminal fuera del gobierno y de los partidos". Un portavoz, Miguel De Godoy, aclaró al redactor que el jefe del Gobierno porteño se había referido a que "por ahora, el tema se está investigando, aunque las sospechas (en torno de la participación de

### EL NUEVO FUERO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES

Organizadas por la **Fundación de Estudios e Investigación para la Justicia**, se realizarán, los días 4 y 5 de junio de 1998, las "**Jornadas del Contencioso Administrativo de la Provincia de Buenos Aires**". Las mismas tendrán lugar en el Aula Magna de la Universidad del Museo Social Argentino sita en Av. Corrientes 1723. Participarán de ellas destacados profesores universitarios, legisladores y políticos vinculados a la materia. Tomás Hutchinson, Pablo Oscar Pinto, Eduardo Florio, Daniel Márquez, Reinaldo Simone, José María Díaz Bancalari, Daniel F. Soria, Miguel Angel Marafuchi, Julio R. Comadira, Rubén Cítara, Ricardo M. Ortiz, Juan José Martiarena, David Halperín, Pablo Perrinno, Carlos Vallefin, entre otros.

Para informes e inscripción comunicarse con la sede de la **UMSA**, Tel. 3754601/4602; **La Plata**: Dr. Guillermo Tórtora - Tel. (021) 25-6670, 22-4114, int. 3653; **Morón**: Dr. Eduardo Sisco - Tel. 628-8452; **San Martín**: Dr. Carlos Lami - Tel. 755-7007; **Lomas de Zamora**: Dr. Rodolfo Tabernero - Tel. 249-4035; **San Isidro**: Dr. Enrique Pigni - Tel. 743-2553.



INSTITUCIONAL DE LAS ESCUCHAS ILEGALES

# De la Rúa en pequeño

agentes del Estado) existen y parecen fundadas”.

Corach se aferró las palabras más suaves del jefe radical. “El habló de personas de su partido y de algo que está fuera del Gobierno, pero de todas maneras es un acto repudiable. Enviaremos al Congreso un proyecto de ley para sancionar severamente las escuchas ilegales”, anunció. Un alto

funcionario de la SIDE negó a este diario que el organismo haya tenido participación en el espionaje al candidato radical. “Son problemas internos de los radicales”, sonrió.

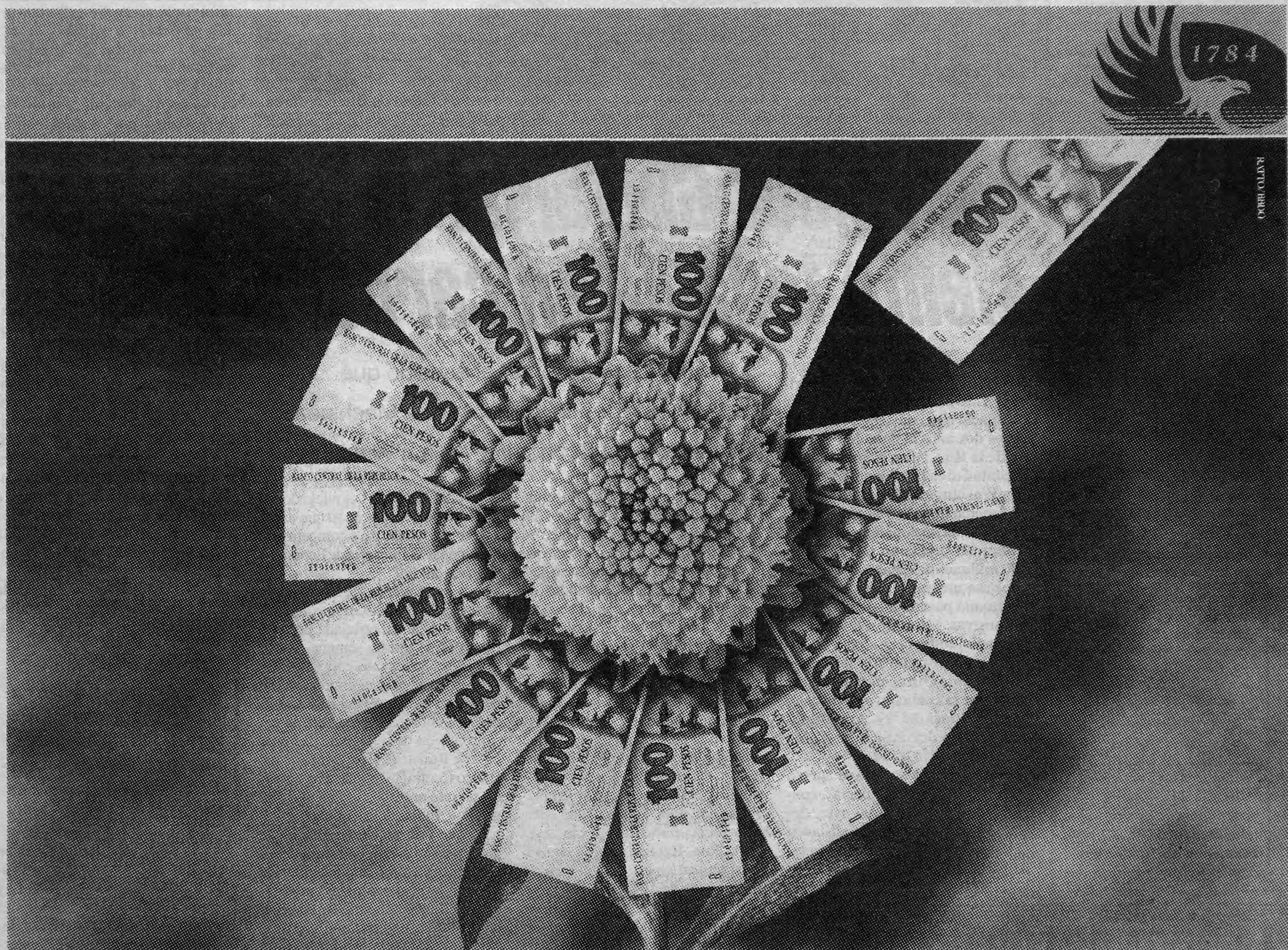
De la Rúa y su familia ya habían sido objeto de un acto similar. Una grabación captada en 1996 contenía una conversación de su esposa, Inés Pertiné, con el em-

presario Samuel Liberman, ex propietario de Video Cable Comunicación (VCC). El hecho fue denunciado, pero la Justicia no encontró a los responsables. El caso de las nuevas escuchas será investigado por el juez Alberto Baños, a raíz de una denuncia presentada por el diario *Perfil*, que publicó el contenido de parte de las grabaciones ilegales.

## La Legislatura en calma

“Del contenido de cintas prefiero no hablar, porque obtener información mediante escuchas que no dispone un juez es ilegal”, se excusó el frepasista Aníbal Ibarra. No obstante, señaló que “los propios involucrados han solicitado una investigación que debe realizarse, ya que no es algo intrascendente que pueda haber tráfico de influencias en una facultad”. Su compañero Abel Fátala sostuvo que, “aun cuando se puede sospechar de participación de enemigos políticos del jefe de Gobierno porteño en estos episodios, es evidente la intervención de algún organismo estatal”.

“Nunca escuché una barrabasa más grande”, retrucó el titular del bloque del PJ, Guillermo Oliveri, quien relacionó el caso con “la interna del radicalismo o de la Alianza”. Oliveri manifestó, de todos modos, que la forma en que se obtuvieron las escuchas “es repudiable” y prefirió por eso no hablar de su contenido”. El jefe de la bancada de Nueva Dirigencia, Enrique Rodríguez, calificó como “grave el hecho de que alguien se beneficie por portación de apellido”, pero anticipó que su bloque aguardará el resultado de las investigaciones antes de emitir opinión sobre “una información cuyo origen es espurio y repudiable”.



## El Boston lo asesora para que en inversiones no dude ni mucho, ni poquito, ni nada.

En el Boston lo asesoramos para que en inversiones no tenga ninguna duda. Por eso, pone a su disposición un equipo de profesionales para responderle a todas y cada una de sus inquietudes.

Con un asesoramiento personalizado, en todas las sucursales, que le brinda la más variada gama de inversiones acorde con sus necesidades y conveniencias:



**Fondos 1784**, la familia de fondos líderes del mercado con mayor cantidad de alternativas de inversión, desde u\$s/\$ 1.000.

**Cajas de Ahorro y Plazos Fijos**, en pesos y en dólares, con las tasas más competitivas.

Además, el Boston le ofrece toda la tranquilidad, el respaldo y la seguridad de un banco líder en el país y en el exterior.

Y usted sabe, si tiene dudas a la hora de invertir, elija a quién se las responda. Elija al Boston.

En inversiones, su dinero tiene

El Boston es para usted,  
llámenos al: **348-4000**



**BankBoston**

Para usted, estamos haciendo  
el nuevo Boston.



# Pelea

Por José Natanson

Un nuevo conflicto se instaló entre los socios de la Alianza a nivel municipal: los concejales del Frepaso de Vicente López denunciaron a la intendencia radical por presuntas irregularidades en la contratación directa de servicios informáticos a la empresa Granara y Asociados. El contrato con la comuna, que ascendió a 694.000 pesos, se concretó a través de 122 facturas distintas de alrededor de 6000 pesos cada una. El objetivo habría sido evitar un concurso de precios, que, por ley, debe realizarse por cualquier suma superior a los 6400 pesos. Los ediles señalaron que los trabajos de data entry no eran necesarios y que sospechan que el dinero sirvió para sostener a la militancia radical de la zona. El intendente de Vicente López, Enrique "El Japonés" García, dijo que la contratación "está perfectamente bien" y calificó de "mamarrachos" a los concejales que formularon la acusación.

La denuncia partió de la bancada del Frepaso. Los ediles denunciaron el curioso sistema implementado por la Municipalidad para contratar servicios informáticos, entre enero y noviembre del año pasado. En ese período la comuna contrató en forma directa a la empresa Granara y Asociados para realizar servicios de data entry por un total de 694.592 pesos.

La suma total fue desagregada en 122 facturas distintas, de alrededor de 6000 pesos cada una, mu-

**Cuentas :La bancada de la UCR, que en Vicente López es mayoritaria, aprobó la rendición de cuentas y negó la interpe-lación de la secretaria de Hacienda Dora Zorrilla.**

chas de las cuales se emitieron en un mismo día. Ninguna factura supera los 6484 pesos. Según la Ley Orgánica Municipal, cualquier contrato que excede esta cifra debe realizarse mediante un concurso de precios. La normativa establece que para contratar un servicio de la magnitud del denuncia-do (alrededor de 700 mil pesos totales), debería haberse llamado a una licitación pública. Los concejales opositores sospechan que el total fue dividido para evitar un concurso de precios o una licitación pública.

En declaraciones al noticiero "24 Horas", el intendente Enrique García descalificó por "intrascendente" la denuncia. Ayer, García aseguró a *Página/12* que "la contratación está perfectamente bien", aunque no explicó por qué se utilizó este mecanismo. "Se trata de una cuestión política del bloque del Frepaso, que más que bloque es un mamarracho, porque conviven comunistas con gente que estuvo en el Proceso", señaló el intendente.

La denuncia de los ediles opositores no se sustenta únicamente en el modo de contratación. Los servicios de data entry fueron realizados por el firma Granara y Asociados. El domicilio de la em-



Adalberto Rodríguez Giavarini, ex secretario de Hacienda del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Defendió a su sucesor Eduardo Delle Ville pero dejó en claro que seguirá gravitando en la gestión municipal.

## Rodríguez Giavarini se siente todavía en carrera

El ex secretario de Hacienda municipal, Adalberto Rodríguez Giavarini, no quiere relegar el espacio que construyó en los últimos dos años al lado de Fernando de la Rúa. Ni en el gobierno de la ciudad ni en la Alianza. Ayer viajó a Washington, donde en su nueva función de asesor ante los organismos internacionales piensa des- trabar un préstamo del BID por 200 millones de dólares, que el organismo amenazó con suspender la semana pasada mediante se- cretas misivas. Mirando a la Alianza, Giavarini todavía se siente en carrera para disputarle a Machinea el Ministerio de Economía en el caso de que la coalición accediera al poder después del '99. Se multiplican las áreas de conflicto en el área económica de la oposición.

"Tengo una úlcera que se agravó en la semana de mi renuncia", confesó Rodríguez Giavarini ayer, durante un desayuno con periodistas en el Banco Ciudad, pocas horas antes de partir hacia Estados Unidos. El

Su objetivo es conservar el espacio que ganó en estos años y disputarle a Machinea el Ministerio de Economía. Viaja a Washington.

economista quiere seguir influyendo sobre las finanzas de la ciudad: "Yo soy hoy ex secretario y dejé bien en claro cuál era la política fiscal que hay que seguir y espero que se siga", dijo, sin comentar los pormenores de sus enfrentamientos con el secretario de Obras Públicas, Nicolás Gallo, que lo habrían decidido por alejarse del cargo.

Luego defendió a su sucesor, Eduardo Delle Ville, e incluso justificó el que no tuviese título universitario a la persecución política que sufrió durante el último año de su cur- sada en la Facultad de Ciencias Económicas. Sin embargo, dejó en claro que gravitará en la toma de decisiones económicas en el gobierno de De la Rúa. Explicó que la semana próxima participará de una reunión de directorio del BID en que se aprobará un crédito de 200 millones de dólares para la ciudad, con el que se conformará un Fondo de Estabilización y Desarrollo Económico (una idea suya) hasta llegar a los 300 millones en dos años. El BID había transmitido la semana pasada al gobierno de De la Rúa sus objeciones a la continuidad del préstamo si no había un mensaje claro de la continuidad de la política fijada por Giavarini, quien lo había gestionado. Por eso, éste designó a Gustavo Macchi, su hombre de más confianza, como coordinador de la unidad ejecutora

del crédito del BID. Los allegados de Giavarini dicen que, en su nuevo rol, "sigue en carrera para competir con Machinea el Ministerio de Economía después del '99".

A la controversia suscitada por la formulación del discurso económico de la Alianza, reflejada por este diario en la última semana, se suman dos hechos más concretos. En primer lugar, por la conformación del nuevo directorio del Banco Ciudad. En el Frepaso creen que la desaprobación del pliego de designación de Roberto Feletti por parte del Banco Central responde a un acuerdo secreto entre los radicales y Pedro Pou, titular del a entidad. Es sabido que Pou recela de Feletti, ya que éste se desempeñó durante 13 años en el Central, donde agitaba la interna sindical contra las autoridades del Banco. Anoche Aníbal Ibarra mantuvo una reunión con Pou para insistir con la candidatura del economista del Frepaso, que había pasado todos los filtros legales. En segundo lugar, ayer Rodríguez Giavarini calificó de inadmisibles la actitud del Frepaso de rechazar en la Legislatura la apertura del Banco Ciudad al capital privado. "Si tienen una opinión mejor que la nuestra para capitalizar el banco que lo digan, pero lo desesperante es que ni quieren discutir el proyecto de ley que elaboramos", afirmó Giavarini.

### BELAWSKY

La ex oficial de la Bonaerense, Silvia Belawsky, podría recuperar rápidamente la libertad. En rigor, nunca hubo razón para que estuviese detenida, pero el juez José Luis Macchi igual la mandó a la cárcel. Ahora que Belawsky declaró contra su ex marido, Gustavo Prellezo, y contra Alfredo Yabrán, todo indica que la Cámara de Apelaciones la pondrá en libertad. La única acusación que existía contra la ex oficial es que pidió -un mes antes del asesinato del fotógrafo- los antecedentes penales de "un tal Cabezas" a la difunta suboficial Formigo. Esta no le dio los datos a Belawsky ya que el trámite requería de una autorización, por lo que la diligencia finalmente no se concretó. Aun así, Macchi encarceló a Belawsky argumentando que al pedir los datos había colaborado con la operación del crimen de Cabezas. En realidad, el magistrado consiguió lo que quería: Belawsky se sintió presionada y entró en una gran depresión. Como consecuencia, durante un mes y medio hubo una negociación entre ella, sus abogados y funcionarios del gobierno bonaerense para que la mujer-policía incrimine a Yabrán, obteniendo a cambio su libertad. Finalmente habló el viernes 15 de mayo, aunque hasta hoy no queda del todo claro si dijo la verdad o simplemente lo que el juez quería oír.

\* Almuerzos Ejecutivos \$15.-  
\* Despedidas  
Menú Esp. P/Grupos  
c/Bebidas Free \$25



*Fellini*

RISTORANTE

Paraná 1209 • Tel. 811-2222 / 814-3464

## LA HORA DE LOS HORNOS

de Fernando "Pino" Solanas

A 30 años del estreno mundial

JUEVES 4 DE JUNIO

14 hs. Proyección de la película

18 hs. mesa redonda

con la participación de:

**Fernando "Pino" Solanas** - cineasta

**Fernando Birri** - cineasta

**Miguel Bonasso** - escritor y periodista de *Página/12*

**Octavio Getino** - cineasta

**Claudio España** - crítico de cine

**Ricardo García Olivieri** - crítico de cine

**Horacio González** - sociólogo

**Angel Taborda** - protagonista del film

**CINE COSMOS** - Av. Corrientes 2046 - Bs. As.

la entrada a la mesa redonda es libre y gratuita

FUNDACION  
IMAGINAR

**Página/12**

### OLVIDESE DE REGAR Y CUIDAR A SUS PLANTAS ADQUIRIENDO PLANTAS PERMANENTES JAGER



**Plantas - Flores y Arboles  
Deshidratados y/o Artificiales**  
DECORACIONES EN OFICINAS Y HOGARES  
Especialista en palmeras deshidratadas hasta 8 mts.  
VENTAS POR MAYOR Y MENOR  
Envíos a todo el país

**NUEVO DOMICILIO**

CHACABUCO 1024  
1602 - FLORIDA  
Tel.: 730-1492/791-3416  
Tel./Fax: 795-4030





PRESENTO UNA GRAVE DENUNCIA CONTRA EL INTENDENTE RADICAL

# de la Alianza en Vicente López

Acusan a Enrique García de haber contratado servicios informáticos eludiendo llamar a licitación mediante facturas escalonadas.

presa que figura en las facturas es Rodríguez Peña 433. Allí funciona, desde hace varios años, la confitería Las Magas. El concejal del Frepaso Javier Varani aseguró ayer a este diario que "se sospecha que Granara y Asociados es una empresa fantasma".

Otro de los puntos debatidos es la presunta inutilidad del servicio. Varani aseguró que "el 90 por ciento de la documentación se procesa mediante un sistema de código de barras: sólo se necesita del data entry, un sistema bastante obsoleto, para formularios escritos a mano o a máquina". El concejal agregó que, además, la Municipalidad cuenta con personal que podría haber realizado este trabajo.

Los concejales de la oposición también aseguraron que el Poder Ejecutivo comunal restringió el acceso a la documentación. "Recién pudimos acceder a toda la información el 14 de abril, una semana antes de la sesión en la que se trató la Rendición de Cuentas del año '97", señaló el concejal Varani. Con tan poco tiempo para

estudiar los papeles, tanto el bloque del Frepaso como el del PJ solicitaron que les abran los archivos durante el fin de semana, lo cual les fue negado.

En la sesión del 21 de abril del Concejo Deliberante, los concejales opositores plantearon las irregularidades. La bancada de la UCR, que en Vicente López es mayoritaria, aprobó la rendición de cuentas y negó la interpelación de la secretaria de Hacienda Dora Zorrilla. "No tienen ningún interés en discutir nada. Lo único que hacen es levantar los brazos de acuerdo a lo que les indica el intendente, que no puede explicar por qué realizó esta contratación", denunció en su momento la concejala Sonia Martín.

Esta no es la primera vez que se denuncian irregularidades de este tipo. En 1996, el concejal del PJ Juan José Vigliecca denunció a la Municipalidad por una contratación similar con la empresa Al Servicios Integrales de Computación por la suma de 700 mil pesos.

Estas irregularidades motivaron



El intendente de Vicente López Enrique García, en la foto detrás de Leopoldo Moreau y Federico Storani. Aseguró que el bloque del Frepaso "es un mamarracho, porque conviven comunistas con gente del Proceso".

al bloque del Frepaso a presentar dos denuncias: una ante el Tribunal de Cuentas de la provincia y la segunda, de carácter penal, ante el Juzgado Criminal y Correccional N° 10 de San Isidro. Acusan al intendente García de la posible comi-

sión de los delitos de defraudación contra la administración pública agravada, falsificación de instrumento privado con fines de cometer perjuicio e incumplimiento de los deberes de funcionario público. Las acusaciones del bloque de

concejales del Frepaso de Vicente López se suman a una larga lista de conflictos a nivel municipal y provincial que se fueron generando entre los socios de la Alianza desde la formación de la coalición, en agosto del año pasado.

TODO EL MUNDIAL '94 EN CD-ROM.



Presentamos la Colección CD Rom Mundial. Los datos más completos de cada seleccionado. Fotos, reportajes, estadísticas y 30 minutos de video con las mejores jugadas y goles.

Ya está en tu kiosko.

**Página/12**  
No sólo te informa. También te deja pensando.

S Ó L O   p a r a   u s u a r i o s   d e   P C   -   C o m p r a   o p c i o n a l :   \$ 6



MENEM Y DUHALDE REUNIDOS EN PUBLICO DESPUES DE TRES MESES

# Juntos pero sin hablarse ni mirarse

Fue en la entrega de medallas por la evaluación educativa. Estuvieron los dos pero sólo habló y se floreó Menem.

Por Nora Veiras

Las excepciones bien valieron una fiesta. Aunque el promedio del rendimiento de los estudiantes en Lengua y Matemática es más que preocupante, el Gobierno eligió premiar a las mejores escuelas de cada provincia. La "fiesta", como la calificó la ministra de Educación, Susana Decibe, sirvió además para el re-encuentro público claro del candidato a la re-reelección, Carlos Menem, y del aspirante a reemplazarlo, el gobernador bonaerense, Eduardo Duhalde. Los dos hombres más poderosos del peronismo se encontraron cara a cara después de tres meses. Posaron para las cámaras, no intercambiaron palabra y se limitaron a entregar cada una de las casi cien medallas a los directores y maestros que lograron que sus escuelas, primarias y secundarias, lleguen al primer puesto de cada jurisdicción. Ajenos a la encarnizada interna de los políticos, más de mil chicos y docentes disfrutaron del premio y el tour a Buenos Aires.

En el "Galpón de la Reforma", un viejo depósito reciclado en los fondos del Ministerio de Educación, se mezclaron las tonadas de todo el país. Cuando las 1200 sillas fueron ocupadas se abrieron las puertas y entraron, codo a codo, Menem y Duhalde. Detrás se encolumnaron Decibe, su vice Manuel García Solá; el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan; el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y los gobernadores Rubén Marín (La Pampa), Arturo Lafalla (Mendoza) y Gildo Insfrán (Formosa) y el diputado Eduardo Mondino. Todos aplaudieron y empezó la ceremonia. Después llegó, enfundada en un sacón de piel, la senadora tucumana Olijela del Valle Rivas, que se dedicó a estamparle un beso a cada funcionario que pasaba a su lado.

Arrinconados detrás de los parlantes, los ministros de Educación de las provincias refunfuñaban. "¿Seremos parte de la Argentina?" ironizaban los peronistas Ricardo

Biazzi, de Misiones, y Daniel Raúl González, de Jujuy. El malestar estalló cuando subió al escenario la virtual ministra de Educación bonaerense, Graciela Giannettasio, para entregarle el premio a la mejor escuela primaria del país, "Remedios de Escalada", de Pehuajó. "Montaron todo esto para mostrarse juntos", susurraba un radical mientras se sucedía el entrevero de manos, besos, medallas y diplomas en el escenario. La correntina Lidia Romero Feris de Coteló, obsesionada por las fotos, hizo valer su rango y subió a recibir el diploma. La entrerriana Blanca Osuna la siguió, pero ninguna se atrevió a quedarse como Giannettasio. Los radicales Mario Giannoni (Ciudad de Buenos Aires) y Jorge Pérez (Córdoba) optaron por irse. Antes de partir, Giannoni señaló que "más allá del reco-

**Competencia: Menem reivindicó la reforma educativa. Duhalde lo miraba de reojo. Menem firmó autógrafos mientras el gobernador atajaba los micrófonos.**

nocimiento al esfuerzo de la gente, los malos resultados sumados a que la mitad de los adolescentes no terminan el secundario muestran que estamos hipotecando el futuro".

"Hoy es un día de fiesta para la educación. Argentina está transformando el sistema para que la educación de calidad esté al alcance de todos, para concretar un crecimiento sustentable. El país se hará grande si crecemos todos juntos", dijo la ministra. Hasta el momento, las estadísticas del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) la contradicen: en la Argentina, el 20 por ciento más rico de la población concentra el 51 por ciento de la riqueza y el 20 por ciento más pobre recibe apenas el 7 por ciento. Los resultados de la Evaluación de la Calidad Educativa demuestran otro costado de la segmentación: la bre-



Eduardo Duhalde y Carlos Menem, ambos aspirantes a ser candidatos a presidente por el PJ.

El acto fue todo para el Presidente, algunos radicales se ofendieron y se fueron antes de que terminara.

cha entre las mejores escuela secundarias públicas es de 22 puntos (la primera es la Escuela Técnica Número 3 Juan Bautista Alberdi de San Nicolás, Buenos Aires, cuyos alumnos obtuvieron un promedio de 92,2 puntos, y la última es la Escuela Provincial de Formación Técnica de Catamarca con 66,7 puntos). Dentro del sector privado es aún mayor la diferencia y asciende a 33 puntos: mientras el Instituto San Ana de Chacabuco, Buenos Aires, tuvo 91,2 puntos, el Colegio Don Bosco de Tierra del Fuego consiguió 58,3 puntos).

Los chicos de la escuela mendocina "Flavio Ferrari" del departamento de Guaymallén fueron los

**Bronca: Arrinconados detrás de los parlantes, los ministros de Educación de las provincias refunfuñaban. "¿Seremos parte de la Argentina?"**

únicos que subieron al escenario. Se acercaron para acompañar a Graciela Castro y Gabriela Gil que fueron distinguidas como maestras del año por su proyecto "Agua potable: garantía de salud y compromiso de todos". Cuando ya todos tenían sus premios, el presidente Menem se

paró frente al micrófono y dijo: "Quiero abrir este maravilloso acto". "No ves, este hombre nunca se da cuenta cuándo empieza las cosas", bromeó uno de los ministros en alusión a la vocación reeleccionista del presidente. Menem reivindicó la reforma educativa que "iniciamos en el '93 y este sistema de evaluación que da información confiable para que los maestros y profesores tomen las decisiones adecuadas". Duhalde lo miraba de reojo. Menem firmó autógrafos mientras el gobernador atajaba los micrófonos. Cuando los funcionarios partieron llegó Luis Landriscina y empezó el folklore.

LO IMPULSA PARA PRESIDENTE DEL PJ PORTEÑO

## Palito banca a Anzorreguy

Por Diego Schurman

Hugo Anzorreguy es el candidato de Ramón Ortega para la conducción del justicialismo porteño. El nombre se echó a rodar en un encuentro informal, que algunos operadores del ex gobernador de Tucumán mantuvieron con el titular de la SIDE. La movida apunta a tejer redes en la Capital para después avanzar hacia la provincia de Buenos Aires, cuna del principal competidor del orteguismo: Eduardo Duhalde. Un anticipo de esa pelea se verá el jueves 18, si es que prospera la iniciativa del menemismo de realizar ese día en Córdoba el Congreso Nacional Justicialista.

Anzorreguy, Gabriel Martín —el hombre de Ortega en la provincia de Buenos Aires— y otros dirigentes vinculados a Palito y al menemismo compartieron un almuerzo en un local de la calle México al

1800. El grupo de amigos retornaba del bautismo de Juan Domingo Lucas Ocampo, realizado en la Iglesia Itatí, donde el titular de la SIDE ofició de padrino. Juan

Domingo Lucas es el hijo de Jorge "El Negro" Ocampo, aquel militante de la ortodoxia peronista que agredió a Alfredo Astiz en las intermediaciones de ATC.

Mientras unos descorchaban champagne y otros apuraban el café negro con sorbos profundos, se tiró sobre la mesa el nombre de Anzorreguy. "Porque es porteño, peronista, leal..." justificaron ante Página/12 a la hora de sostener la candidatura. "Ortega nos avala", agregaron rápidamente, aunque sin lograr despejar dudas sobre lo que muchos interpretaron como un globo de ensayo.

El PJ porteño sigue intervenido y sin saber como levantar cabeza en un territorio que le es históricamente ajeno. Con la excepción del triunfo del ahora ministro de Trabajo, Erman González, la performance justicialista siempre fue pobre, aun en las últimas elecciones, cuando se apostó a una figura del ámbito deportivo como Daniel Scioli para capturar votos.

La idea del orteguismo de "participar" en la elección del hombre

fuerte del PJ de la Capital, donde reside más del 11 por ciento del electorado, es apenas una movida del complicado ajedrez justicialista. Pero la apuesta fuerte sigue siendo la provincia de Buenos Aires y el principal obstáculo el gobernador Eduardo Duhalde.

El centro áulico de Palito no hace diferencias entre su jefe inmediato y su jefe máximo. De hecho, el Frente de Agrupaciones Peronistas Ortega 99 anunció el fin de semana que si Carlos Menem es habilitado para una nueva reelección se trabajará fuerte a nivel nacional para instalar la fórmula Menem-Ortega.

La pelea con Duhalde alcanza, incluso, acusaciones por padrones supuestamente inflados, con los que el gobernador buscaría abultar el número de "sus" congresales. Por eso, la gente de Ortega quiere una urgente depuración de esos padrones para luego dar pelea en el congreso partidario —que aseguran se realizará en Córdoba y no, como quiere Duhalde, en La Plata—, donde el menemismo aspira a competir por la titularidad del partido y dejar para abril las presidenciales, mientras que el duhaldismo quiere que primero se defina el candidato a presidente de la Nación.



HUGO P. FRANCES

2 - 06 - 1995 / 2 - 06 - 1998  
PILOTO CIVIL T. L. A. 1350

A 3 años que acuatizaste sin hélice el CESNA 402 de Lineas Aereas de Entre Ríos (LAER) sin poder salvarte, por no abrirse "la cerrada" puerta.

Te recordamos con amor, no olvidamos y seguimos buscando la verdad y la justicia tan difícil de conseguir en nuestro país.

Ana, Paula y Luciana.

**IMPRESIONES EN GENERAL**  
**IMPRESIONES EN GENERAL**  
**Talones DGI / Facturas**  
remitos / recibos  
**100 duplicado B o C \$22 + iva**  
**500 duplicado B o C \$42 + iva**  
Estado de Israel 4282 ☎ 862-5908





El ex dictador Augusto Pinochet, actual senador vitalicio de su país.

El crimen en la Argentina de Prats y su esposa fue ordenado en 1974 desde La Moneda.

# Los fiscales decidirán si convocan a Pinochet

El Gobierno negó que haya habido gestiones para evitar la presentación de Pinochet en la causa por el asesinato del matrimonio Prats. Pero los fiscales analizan si la causa prescribió.

Por Andrés Méndez

Aunque el ministro Carlos Corach negó que haya habido gestiones del gobierno de Chile para que Augusto Pinochet no sea procesado por el asesinato del general Carlos Prats y su esposa Sofía Cuthbert, ocurrido en Buenos Aires en 1974, la jueza federal María Servini de Cubría pidió ayer a

los fiscales Jorge Di Lello y Jorge Alvarez Berlanda que dictaminen si corresponde excluir al ex dictador en esa causa, por "prescripción de la acción penal, por el transcurso del tiempo". Como la causa está activa desde 1978 porque se relacionó con otros crímenes realizados por la policía secreta de Pinochet, la prescripción no tendría fundamento.

La abogada de las hijas del matrimonio Prats, Marcela Rodríguez, explicó ayer que el 6 de mayo, el juez Norberto Oyarbide, que estaba a cargo del juzgado de Servini de Cubría durante una licencia de la titular, dispuso que se examinara si correspondía la persecución penal contra Pinochet y otros cinco acusados, porque el tiempo transcurrido desde el hecho supera los quince años del término legal para la prescripción. La jueza Servini de Cubría pasó ayer la cuestión a los fiscales, y la abogada adelantó que apelará, en caso de que fuera dictada la prescripción.

El jurista Julio Strassera, quien fue fiscal en el juicio a los ex comandantes, indicó que la prescripción depende de la calificación que se dé al delito. "Si se trata de crímenes de lesa humanidad, son imprescriptibles", dijo. Añadió que, "si se los acusa de homicidios múltiples, se opera la prescripción, a menos que se interrumpa por la comisión de otro delito o trámites continuados en la causa". El plazo de 15 años para la prescripción cuenta cuando en ese tiempo no se produjo ningún trámite relacionado con la causa. En este caso, la investigación está activa desde el '78 y se fueron sumando nuevos hechos a raíz de que el asesinato del matrimonio Prats se relacionó con otros atentados realizados por la DINA (el servicio de represión política de Pinochet).

El ministro Corach sostuvo que no hubo "absolutamente ninguna ges-

ción" del gobierno chileno para evitar que Pinochet sea citado a declarar por la Justicia argentina y que había hablado "varias veces la semana pasada" con el ministro del Interior trasandino Carlos Figueroa, pero que no se tocó el tema. Afirmó que, "por el contrario, la actitud del presidente Menem fue muy clara", subrayando que el mandatario recibió a las hijas de Prats en Buenos Aires. Corach rechazó así las versiones que indicaban un interés del gobierno por evitar un procesamiento de Pinochet, que pudiera afectar la relación con que Menem distinguió al ex dictador en los últimos años, e incluso el vínculo bilateral con las autoridades chilenas.

Si la iniciativa de Oyarbide provocara el desprocesamiento de Pinochet, se produciría una curiosa inversión del criterio de "obediencia debida", ya que en la misma causa va a ser juzgado el agente de la DINA Enrique Arancibia Clavel, que realizó las tareas preparatorias del atentado contra el matrimonio Prats, y que se encuentra detenido desde enero de 1995. Si prosperara la prescripción, Arancibia Clavel sería el único sometido a juicio y sus jefes quedarían libres de procesamiento.

En marzo, María Angélica, Cecilia y Sofía Prats viajaron a la Argentina para solicitar a Servini de Cubría que Pinochet fuera incorporado al proceso como "responsable de la organización ilícita" (la DINA), que decidió, preparó y realizó el sangriento atentado, el 30 de setiembre de 1974. Prats, que había sido comandante en jefe del Ejército y ministro del Interior durante la presidencia de Salvador Allende, residía en Buenos Aires desde el golpe pinochetista. María Angélica Prats, en diálogo con este diario, destacó que "se ha podido establecer que, aquí en Argentina, la DINA se instaló como organización clandestina terrorista, por lo menos, desde marzo de 1974".

## "Responsable máximo"

Por A. M.

María Angélica Prats, una de las hijas del asesinato general chileno, explicó así, en diálogo con **Página/12**, los fundamentos de la acusación contra el ex dictador y actual senador vitalicio Augusto Pinochet:

"Era el responsable máximo de las operaciones de la DINA. Lo que se agregó por estos días, y que ha permitido la imputación al general Pinochet, es el escrito que presentó el general Manuel Contreras ante la Corte Suprema de Chile, para que le revisaran su condena. Aportó antecedentes inéditos de la relación de mando entre el director de la DINA, que era él, y su superior, el general Augusto Pinochet: la operatividad cotidiana, cómo se otorgaban las órdenes, quién determinaba las misiones, cómo Pinochet tenía cabal conocimiento de todo lo que se hacía, que ese organismo nunca tuvo el carácter de autónomo. Y no sólo está la declaración de Contreras, tenemos también las de los ex agentes de seguridad que declararon en la causa".

## PARA SABER

### "VIIª OLIMPIADA ARGENTINA DE BIOLOGIA"

Entre Abril y Junio se realiza el Certamen Colegial de esa Olimpiada. Las escuelas que requieran mayor información, pueden dirigirse al Consejo Provincial de Educación Tecnológica (COPRET) - TE: (021) 82-5739/35.

### "CONFERENCIA EN LA CONVENCION ADEBA '98"

El miércoles 20 de mayo tuvo lugar la conferencia "El Desafío de la Educación en la Competitividad: La Transformación Educativa en la Provincia de Buenos Aires". Disertaron la Dra. Graciela Giannettasio, Directora General de Escuelas de la Provincia de Buenos Aires, la Lic. María del Carmen Feijoo, Profesora Titular de la Cátedra de Política Educativa de la Universidad Nacional de Quilmes y el Dr. Arturo Hein, representante de la UNESCO en Argentina. Se analizaron los cambios que imponen a la Educación las transformaciones socioculturales producidas ante los desafíos de la globalización, con un énfasis especial en el proceso de transformación del sector que se está llevando a cabo en la Provincia de Buenos Aires.

### "II OLIMPIADAS NACIONALES DE INTERNET"

Ya fueron preseleccionados 50 proyectos, 9 de los cuales pertenecen a escuelas de la Provincia de Buenos Aires, de un total de 442 presentados. En este certamen se selecciona y premia anualmente la creatividad de jóvenes que, guiados por sus docentes, concursan con ideas originales sobre diversos temas de interés educativo, para ser divulgados a través de Internet.

### "JORNADAS DE EDUCACION Y TRABAJO EN EL MERCOSUR"

Los días 14 y 15 de mayo de 1998 tuvieron lugar estas Jornadas, a cuyo acto de apertura asistieron las Autoridades Municipales de Zárate, la Dra. Graciela Giannettasio-Directora General de Cultura y Educación- y la Diputada Nacional Sra. Hilda Beatriz González de Duhalde. El objeto de estas Jornadas fue llevar a cabo un encuentro regional internacional donde compartir y discutir las propuestas educativas para el mundo laboral de los nuevos escenarios socio-económicos, confrontando políticas educativas que tengan en cuenta la formación para el trabajo en un contexto de globalización.

### "NUEVOS EDIFICIOS ESCOLARES"

- Inauguración de obras de la Escuela Media Nº 2 en la localidad de San Agustín
- Inauguración del Jardín de Infantes Nº 911 en la localidad de Balcarce.
- Inauguración de Obras en la Escuela Nº 27 y 30vo Aniversario del establecimiento, en la ciudad de Necochea
- Inauguración del Jardín de Infantes Nº 903 de la localidad de Moquehua, en el distrito de Chivilcoy

### "PROYECTO LUSIDA"

El día miércoles 27 de mayo se firmó el Acta-Acuerdo entre la Dirección General de Cultura y Educación de la Provincia de Buenos Aires y el Ministerio de Salud de La Nación, referido al proyecto Lusida. Este proyecto preve, entre otros importantes aspectos, la incorporación de la prevención del SIDA como tema en los programas de enseñanza de los niveles primario, secundario y terciario de la Provincia, específicamente en Ciencias Naturales, Sociales y Formación Ética y Ciudadana.

### "MODELO DE NACIONES UNIDAS"

Dos alumnos de La Plata de las Escuelas Medias Nº1 y Nº14 participaron en Nueva York y Washington, junto a otros 2000 jóvenes de todo el mundo, como observadores del nuevo modelo académico-organizativo propuesto por las Naciones Unidas para el Medio Ambiente.

### "MAQUINA CENTRIFUGA"

Los días 3 y 4 de mayo, alumnos de la Escuela de Educación Media Nº 2 de Punta Alta fueron invitados a exponer su trabajo de investigación "Máquina Centrifuga" en la XXIV Feria Internacional "El Libro del Autor al Lector". El proyecto había sido previamente inscripto en el III Concurso Nacional "Equipo Didáctico de Bajo Costo".

### "49ª FERIA DE CIENCIAS E INGENIERIA (USA)"

Entre los días 6 y 10 de mayo tuvo lugar en Fort Worth, Texas, este certamen en el cual nuestro país fue representado por los alumnos Manuel W. Mallardi y Germán L. Menacho Vargas, acompañados por el Prof. Asesor Enrique G. Baretta, de la Escuela de Educación Técnica Nº 3 de Tandil. Expusieron el proyecto de investigación "Relaciones Peligrosas", con el cual obtuvieron importantes distinciones, incluyendo el premio al stand más original de la Feria, el 4to Premio del Team Projects Intel y una Mención Honorífica de la Asociación Americana de Psicólogos. Participaron también, en forma independiente, Alejandro Javier Fernández, de la Escuela de Educación Técnica Nº 8 de Avellaneda, Lucas Cieca, Javier Alonso Iserte y Leonardo Francisco Nuncio Cilberti de la Escuela de Educación Técnica Nº 2 de Quilmes, quienes también recibieron importantes distinciones.

**Para obtener mayor información acerca de los eventos de esta agenda o de cualquier otro tema relacionado con la Educación la Transformación Educativa en la Provincia de Buenos Aires, llame sin cargo a nuestra línea**

**0800-33233**

**ECO**  
EDUCACION COMPLETA OBLIGATORIA  
DIRECCION GENERAL  
DE CULTURA Y EDUCACION

*La Provincia*  
DE BUENOS AIRES



## RE-RE

El mismo día en que dos movidas re-reeleccionistas ingresaban en la Justicia de la mano del riojano Bernabé Arnaudo y de un ignoto afiliado chubutense, Carlos Menem recibió un duro golpe de la Cámara Nacional Electoral que consideró que "no se encuentra habilitado para pretender un tercer mandato". Menem se enteró del fallo minutos antes de encontrarse con su adversario en la interna, Eduardo Duhalde (ver página 8). Menem no se rinde: lanzó primero a sus amigos, Roberto Fernández desde La Rioja y Juan Carlos Ortiz Almonacid en Capital, pero ante la derrota de éstos en la Justicia ordenó una nueva ofensiva, aunque esta vez conducida por "los mejores de los suyos": Raúl Granillo Ocampo, Eduardo Bauzá, Carlos Corach y el pampeano Rubén Marín diagraman la estrategia y desde el viernes pasado prueban su artillería. Jujuy fue el primer paso. Allí un juez federal le pidió al propio Menem que se expida en un plazo no superior a los 12 días sobre el alcance del artículo 90 de la Carta Magna y la novena cláusula transitoria. Al Presidente le quedan ocho días para contestar el requerimiento judicial que también le exige que invite a la dirigencia política y a la ciudadanía a dar su opinión. Si le fracasaran todas las artimañas judiciales, el último recurso que le quedaría sería la Corte Suprema, pero antes intentará llevar el debate al Parlamento, ya que en el Senado duermen cuatro proyectos que proponen: otra reforma constitucional, la eliminación de la novena cláusula transitoria y uno que coincide con el juez jujeño en la convocatoria a todos los sectores políticos y sociales a opinar.

## Lavado de dinero

El actual secretario de Programación para la Prevención de la Drogadicción y Lucha contra el Narcotráfico, Eduardo Amadeo, se reunirá hoy con los integrantes de la Comisión de Justicia de la Cámara de Diputados de la Nación, ante quienes expondrá el proyecto de ley sobre Lavado de Dinero que acaba de ser presentado por el Poder Ejecutivo Nacional. La cita es en el edificio anexo de la Cámara de Diputados, tercer piso oficina 325 a las 14 horas.

## Apelación de Astiz

Alfredo Astiz fue ayer a los Tribunales de Comodoro Py para "apelar personalmente" la resolución en que se lo procesa por apología del delito. En el escrito que presentó ante el juez federal Claudio Bonadío, Astiz apeló también el embargo de dos mil pesos que se trabó sobre sus bienes. En el texto afirma que "la calificación legal" atribuida a su persona "no se encuentra configurada" y que "aún admitiendo en forma hipotética" las declaraciones que se le atribuyen "de ellas no surgen elementos determinantes de la imputación".

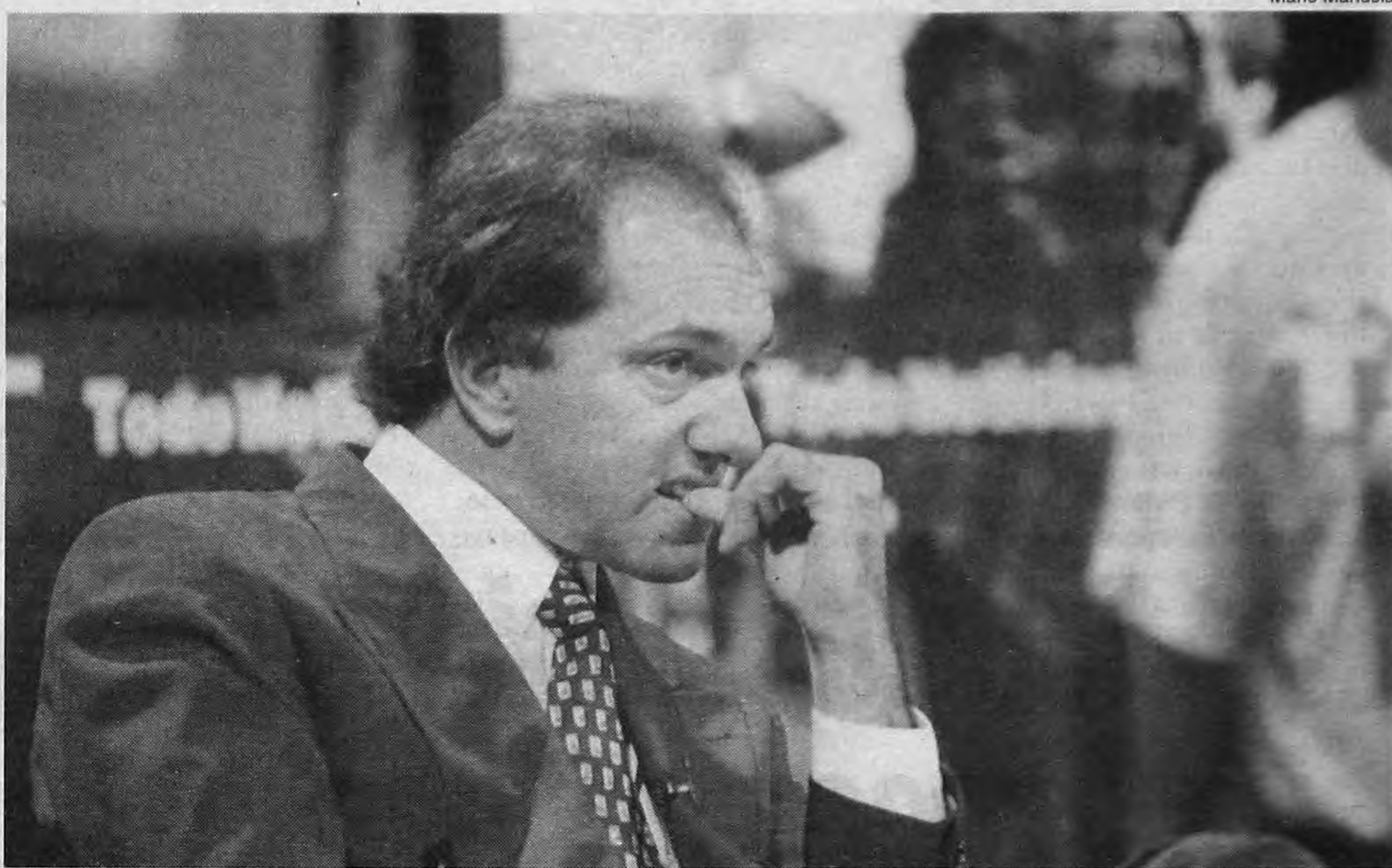
# Los diputados iban al Mundial a "intercambiar experiencia"

El proyecto del diputado justicialista Daniel Scioli para que la Cámara financiara el viaje al Mundial de Fútbol de cuatro diputados se basaba en que sería fundamental para "actualizar y modernizar el deporte". La oposición y hasta Pierri prefirieron que lo vean por televisión.

“Yo considero que el intercambio internacional en la experiencia legislativa es fundamental para actualizar y modernizar el deporte”, dijo el diputado Daniel Scioli justificando su propuesta para que la Cámara de Diputados financie a un grupo de legisladores el viaje al Mundial de Fútbol. Desde la oposición, el diputado del Frepaso Rodolfo Rodil sugirió que “la propuesta de ‘Scioli Tour’ podría incorporarse a las promociones que algunas firmas realizan para el Mundial”. La propuesta tampoco tuvo buena acogida dentro de oficialismo: Alberto Pierri, presidente de la Cámara de Diputados, calificó el pedido como “un disparate”. El presupuesto previsto para cada diputado suma 12 mil pesos sin contar las entradas a los partidos.

María Graciela Pereyra de Montenegro (UCR de Misiones), Juan José Chica Rodríguez (PJ de San Juan), Javier Mourriño (PJ Capital) y Normando Miguel Álvarez García (UCR de Jujuy) son los diputados que se quedarán sin viajar a Francia luego de que Pierri les negara el permiso. “Cuando todavía está fresco el flagelo de las inundaciones, no me parece correcto que se pida autorización para ir al Mundial”, señaló el presidente de la Cámara. Según se comenta entre los diputados, después de que la semana pasada se conociera el proyecto de Scioli, presidente de la Comisión de Deportes, muchos legisladores se acercaron al ex motonauta para ver si se podían sumar a la comitiva.

Durante una entrevista por Radio Mitre, Scioli trató de defender su pedido para que algunos diputados viajen a Francia a “intercambiar experiencias legislativas” afirmando que el Mundial “vendría a ser como en el ámbito empresarial cuando hay una convención, en unos días uno puede tener la oportunidad de ver a un montón de funcionarios de otros países”. El justicialista Fernando Galmarini, ex presidente de la comisión, expresó su disidencia con el proyecto de Scioli y dijo que consideraba “muy difícil” encontrarse a discutir con autoridades deportivas durante el Mundial si no se pertenece a la FIFA (Federación Internacional de Fútbol Asociado), a la AFA (Federación Argentina de Fútbol) o no se está acreditado ante los organismos de fútbol mundiales. Galmarini, que informó que iba a viajar a Francia pagándose él mismo sus gastos, fue criticado por los periodistas por tomarse vacaciones durante el período de sesiones. Scioli aseguró que su proyecto es “una inversión, no un gasto”. Pero el viaje hubiese costado alrededor de 50 mil dólares, ya que cada pasaje, reservado en clase exclusiva, sale 2800 dólares y cada diputado hubiera recibido durante 32 días 300 pesos por día para viáticos. El presidente de la Comisión de Deportes se encargó de recalcar que su pedido no era para beneficio personal. Pero él no se quedará sin ir a Francia, formará parte de la comitiva que acompañe al presidente Menem.



Daniel Scioli, “diputado del deporte”, viajará al Mundial con la comitiva presidencial.

“El Mundial vendría a ser como cuando en el ámbito empresarial hay una convención”.

El radical Jorge Benedetti, vicepresidente de la comisión, desmintió que en ese ámbito se hayan gestionado invitaciones para asistir al partido de Argentina-Japón e indicó que los legisladores que viajen a Francia lo harán en forma personal.

En declaraciones a **Página/12** Scioli afirmó que “durante todo el día los hechos se tergiversaron y las reacciones sobre la solicitud de viaje fueron exageradas”. “Yo elevé un pedido de los distintos bloques que conforman la comisión, fue una decisión conjunta”, aseguró. Sin embargo, el frepasista Alfredo Bravo, otro de los vicepresidentes de la comisión, aseguró que fue una “decisión unilateral”. “Creo que el dinero del pueblo no se puede usufructuar de esa manera”, afirmó.

## Trabajarán todos los días

La difusión del proyecto de Daniel Scioli hizo que el presidente de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri, se apresurara a aclarar que el fanatismo futbolístico no paralizará el país durante la realización del Mundial de Francia '98. Como se debe en un país del Primer Mundo, Pierri aseguró que los legisladores seguirán cumpliendo con su trabajo normalmente, “aun en aquellos días en que juegue Argentina”.

“Es una locura imaginar que porque se realiza el Mundial se paraliza el país”, afirmó. Sin embargo, admitió que “pudo haber ocurrido alguna vez” que, con motivo de un partido de la Selección, se suspendiera una sesión porque no había suficientes diputados.

“El fútbol es una pasión de las multitudes y los legisladores, como cualquier persona, a veces quieren ver un partido, pero eso no significa que si hay un tema importante en consideración no se realicen las sesiones” explicó. “Yo no pretendo comportarme como si fuera el rector de un colegio —se cubrió Pierri—. Creo que los legisladores debemos ser todos sensatos, maduros y actuar en base a las circunstancias”.

DIPUTADOS PIDEN QUE CONVOQUEN A GUTIERREZ WALKER

## La cultura del gasto ajeno

Los diputados frepasistas Alfredo Bravo, Jorge Rivas y Héctor Polino presentaron ayer un proyecto de resolución en el que citan a declarar a la Comisión de Cultura a Beatriz Krauthamer de Gutiérrez Walker, secretaria de Cultura de la Nación, para que aclare los puntos sobresalientes de la denuncia que publicó **Página/12** el viernes pasado acerca de la utilización personal de fondos públicos por parte de la funcionaria.

Los diputados quieren saber “si imputó al presupuesto de la Secretaría una serie de gastos personales, tales como el pago de un pasaje aéreo a España que habría utilizado su esposo, Juan Gutiérrez Walker, y compras de cosméticos, joyas, prendas de alta costura y otros enseres de uso personal”; “si nombró a Federico Ibaguren ‘director emérito’ y ‘académico de

número’ en el Instituto Nacional de Investigaciones Históricas Juan Manuel de Rosas”, y en tal caso “cuáles fueron los antecedentes y méritos que se evaluaron para su nombramiento”.

El pedido de informes de los diputados surge de una nota que publicó este diario el viernes pasado. En ella se advertía que la funcionaria autorizó la compra de ropas, perfumes, zapatos, gastos de peluquería, manicura, y hasta un pasaje al exterior para su marido con fondos de la Secretaría de Cultura, además de haber firmado un aumento retroactivo de su propio sueldo. Un día después, **Página/12** publicó que Gutiérrez Walker le dio un cargo honorífico a Federico Ibaguren, fundador y director de una publicación antisemita.

El viernes, Gutiérrez Walker dio explicación lógica de la firma del aumento retroactivo de su

sueldo, pero no pudo hacer lo mismo con los gastos personales. “Son gastos de representación”, dijo y ejemplificó: “Yo no puedo ir a un acto sin estar perfectamente peinada”. Tampoco negó haber galardonado a Ibaguren, personaje de pública inclinación antisemita.

“Entendemos que la doctora Walker no podía desconocer que Ibaguren tiene antecedentes filonazis”, se lee en los fundamentos del pedido de informes de Bravo, Polino y Rivas. Agrega que “si bien la funcionaria ha negado, en diversos medios periodísticos, utilizar fondos públicos para solventar gastos personales, lo cierto es que la reproducción fotográfica de una serie de boletas de compra a nombre de la Secretaría (...) abre muchos interrogantes sobre su desmentida”. Para aclarar esos temas, los diputados solicitan “la urgente aprobación del proyecto”.



NEGO HABER PARTICIPADO EN EL CRIMEN DE CABEZAS

# La impunidad de Castillo

Por Miguel Bonasso

Como era previsible, el ex represor Carlos "el Indio" Castillo negó haber participado en el secuestro y asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas, al que lo vinculó una denuncia de la diputada bonaerense del Frepaso, Graciela Podestá, que *Página/12* reveló ayer en exclusiva. La previsible desmentida contiene, sin embargo, aspectos sugestivos que conviene profundizar, como su afirmación: "Cuando me cite el juez, si me parece prudente, voy a ir". Por su parte la legisladora, que preside la Comisión de Seguridad de la Cámara de Diputados de la provincia de Buenos Aires e integra la Comisión Bicameral que estudia el caso Cabezas, dijo a este cronista que formuló la denuncia contra el antiguo pistolero fascista, vinculado al MODIN y a la causa AMIA, "para no omitir información que debe ser puesta en manos de la Justicia". "En definitiva -agregó- será el señor juez José Luis Macchi quien decidirá si hay mérito para investigar a Castillo y, si cabe, citarlo. Entonces tendrá que concurrir, sin poder elegirlo, como pretende, porque es una obligación de todo ciudadano prestar declaración cuando lo requiere la Justicia". "De todos modos -concluyó-, sea cual sea la decisión del magistrado, a nosotros nos toca revisar los pasos de Castillo, uno por uno, porque es inexplicable que un hombre con tantas causas penales en su contra siga circulando como si nada y gozando, evidentemente, de altos ingresos. Si es necesario, Castillo se convertirá en un caso-testigo contra la impunidad que reina hasta ahora en la provincia de Buenos Aires y en el país".

El Indio, que en los setenta integró la agrupación filonazi Concentración Nacionalista Universitaria (CNU), tiene un frondoso prontuario criminal exhumado por *Página/12* en la edición de la víspera. Hay más de 15 procesos que lo involucran, incluyendo un juicio muy reciente, en La Plata, donde es acusado de haber baleado a unos jóvenes que habían puesto fuerte la radio del auto debajo de su ventana.

Castillo se presentó ante el periodismo como una víctima de la dictadura militar, que estuvo preso en 1976 junto a Pablo Díaz, el único sobreviviente de la Noche de los Lápidas. Díaz, por el contrario, lo habría reconocido como uno de los torturadores del Pozo de Bánfield. Es verdad que estuvo detenido al comienzo de la dictadura, pero su conducta no fue la de una víctima. Fuentes militares de la época lo habían acusado de participar en bandas ultraderechistas conectadas con la Triple A, como la de Aníbal Gordon.

Y fuentes de los derechos humanos de La Plata lo sindicaron como un agente de los servicios. "Un preso que trabajaba para los carceleros". Más específicamente para la estructura de Inteligencia del Servicio Penitenciario Federal, donde era protegido del oficial Tránsito Leguizamón (alias "Tribilín"). En la actualidad, Castillo sigue vinculado al Servicio Penitenciario, al menos en el orden familiar. Según una información de fuentes judiciales, allí trabajan su hija Bárbara y su mujer, Susana Roso, que es ofi-

El ex represor Carlos Castillo negó haber participado en el asesinato de Cabezas, pero no aclaró si declararía ante el juez Macchi.

cial de la cárcel de Batán en Mar del Plata. Al Servicio Penitenciario Federal pertenecieron también varios hombres clave en la estructura de seguridad e inteligencia de Alfredo Yabrán, como Víctor Hugo Dinamarca, Roberto Naya y Orlando Generoso (alias "Fragote" o "Serpico"). Este último, un connotado asesino que integró las tres A y participó en el asesinato del sacerdote tercermundista Carlos Mugica, antes de participar en la represión clandestina de la ESMA.

Castillo, que negó conocer a los acusados Gregorio Ríos o Gustavo Prellezo, no se refirió a los hombres del Servicio Penitenciario Fe-

deral que formaron parte de Brides, la empresa de seguridad de Yabrán, que preocupa al ministro de Seguridad bonaerense León Arslanian. Negó también haber trabajado con Papimafi, aunque admitió que le hubiera gustado, si se "hubieran puesto de acuerdo con el precio". "Considero -dijo el Indio- que Yabrán era una persona honesta, decente y acosada por los medios que lo llevaron al final que tuvo". Cuando los periodistas le recordaron el extraordinario parecido que guardaba su cara con el identikit de un sospechoso en el Caso Cabezas, eligió otra forma indirecta de desmentirlo: "Se puede parecer

a mí como a otros 500 tipos que tienen el pelo corto como yo". Más curioso todavía fue el esquivo de otro indicio presentado por Graciela Podestá para sindicarlo como un posible integrante del grupo que asesinó al fotógrafo de *Noticias*: la 4 por 4 blanca (UAZ) de la que se lo vio bajar hace un par de años y era idéntica a la que siguió a Cabezas desde bastante antes de su secuestro y asesinato. Ostentoso, el pistolero de la CNU confesó a la prensa que tenía una 4 por 4 Mercedes Benz, tan nueva y original que sólo hay dos en el país. "Y la otra la tiene Valeria Mazza". Una forma curiosa de tirar la pelota afuera (porque no era esa la 4 por 4 de la foto publicada por *Página/12*) y de admitir, sin querer, que tiene rodando en la calle un capital de 65 mil dólares. Cifra elevada para quien sólo pudo decir que trabaja en "una consultora".

## Juicio a Bussi

En sesión secreta, el Tribunal de la Legislatura se reunirá mañana para evaluar pruebas y discutir la sentencia definitiva en el juicio que se le sigue al suspendido gobernador de Tucumán, Antonio Bussi, por ocultar una cuenta bancaria en Suiza. La votación final se realizará el viernes en una audiencia pública.

## Seguridad privada

"Se explota el clima de inseguridad que existe en la provincia para hacer negocios con las agencias de seguridad privada", denunció la diputada Mary Sánchez, quien además presentará un recurso ante la Corte bonaerense porque considera que la ordenanza que posibilitará que las empresas de seguridad privada patrullen La Matanza viola las constituciones nacional y provincial.



Aeroparque Metropolitano Jorge Newbery.

## Crece siempre, es crecer con frecuencia.

### Dinar On Line

0-810-3-DINAR (34627)

Usuarios Telefónica

0-810-5-DINAR (34627)

Usuarios Telecom

Sólo reservas y venta telefónica.

**Dinar**  
Catering  
Codo Dinar

**Dinar**  
Pasajero  
Protegido

SERVICIO Amil

**Dinar**  
swissair  
TECHNICS

ASISTENCIA TECNICA

### Nuevos destinos, horarios y frecuencias.

Un crecimiento sostenido y permanente se logra a través de una frecuente innovación en servicios. Por eso, a partir del 8 de junio, a nuestros destinos y frecuencias habituales incorporamos:

- Todos los días vuelos directos a Salta.
- Nuevos horarios, bien temprano, a Tucumán y Córdoba.
- Un nuevo destino: Santiago del Estero.

Seguimos creciendo porque somos una línea aérea que concibe su trabajo como el arte de brindar siempre **excelente servicio**.

### Nuestros destinos y tarifas:

• C. Rivadavia	\$109.-	• Salta/ Jujuy	\$139.-
• Mendoza	\$ 85.-	• Tucumán	\$109.-
• Córdoba	\$ 65.-	• S. del Estero	\$109.-



Sucursal Dinar Buenos Aires - Av. Roque Sáenz Peña 933 - Tel: 327-8000 / 322-8888  
CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES



## Kammerath va a Tribunales

Germán Kammerath, secretario de Comunicaciones, deberá presentarse mañana ante los tribunales federales para declarar en una causa por desobediencia, paralela a la del rebalanceo telefónico. El funcionario está acusado de instigar la comisión de delitos al sostener, supuestamente, que las telefónicas debían desobedecer la orden judicial que les impedía facturar las nuevas tarifas a sus clientes. La causa contra Kammerath, que involucra también a los titulares de esas compañías, se abrió a raíz de la aplicación del nuevo cuadro de tarifas antes que el mismo fuera declarado constitucional por la Corte Suprema.

## Contraataque de la CAC

Las empresas nucleadas en la Cámara Argentina de la Construcción ajustaron la puntería a fin de quedarse con la mayor tajada del plan gubernamental para construir autopistas y rutas nacionales. Ahora, en abierta pelea con el Plan Laura, mejoró la propuesta de financiamiento de su propio proyecto bajando la tasa a cobrar por litro de combustible de 7 a 5 centavos. A este costo hay que sumarle un peaje de 2,5 pesos por cada 100 kilómetros de autovía a construir y de 1,5 pesos por igual tramo de ruta con banquina. La CAC cuenta como socios a los grupos Roggio, Techint y Macri.

## El campo pide más

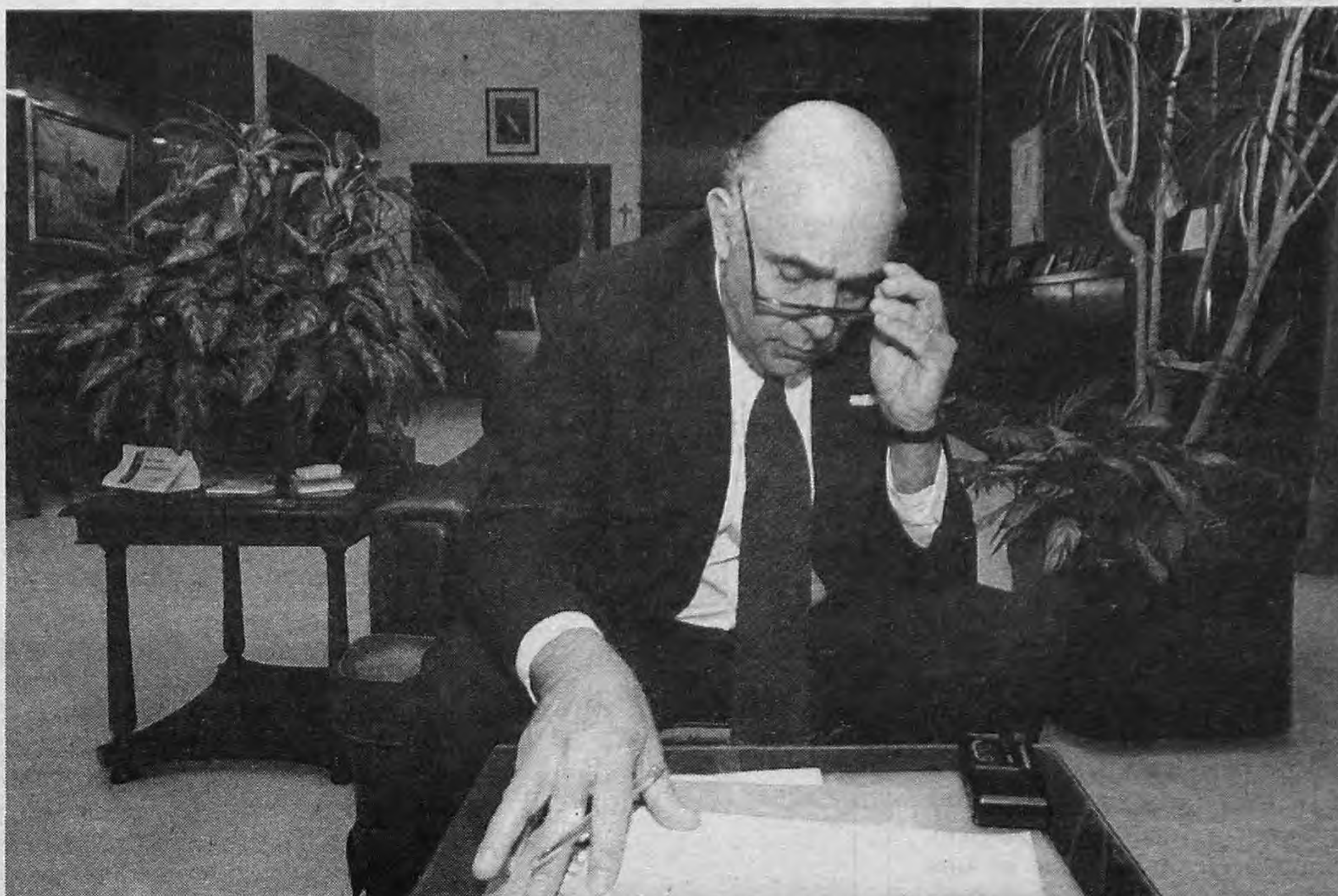
El titular de la Sociedad Rural Argentina, Enrique Crotto, le pidió ayer a Carlos Menem que la anunciada reducción a la mitad del IVA venta para el campo sea acompañada con una rebaja similar en algunos insumos que utiliza el sector, "para que no se produzca una distorsión". El decreto, que reduce al 10,5 por ciento el IVA a la primera venta agropecuaria, sin extender la rebaja al resto de la cadena productiva, entrará en vigencia el 1 de julio. A ese reclamo, Menem no prometió "nada especial", dijeron fuentes ruralistas. Por el mismo motivo, Crotto se reunirá esta semana con Roque Fernández.

# La recaudación fue record pero igual no se cumplirá con el FMI

Pese a que los ingresos impositivos sumaron 4700 millones de pesos el mes pasado, no permitirán alcanzar las metas comprometidas con el Fondo. El IVA sigue mostrando poco dinamismo a pesar del crecimiento del nivel de actividad económica.

Carlos Silvani, titular de la AFIP, tiene algo más que mostrar en su interna con Economía: la recaudación tributaria alcanzó en mayo un nivel record de 4703,7 millones de pesos. De todos modos, será insuficiente para cumplir la meta de ingresos fijada por los Roques boys con el FMI en el Acuerdo de Facilidades Ampliadas para el trimestre. Así lo admitió ayer el subsecretario de Política Tributaria, Guillermo Rodríguez Usé, quien adjudicó la performance del mes pasado al cambio en el régimen de retenciones, que permitió que algunos contribuyentes "con saldo a favor, en lugar de pagar, descuenten esos saldos". Los ingresos por IVA y por impuestos al comercio exterior fueron los que más resintieron la recaudación en mayo, con bajas del 1,4 por ciento con respecto a igual mes del año pasado.

Aunque Rodríguez Usé estimó que el desvío con respecto a las metas va a ser "muy irrelevante" —del orden del 1 al 2 por ciento—, debió reconocer la significativa reducción del



Carlos Silvani, jefe de los recaudadores de la DGI y la Aduana. Mostró recaudación record. La suba en el gravamen a las ventas de gasoil y otros combustibles compensó la caída anterior.

**Evasión: Cuando Rodríguez Usé fue consultado sobre la incidencia que podría haber tenido la evasión en la baja del IVA, respondió "puede ser".**

IVA con respecto al aumento en el nivel de actividad en los primeros meses del año, estimado en 7 por ciento sobre el año anterior. Cuando el funcionario fue consultado acerca de la incidencia que podría haber tenido un mayor grado de evasión en la baja recaudación del IVA, respondió con un lacónico "puede ser".

El impuesto a las naftas también redujo su aporte a las arcas públicas en mayo, con una baja del 10,6 por ciento respecto del año pasado. En cambio, la suba en el gravamen a las ventas de gasoil y otros combustibles compensó con creces la caída anterior. Otro notable flanco débil de los ingresos fiscales es el sistema de seguridad social, por el cual ingresó un 5,4 por ciento menos que en mayo de 1997.

El responsable de Política Tribu-

taria destacó en cambio los resultados en el Impuesto a las Ganancias, que dejaron en el fisco 7,7 por ciento más que el año pasado. También hubo un crecimiento importante (18,2 por ciento) en lo recaudado por Bienes Personales, aunque su contribución al conjunto de ingresos tributarios sigue siendo marginal (menos del 2 por ciento del total). En ambos gravámenes, se produjeron en el mes los vencimientos de las declaraciones juradas anuales para sociedades y personas físicas, respectivamente.

Rodríguez Usé pronosticó para junio ingresos por 4500 millones de pesos, una cifra elevada tomando en cuenta que en Ganancias ya no correrán los vencimientos anuales, que en mayo agregaron 600 millones a lo recaudado en el mes anterior. Cumpliendo ese pronóstico, el desvío frente a las metas del semestre del FMI serían mínimas. De todas formas, el gobierno nacional logró la semana pasada un canje de bonos Brady por papeles con vencimiento en el 2027, operación que le reportó un ingreso adicional de 110 millones de pesos, lo cual les dará algo de oxígeno a las vigiladas cuentas fiscales.

BAJARON LAS TASAS Y LOS ARANCELES

## Más vale autorregularse

Los legisladores oficialistas tratarán de resolver hoy, durante la reunión semanal de la mesa chica del bloque, la posición que asumirán frente al proyecto para regular las operaciones con tarjetas de crédito. Ayer, los bancos y el comercio dieron un paso adelante, publicitando su acuerdo de autorregulación. Este fija en 8,5 por ciento el arancel que las entidades financieras cobran a los comerciantes, y dispone que el interés para las compras en cuotas oscilará entre el 18 y el 30 por ciento.

El comunicado difundido ayer en forma conjunta por la Cámara Argentina de Comercio y las entidades que agrupan a bancos nacionales y extranjeros, precisa la siguiente grilla: para las ventas en tres cuotas, el interés será del 26 por ciento en pesos y del 18 por ciento en dólares; para las que se realicen en doce cuotas, las tasas se elevarán al 28 y 21 por ciento, respectivamente; finalmente, para las operaciones en 24 cuotas, las tasas treparán al 30 y 24 por ciento.

Otro aspecto de este acuerdo es que impedirá las ventas con plazos de gracia, práctica bastante difundida en los comercios locales. Otra novedad es que, en las ventas que no se realicen a plazos, los bancos podrán presentar los cupones de las operaciones con tarjetas, y la entidad emisora les liquidará el importe a las 48 horas, plazo más expeditivo que el actual.

Este acuerdo patronal avanza en la regulación de las tarjetas, pero no parece suficiente para que los diputados desistan de su propósito de fijar nuevas reglas mediante una ley. Hasta ahora los diputados del oficialismo no pudieron llegar a un acuerdo sobre los topes, ni cómo

garantizar que los bancos tratarán de manera uniforme a los comercios, más allá de su tamaño, pero mantienen su decisión de regularlo.

El texto que los diputados llevaron al recinto pretendía fijar el interés máximo de las operaciones en un 20 por ciento, y evitar que esa tasa difiera en más de un 4 por ciento entre los distintos comercios. Esta alternativa disgustó tanto a algunos legisladores del PJ como a los bancos, que prefirieron avanzar en su propio acuerdo con el comercio.

## Fusiones de laboratorios

El laboratorio estadounidense Monsanto anunció ayer su fusión con American Home Products, otro de los gigantes de ese país en la producción de medicamentos, agroquímicos y biotecnología. La nueva sociedad tendrá una valor de mercado superior a los 96 mil millones de dólares y ventas por cerca de 23 mil millones. Las consecuencias de la nueva megafusión no sólo se sentirán a nivel mundial. También se reflejará en Argentina sobre todo en el sector rural, ya que la filial local de American Home, Cyanamid, disputaba con Monsanto el negocio de los agroquímicos por 800 millones anuales. Sin esta operación estimaban ventas locales para 1999 por 500 millones. La expansión encarada por este laboratorio ya se había manifestado el mes pasado, cuando se quedó con las compañías semilleras DeKalb y Delta & Pine por 4300 millones de dólares.

## JUDICIAL - ALMAGRO

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 33 Secretaría Unica, sito en la calle Uruguay 714 piso 4º Capital Federal, comunica por dos días en autos "MARCHIONI, Rubén Antonio y otro c/GARCIA, Carmen Irma Azucena y Otro s/Ejecución Hipotecaria" que el martillero Julio Roca rematará el día 10 de junio de 1998 a las 11 horas en la Asociación de Martilleros calle Talcahuano 479 Capital Federal, la propiedad ubicada en la calle Rawson 191 Capital Federal. Nomenclatura catastral: circunscripción 7, sección 17, manzana 54, parcela 12, fs. 7vta. La propiedad es una casa señorial que tiene en su frente por un costado una entrada independiente de servicio que da a un amplio sótano que tiene una sala para despensa, a continuación una habitación y luego una galería interna que comunica el sótano con la cocina principal. Por la entrada tiene una amplia puerta doble de roble tallada que da a un hall con una pequeña escalera y paredes de mármol, luego una puerta interna por la que se accede a un amplio living de distribución con ventanas con vidrios de vitraux, por el que se accede a dos habitaciones que dan al frente con ventanas a la calle, a continuación otra habitación, luego un amplio living comedor, luego otra habitación, un baño completo, una cocina comedor, luego otra cocina y otro baño completo, luego se accede a un amplio patio con galería, por donde hay una escalera de mármol que da a una terraza donde hay dos habitaciones de servicio y lavadero en mal estado, y una amplia terraza que cubre todo el techo de la propiedad. La carpintería con relación a las puertas y otros son de buena calidad y los vidrios son bicelados. La propiedad se encuentra en regular estado de conservación. Deudas: O.S.N. no adeuda; Aguas Argentinas no adeuda fs. 97; Municipales \$ 162,76 fs. 85. Sujetas a actualización y recargos. La propiedad se encuentra vacía y desocupada. Condiciones de venta: al contado y mejor postor. Base: \$ 123.523,70. fs. 129, cláusula novena del mutuo hipotecario. Señal: 30%. Comisión: 4%. El comprador deberá constituir domicilio en la Capital Federal y el saldo de precio deberá ser depositado en autos dentro de los cinco días de aprobado el remate, bajo apercibimiento de celebrarse nueva subasta. El importe así depositado será colocado a plazo fijo durante el lapso que dure incidencia librándose el pertinente oficio. Déjase constancia que a los fines de la pertinente escritura de dominio la misma será confeccionada por el escribano que designará el juzgado. No se permite la compra en comisión. La propiedad se visita los días 5 y 9 de junio de 14.30 a 16 horas. Buenos Aires, 18 de mayo de 1998. Clementina M. de V. Montoya. Secretaria.



LAS ACCIONES SIGUEN A LOS TUMBOS: AYER BAJARON 2,1%

# Que el último apague la luz

Los inversores extranjeros están huyendo de los mercados emergentes, entre ellos el de Buenos Aires. Caída de todas las bolsas.

Los mercados empezaron el mes con otro resbalón. Los papeles líderes cayeron en promedio 2,1 por ciento, reflejando la continuidad de la tendencia de las últimas semanas. El origen de la mala racha hay que encontrarlo en un fenómeno global: los inversores internacionales siguen huyendo de los denominados mercados emergentes. Mal momento para el debut de las acciones norteamericanas en Buenos Aires, que desde hoy podrán negociarse en el recinto a través de los Certificados de Depósito Argentinos (Cedear).

En este contexto, las bolsas emergentes actúan como si fueran un solo bloque. Por eso, cuando ayer temprano se supo de las fuertes bajas en el sudeste asiático y en Rusia —donde la merma fue del 10 por ciento, plaza en la que no se despejaron los temores de una inminente devaluación del rublo—, los operadores ya descontaban lo que sucedería más tarde en el recinto de 25 de Mayo y Sarmiento. También desde Brasil llegaron malas noticias para los inversores: las encuestas

dan un empate técnico entre Fernando Henrique Cardoso y Luiz Inácio "Lula" Da Silva para las elecciones de octubre. San Pablo declinó casi 2,5 por ciento.

El pesimismo en el mercado local se reflejó ayer en que hubo operaciones por apenas 8 millones de pesos, casi la mitad de lo que se había transado el viernes. "No hay interés. Los inversores se refugian en lo más seguro", resumió ante **Página/12** Roberto García Guevara, de Caspian Securities. Y lo más seguro continúa siendo Wall Street. Allí hubo un alza del 0,3 por ciento, mientras que la tasa implícita de los bonos a 30 años siguió en picada: ayer cerró en el 5,76 por ciento. Esto demuestra que los fondos buscan refugio en los bonos del Tesoro norteamericano. A este fenómeno, los inversores denominan *fly to quality* (camino hacia la calidad).

"Hasta que no se noten cambios ciertos en los mercados emergentes en crisis, esto seguirá para abajo. En algún momento habrá un corte, pero nadie sabe cuándo será", dijo un operador a este diario. Por eso tampoco despierta mucho entusiasmo



Operadores de San Pablo al borde de un ataque de nervios. Los de B.A. no están mejor. Los emergentes se sumergen.

el lanzamiento de los Cedear. Desde este mediodía, cualquier inversor podrá operar con certificados que representan acciones de Coca Cola, Walt Disney, IBM o General Motors. En total serán 40 papeles.

Ante la novedad, el mercado se muestra escéptico para el corto plazo: Wall Street viene mejorando posiciones de manera ininterrumpida. Y no son pocos los que sostienen que en algún momento la burbuja se pinchará, y bajarán los precios de

las acciones. Tampoco hay temor que la novedad importada del Primer Mundo desplace la importancia de las acciones argentinas. "Aun cuando un grupo de inversores se vuelquen a esta nueva propuesta, el mercado porteño seguirá siendo una buena opción. Los títulos estadounidenses abren una alternativa de inversión. Pero quien apueste por las rentabilidades de las empresas argentinas, no resignará esa posición", relató García Guevara.

## NACION-IBM

La Cámara en lo Contencioso Administrativo Federal confirmó ayer el rechazo a la homologación judicial del acuerdo de partes que habían alcanzado el Banco Nación e IBM. En ese convenio, las partes se comprometían a retirar demandas recíprocas originadas en el frustrado proceso de informatización de la entidad, conocido como "Proyecto Centenario". El contrato que las involucraba era por 250 millones de dólares. En primera instancia, la juez Claudia Rodríguez Vidal rehusó homologar el acuerdo ya que éste se encuentra en pleno trámite procesal bajo un sumario criminal. Y que de este proceso podrían surgir responsabilidades penales tanto de IBM como del Nación. Además, los cinco camaristas que fallaron ayer recordaron que en el acta del Directorio del banco, del 13 de junio de 1996, se determinó "revocar y extinguir el contrato con IBM Argentina". En el convenio firmado por las partes, que fue elevado para su homologación hace siete meses, también se establecía que IBM debía cancelar una diferencia por 34,5 millones de pesos. Las presuntas anomalías del contrato que ligó a IBM con el Nación es investigado por el juez Adolfo Bagnasco.

EN JUNIO PAGINA/30 PRESENTA

Hay veces que las segundas partes son muy buenas



## EL AUDAZ GOLPE DE LOS DESCONOCIDOS DE SIEMPRE

Un film de Nanni Loy con Vittorio Gassman, Renato Salvatori, Claudia Cardinale y Nino Manfredi

La Risa Argentina

### ¿Y VOS DE QUE TE REIS?

de la unidad popular al carnaval de las tribus

• Birmajer • Boido • Chacón • Forn • Fresán • Graña • Lebenglik • Moreno • Pauls • Rep • Rial • Saccomanno • Sanders • Sarlo • Sasturain • Uriarte

Gasalla muestra los dientes  
Steve Martin cuenta cuentos



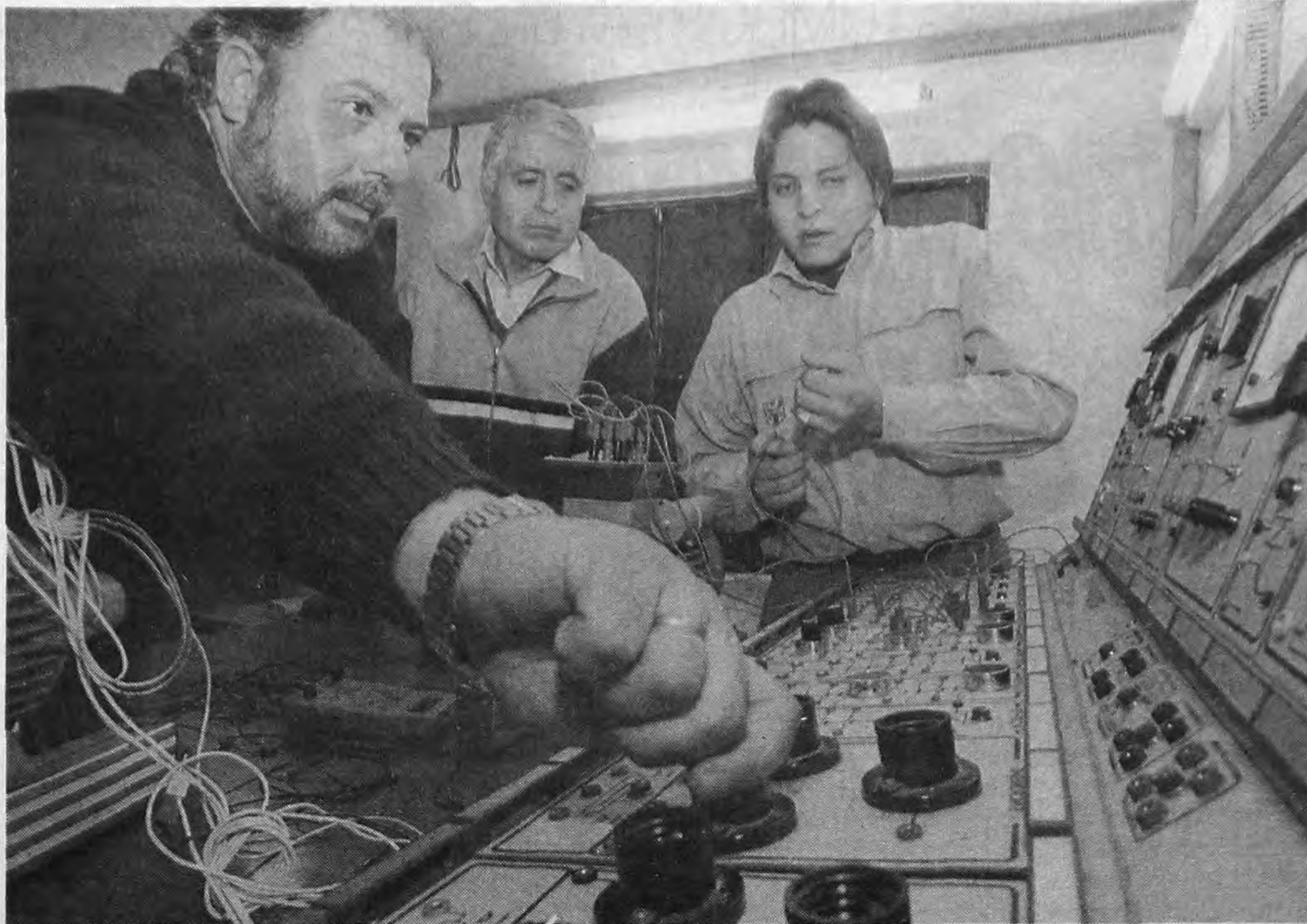
**Página/30** La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.



Por Marina Caporale

“La universidad, en los últimos tiempos, tiende a ocupar un espacio que no le es directamente propio: la capacitación laboral de aquellas personas que necesitan un trabajo ya”. La afirmación, pronunciada por Hugo Marcucci, secretario de Extensión de la Universidad del Litoral, pone en evidencia parte de un fenómeno que lleva a varias casas de estudio argentinas a ofrecer, al margen de las carreras de grado, cursos breves facilitadores de una salida laboral y que no demandan estudios previos. Quienes aprovechan la opción dicen que lo hacen “para obtener en poco tiempo un título acreditado que nos ayude a conseguir trabajo”.

Esta clase de cursos abiertos a la comunidad surgieron en los últimos diez años. “La situación actual de desempleo hace que propuestas vinculadas al ámbito laboral tengan una vigencia absoluta dentro de la universidad”, explica Nora Gilges, directora general del Programa de Capacitación Continua de la UBA. La



Los cursos abarcan desde electricidad, albañilería y geriatría hasta turismo y marketing.

“Asumimos este rol porque no hay otra institución que lo provea”, dice Marcucci, de la UNL.

# Los malabares de la universidad para atender a la desocupación

oferta de estudio abarca especialidades que van desde colocación de cerámicos, albañilería y control de higiene, hasta auxiliar en electrocardiología, recreación y turismo y liquidación de haberes. El perfil del alumnado es bastante difuso: hay gente de 16 a 70 años, de clase media y media baja.

Stella Maris tiene 27 años, está terminando el secundario y su objetivo es trabajar en una clínica médica. Para empezar, dice, decidió estudiar para ser auxiliar en geriatría. “Es una carrera corta y tiene título universitario—explica—. La posibilidad de hacer un curso que tiene como respaldo a la UBA y no exige el secundario le abre las puertas a mucha gente”. Según Gilges, “brindar capacitación laboral es una forma de devolver a la sociedad lo que la universidad recibe de ésta. El objetivo—dice—es que la universidad llegue a los que no tienen acceso a ella”. En funcionamiento desde 1985, en los últimos cinco años se han capacitado en la UBA más de diez mil doscientos hombres y mujeres que

Varias casas de estudio dictan cursos breves de capacitación laboral abiertos a la comunidad que no exigen estudios previos.

buscan ampliar sus perspectivas de empleo.

“Aunque la mayoría viene por la salida laboral, muchos asisten por inquietudes personales y descubren que les sirve más de lo que pensaban”, dice Rosa Lerner, quien tiene a su cargo el curso de auxiliar en geriatría. A la salida de la clase sobre medicamentos y patologías, sus alumnas cuentan por qué decidieron inscribirse. “Yo trabajo en un geriátrico y esto me sirve para tener más conocimientos”, explica Graciela, de 41 años. Liliana, de 28, piensa que cuando se reciba “las posibilidades de encontrar un mejor trabajo van a ser mayores”. El caso de Dora, 46, es distinto. Dice que decidió empezar a estudiar porque sus hijas ya son grandes y necesita hacer alguna actividad para ella mis-

ma. “¿Por qué geriatría? Para entender a mis viejos y cambiar mi mentalidad”.

El colegio Politécnico Manuel Belgrano presta a la UBA las instalaciones y el equipamiento para dictar cuatro talleres de formación en oficios. Planos de cañerías, cables, pinzas y enchufes son los útiles de estudio de 49 hombres entre 20 y 60 años y una sola mujer que optaron por capacitarse en instalaciones eléctricas domiciliarias e industriales, instalaciones para encargados de edificios de renta y luminotecnia. Según el coordinador de los cursos, Carlos Guerra, “el 70 por ciento de los alumnos tiene el secundario completo y un nivel socioeconómico medio, pero se ven apremiados por la falta de empleo”.

A través de la Universidad de Cu-

yo, los mendocinos con el secundario completo que no desean embarcarse en una carrera universitaria al igual que los graduados con experiencia, pueden optar por seguir, durante un año, cursos de capacitación con certificado que habilita para trabajar. Este año hay alrededor de 30 hombres y mujeres especializándose en aseguramiento de la calidad y la misma cantidad en técnico en higiene y seguridad en el trabajo. En la Universidad del Litoral, las especialidades de limpieza y reparación de máquinas de oficina y computadoras, adiestramiento en colocación de cerámicas y tornería mecánica son algunas de las opciones a las que apuestan, principalmente, hombres de entre 15 y 30 años con el secundario incompleto y en busca de un trabajo estable. Según Marcucci, “la universidad asume este rol porque no hay otra institución que lo provea, y acá existen las condiciones edilicias y humanas para brindarle a la sociedad, a través de la educación, la posibilidad de insertarse en el mercado laboral”.

## Capacitación a la carta

En el programa de capacitación Continua de la UBA cada año se anotan alrededor de 6000 personas. Para el segundo cuatrimestre del '98 el período de inscripción es desde el 13 hasta el 24 de julio, en el centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038, Tel. 954-5524. Estas son algunas de las 80 propuestas por las que se puede en diferentes áreas:

- ◆ **Informática.** Operación inicial de PC y textos básicos; Integración de utilitarios de Office; Uso de programas gráficos; Informática educativa.
- ◆ **Comercialización.** Calidad extendida y servicio al cliente; Ventas; Negociación; Introducción al comercio exterior; Introducción al marketing.
- ◆ **Técnica y oficios.** Carpintería; Cerrajería; Encuadernación; Pátinas; Refrigeración; Tornería mecánica; y Diseño y realización de mobiliario.
- ◆ **Comunicación.** Introducción a la lengua de señas; Operación técnica de radio; Comunicación publicitaria; Taller de radio; Taller de escritura.
- ◆ **Idiomas.** Inglés y Portugués.
- ◆ **Salud.** Acompañante terapéutico; Administración de servicios de salud; Auxiliar en laboratorio; Auxiliar en electrocardiología; Enfermería en cardiología y unidad coronaria; Enfermería en pediatría.
- ◆ **Educación y comunidad.** Asistente en jardines maternos; Estimulación temprana; Primeros auxilios; Recreación y turismo; Musicoterapia.
- ◆ **Administración.** Auxiliar contable; Impuesto a las ganancias; Impuesto a los bienes personales, ingresos brutos e IVA; Liquidación de haberes.

**EDICTO.** El Juzgado Civil Nº 74, secretaría única, con sede en Alsina 1418, 3º piso, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de PASCUAL CUGLIARI. Publíquese por tres días. Buenos Aires, abril 30 de 1998. Juan A. Casas, secretario.

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nº 8, Secretaría Nº 15, hace saber que FERNANDEZ Eduardo Ivo, nacido en Montevideo, República Oriental del Uruguay, con DNI 92.075.370 ha peticionado la concesión de la ciudadanía argentina, a fin de que los interesados hagan saber, a través del ministerio público, las circunstancias que pudiesen obstar a dicho pedido. Buenos Aires, 17 de marzo de 1998. Silvina Bracamonte, secretaria.

**EDICTO**  
La Federación Argentina de Colegios de Abogados comunica que la convocatoria a los abogados de la matrícula federal a elecciones para el Consejo de la Magistratura y Jurado de Enjuiciamiento a realizarse de conformidad a las leyes 24.937 y 24.939 el día 6 de julio de 1998, se efectuará de conformidad al Reglamento Electoral aprobado en la reunión de Junta de Gobierno del día 15 de abril, el que está sujeto a las modificaciones que pueda introducir la misma Junta convocada para el día 4 de junio de 1998 en virtud de la acordada 22/98 de la Corte Suprema de Justicia de la Nación. EN consecuencia queda en suspenso el plazo de presentación de listas que vence el día 5 de junio de 1998 hasta nueva comunicación. Buenos Aires, 29 de mayo de 1998. Angel Fermin Garrote, presidente.

## CÁTEDRA LIBRE KARL MARX



**Miércoles 3/6-Fac.Sociales UBA**  
M.T. de Alvear 2230 - Capital Federal  
“Bases de la teoría económica marxista”  
para entender la crisis económica mundial  
..... 20 hs. ....

**Martes 2/6-Fac.Humanidades UNLP**  
Calle 48 entre 6 y 7 - La Plata  
“Introducción al Materialismo histórico”

Organiza: Revista Lucha de Clases  
Auspicia: Carrera de Sociología - U.B.A.

ANALIZARAN

# Llega

Por Irina Hauser  
y Cecilia Sosa

Por primera vez será lanzado al espacio exterior un paquete de experimentos diseñado y construido por científicos argentinos. En un trasbordador de la Nasa viajarán siete diseños de investigación que fueron elaborados en la Universidad Nacional del Comahue y en dos regionales de la Universidad Tecnológica Nacional (UTN). El estudio en cuestión buscará analizar cómo se comportan en un medio donde la gravedad es nula algunos líquidos (como la savia de las plantas o el petróleo) y especies de semillas que se cultivan en el país (como trigo, alfalfa, girasol y soja). También se intentará elaborar cristales para uso farmacológico y productos electrónicos. “Todo esto permitirá sumar conocimientos imposibles de obtener en la Tierra y aplicarlos, a la larga, a cuestiones tales como la mejora de los cultivos, la previsión y control de fenómenos meteorológicos y la optimización en la extracción de petróleo”, instruyó a *Página/12* el ingeniero Jorge Lassig, de la Universidad del Comahue.

A bordo del taxi espacial Space-Shuttle de la Nasa, el Paquete Argentino de Experimentos (PA-DE) surcará la atmósfera en el interior de un contenedor metálico cilíndrico que mide 50 cm de ancho por 70 cm de largo y pesa 30 kilos. Este artefacto fue diseñado por la Asociación Argentina de Tecnología Espacial (AATE), entidad que solicitó hace tres años un lugar dentro de la nave, y lo con-

**Meta: “Sumar conocimientos y aplicarlos a la mejora de los cultivos, el control de fenómenos meteorológicos y la extracción de petróleo”**

siguió. Todavía no está fijada la fecha de despegue desde el Centro Espacial Kennedy, en Estados Unidos, pero se sabe que será en la segunda mitad del año y que el periplo durará 15 días. Entretanto, este jueves los equipos de investigadores universitarios presentarán los siete experimentos (y realizarán su integración final) en el Instituto Superior del Profesorado Técnico de la UTN.

El trasbordador contiene un laboratorio donde viaja un equipo de ocho astronautas investigadores, y una bodega de 22 m de largo por 6 m de ancho donde va el aporte argentino en convivencia con experimentos de instituciones y empresas del mundo entero. Los tripulantes trabajan sobre sus propios ensayos pero no manipulan los paquetes experimentales, sólo se encargan de abrir las compuertas que los dejan en contacto con el espacio y de controlar los sistemas que efectúan los procesos correspondientes.

Uno de los experimentos consiste en exponer semillas de trigo, alfalfa, girasol, soja, tomate y arroz a las condiciones de gravedad cero “para verificar qué tipo de alteración cromosómica experimen-



SEMILLAS, LIQUIDOS Y CRISTALES EN GRAVEDAD NULA

# el gran despegue argentino

Un trasbordador de la NASA llevará al espacio siete experimentos diseñados en la UTN y la Universidad del Comahue.

tan", según explicó el ingeniero agrónomo José Plano, de la regional de Venado Tuerto de la UTN. "Las semillas soportarán temperaturas de -100°C hasta 60°C, una altísima concentración de rayos ultravioleta y el bombardeo de partículas de alta energía -precisó-. A la vuelta, se analizarán en los laboratorios del INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria) de la localidad de Oliveros y serán comparados con una muestra hecha en la Tierra".

—¿Para qué servirá todo esto? —le preguntó *Página/12*.

—Para evaluar la posibilidad de constituir, a futuro, un banco de almacenaje en el espacio. Esta opción resultaría más barata que los bancos de semillas que existen hoy en las zonas polares y que funcionan como una reserva natural de especies desde principio de siglo —respondió Plano.

Cuatro de los ensayos científicos del PADE fueron diseñados en la Universidad del Comahue. Están destinados a conocer lo que en lenguaje técnico se denomina "comportamiento de los fluidos en medios ingravidos". Se verificará, por ejemplo, cómo discurre la savia de las plantas por sus capilares. "Ese fenómeno, que en la Tierra tiene dimensiones que lo hacen difícil de analizar, en el espacio se agranda en tamaño físico real. Así, se lo puede estudiar de manera óptica, fotografiar y filmar. Y los resultados podrán contribuir a la pro-

ducción de mejores vegetales", señaló el ingeniero Lassig, profesor de Mecánica de los Fluidos.

Otro de los experimentos de la casa neuquina medirá la vibración de gotas de agua gigantes. "La falta de gravedad permite generar, a través de un cilindro especial, gotas (como si fueran de lluvia) de 25 mm, mientras que las habituales que conocemos miden 1 mm como máximo. Aspiramos a intervenir en el mecanismo de formación de gotas en las nubes. Algún día, hasta podríamos evitar la formación de granizo", señaló Lassig. Un procedimiento similar se aplicará a gotas de la nafta utilizada en automóviles. Se estudiará —apuntó el investigador— el proceso de evaporación que ocurre luego de su ingreso al carburador "con la finalidad de mejorar la eficiencia de combustión y reducir la contaminación". Otro de los procedimientos consistirá en la simulación de la atmósfera del planeta: un aporte más para el estudio de fenómenos meteorológicos.

Por último, un experimento a cargo del doctor Ariel Guerrero busca obtener cristales. "Como en el espacio se pueden lograr estructuras cristalinas perfectas, la intención es formar cristales para la industria farmacéutica y electrónica. Se espera, más adelante, poder fabricarlos (en forma continuada y para usos comerciales) en una estación espacial internacional que está en vías de creación", precisó



Pablo G. de León, presidente de la AATE y coordinador de todo el proyecto.

Los investigadores consideran que la experiencia en marcha tiene carácter "educativo científico". En la preparación de los paquetes experimentales intervinieron docentes y estudiantes de todos los niveles. En el caso de los tests con simientes, alumnos de nivel primario y secundario del Centro Agrotécnico Regional de Venado

Tuerto colaboraron con la búsqueda de información en Internet y con la realización de simulacros de prueba. Del mismo modo, en la Universidad del Comahue, el equipo estuvo compartido por 15 docentes y 20 alumnos de Ingeniería.

El año pasado se hizo una primera prueba con un vuelo en gravedad cero con un avión KC135 de la Nasa. Esta vez, según Lassig, el margen de posibilidades de que algo falle no supera el 20 por ciento.

## EL DATO

## Orientación Vocacional

El Departamento de Orientación Vocacional del CBC entró en el segundo mes de su ciclo de charlas gratuitas sobre carreras de la UBA. Los encuentros son en el subsuelo del Pabellón III de Ciudad Universitaria, de lunes a viernes de 14 a 17 y los sábados de 10 a 13. Aquí, el cronograma de junio: **Martes 2:** Sociología, ciencia política, historia y geografía. **Miércoles 3:** Economía, contador público, administración, actuario. **Sábado 6:** Ingeniería en informática, Ciencias de la computación, análisis de sistemas y sistemas de información. **Martes 9:** Geología, ciencias de la atmósfera, oceanografía, matemática y física. **Sábado 13:** Bioquímica, farmacia, química, óptico técnico y técnico en bioterio. **Miércoles 17:** Abogacía, calígrafo público y traductor público. **Jueves 18:** Biología, genética y ciencias veterinarias. **Miércoles 24:** Agronomía, economía y administración agrarias, floricultura, jardinería y diseño del paisaje. **Viernes 26:** Musicoterapia y terapia ocupacional.

## EL NUMERO

15

Son las becas rentadas que ofrece la Escuela de Graduados de la Facultad de Ingeniería (UBA). Para ingenieros civiles o en vías de comunicación menores de 35 años y hasta 5 años de graduados. Para presentar el certificado de estudios y el curriculum hay tiempo hasta el 7 de agosto. Informes: Las Heras 2214, Tel.: 514-3019.

## Para el tiempo libre (si queda)

**Economía.** Los días 2, 3 y 4 se llevarán a cabo las IX Jornadas de Administración, Contabilidad y Economía en la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad de Lomas de Zamora, Tel. 282-9475, int. 120.

**Posgrados.** La Universidad de La Plata abre la inscripción para el posgrado de Especialización en Políticas de Integración y la maestría en Integración Latinoamericana. Informes: calle 10 N° 1074, Tel. (021) 213202.

**Ceremonial.** Está abierta la inscripción para el curso de Ceremonial de la Facultad de Derecho (UBA), Figueroa Alcorta 2263, Tel. 803-5031 int. 273.

**Congreso.** Los días 2, 3, 4 y 5 se realizará el 7° Congreso Internacional de Medicina Interna en el Hospital de Clínicas, Córdoba 2351, Tel. 9639098.

**Seminarios.** La Facultad de Sociales (UBA) abre tres posgrados: "Gerontología"; "El tercer canal de Comunicación en las Organizaciones" y "Productividad, calificación y empleo". Informes: Tel. 963-9295.

**Diálogos.** El Centro de Estudios Diálogos convoca al seminario "Grupo, tarea y recreador. Tres ejes para la construcción de un proyecto", a realizarse este miércoles a las 18.30. Informes: Tel. 865-4776.

**MARIO PERGOLINI**

**CAIGA QUIEN CAIGA**

**HOY 22 HS.**

SON IRREVERENTES. NO PERDONAN A NADIE. ESTA NOCHE, VAS A TENER MAS PRUEBAS DE POR QUE PERDIERON EL JUICIO.

**EL RAYO**

**HOY 23:30 HS.**

TODA LA ACTUALIDAD A LA VELOCIDAD DE EL RAYO. ESTA NOCHE, DESCUBRÍ LO QUE TE PROVOCA DOLORES CONDUCE: DOLORES BARREIRO

**AMERICA LA ROMPE**



# El rescate de un chico que quedó solo en el otro lado del mundo

Un niño fue raptado por su padre en 1997.

Lo llevó a Nagorno Karabaj, pero murió.

Interpol lo rescató el fin de semana.

Por Carlos Rodríguez

Un chico argentino de 11 años acaba de dejar atrás una odisea de 14 meses durante los cuales vivió alejado de su madre, Sandra Polito, en la pequeña república de Nagorno Karabaj (ver aparte), ubicada, ni más ni menos, del otro lado del mundo. El niño —su nombre se mantiene en reserva por cuestiones legales— fue arrancado del hogar materno, en el barrio de La Paternal, por su padre, Vartan Shahinian, un hombre de 68 años que murió en Nagorno Karabaj, dejando al pequeño al cuidado de una familia con la cual no lo unía ningún parentesco ni conocimiento anterior. El chico fue sacado de la Argentina sin problemas, mediante un ardid legal utilizado por el padre. Para poder regresarlo a Buenos Aires hubo que realizar una increíble triangulación diplomática ya que el chico no tenía documentación que demostrara su origen y Nagorno Karabaj se autodeclaró república independiente, pero no es reconocida por Argentina, motivo por el cual no hay ningún tipo de relación consular.

“Se terminó una pesadilla, para mí hijo y también para mí. El no quiere hablar porque está muy mal. Hay que

**Rapto: El 14 de marzo de 1997, el chico concurre como siempre al colegio de La Paternal. Lo fue a retirar su padre y tres días después lo sacó del país.**

pensar que estuvo más de un año en un país extraño y que tuvo que asimilar, sin el apoyo de nadie, la muerte de su padre”. Sandra Polito hizo a **Página/12** una breve reseña de un drama que fue “largo y penoso”. Todo comenzó el 14 de marzo de 1997. Ese día, el chico de la historia concurre como siempre al colegio Marie Manukian, en La Paternal. Lo fue a retirar su padre, quien tres días des-

pués lo sacó del país utilizando una autorización, sin fecha, que había firmado la madre a pedido del Deportivo Armenio, club de la Primera División B en cuyas inferiores jugaba el chico y que se aprestaba a participar de un campeonato de fútbol infantil en el Uruguay.

Vartan Shahinian viajó con su hijo a Ereván, capital de Armenia. De allí se fueron a Stepanakert, en la autoproclamada República de Nagorno Karabaj, ciudad habitada por armenios cristianos que está enclavada en el territorio de la poderosa ex república soviética de Azerbaiján. En 1992 hubo una guerra con 20.000 muertos y desde 1994 rige una tregua, sin que se haya resuelto el diferendo, aunque Karabaj sigue funcionando como si fuera autónoma. En marzo pasado, un año después de haberse llevado al niño, Vartan Shahinian falleció en ese territorio en conflicto.

En Buenos Aires, la madre había abierto una causa judicial que recién tomó impulso cuando intervinieron los abogados Gabriela Spinelli y Walter Barallobar, de la Defensoría de Niños y Adolescentes del gobierno porteño. A través de ellos, Sandra Polito tomó contacto con la gente de la filial argentina de Interpol. El subcomisario Alejandro Di Nizo fue el encargado de buscar al pequeño. Si bien el resto de la familia paterna que vive en Buenos Aires “no aportó ninguna ayuda concreta” —según afirma la madre—, la policía pudo reunir datos sobre los lugares posibles donde encontrar al niño buscado. El paradero pudo determinarse mediante la ayuda brindada por la filial de Interpol en Ereván. En marzo pasado, tras la muerte del padre, se tuvo el primer contacto telefónico con el chico.

“En Nagorno Karabaj había un solo teléfono disponible, al que llamamos un miércoles para recién establecer el contacto con el chico al viernes siguiente, porque tenían que viajar para ubicarlo y él viajar después hasta donde estaba el teléfono”, explicó Di Nizo, quien viajó a Armenia y llevó fotocopias de la enciclopedia y pequeños libros para cono-



Sandra Polito se reencontró con el chico el domingo pasado.

“Se terminó una pesadilla, para mi hijo y también para mí.”

cer datos históricos, políticos y geográficos sobre el lugar donde debía cumplir la misión.

Ubicado el chico, hubo que diseñar la estrategia para traerlo de regreso a la Argentina. Di Nizo tuvo que recurrir a los buenos oficios del cónsul argentino en Moscú, Rolando Pocovi, quien estableció contactos con la Cancillería de Armenia, país independiente que es el único que reconoce a Nagorno Karabaj. En Ereván

**Interpol: Di Nizo viajó a Armenia y llevó fotocopias de la enciclopedia y pequeños libros para conocer datos históricos, políticos y geográficos.**

existe un consulado y una cónsul que representa al pequeño país, pero sus funciones son precarias porque esa nación no tiene reconocimiento oficial. El niño había quedado a cargo de la familia para la que había trabajado en vida Vartan Shahinian, quien se dedicaba a la fabricación de alfombras. Uno de los miembros de esa familia llevó al chico hasta la frontera caliente que separa a Armenia de

Azerbaiján, donde lo esperaban Di Nizo y el cónsul Pocovi. La identidad del chico fue acreditada mediante un pasaporte provisorio enviado por la Cancillería argentina. Después de la odisea, el domingo pasado el chico se reencontró con su madre, quien tiene otros dos hijos de su segundo matrimonio. Cuando retome su vida normal, el chico volverá a disfrutar la alegría de ponerse la camiseta del Deportivo Armenio.

## Una historia turbulenta

Por Claudio Uriarte

Nagorno Karabaj, literalmente los altos del Karabaj, es uno de esos experimentos de macroingeniería etno-socio-geo-política de José Stalin —que en ésta y otras cuestiones se comportaba como un mono con una navaja—, que empeoran una situación ya difícil al reprimirla con siete cerrojos y así potenciarla involuntariamente como bomba de tiempo. Los armenios —cristianos— ya habían sido masacrados por los turcos en 1915 (un millón y medio de víctimas en el genocidio más olvidado del siglo pasado, es decir del XX) y en 1923 entró en escena Stalin, que anexó el enclave armenio a la República de Azerbaiján, musulmana. Desde ese momento pasó poco hasta 1988, en que el enclave, dentro de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas en proceso de autodestrucción en cámara rápida, reclamó su derecho a la autonomía, incluso a la reunificación con Armenia. Eso vino después de nuevos intentos de genocidio, particularmente atroces, por parte de los musulmanes: en uno de los episodios más graves, por ejemplo, paramilitares musulmanes entraron a un hospital de niños y se dedicaron a estrellar contra las paredes y las columnas los cráneos de los bebés cristianos. Pero eventualmente la tensión cedió y la situación se mantiene hoy como antes del pedido de independencia: Karabaj no es parte de Armenia pero la situación permanece estabilizada.

El veredicto fue por abrumadora mayoría: los derechos de la salud de las mujeres y las niñas se violan sistemáticamente en la Argentina. Pero la sentencia recae sobre un solo acusado. Fueron declarados culpables el Estado, la Justicia, y algunas instituciones encargadas de salvaguardar distintos aspectos de la vida de las mujeres. El fallo fue emitido anoche, como forma de denuncia y flexión, por un Tribunal Ético, integrado por 10 especialistas de máximo nivel, entre ellos, la psicoanalista Eva Giberti, la representante de UNICEF Mónica Rosenfeld, el legislador porteño Eugenio Zaffaroni y el presidente del Colegio Público de Abogados, Jorge Bacqué. El Jurado firmó su sentencia tras analizar cuatro casos reales: una adolescente de la calle internada en una clínica psiquiátrica, sobremedicada; una joven despedida de su trabajo por embarazo, y dos niñas violadas reiteradamente por sus padres —una de las cuales tuvo un hijo del mismo— quienes nunca fueron castigados penalmente por ese delito.

Es la primera vez que se organiza en el país un Juicio Ético de este tipo. “Significa un avance enorme en el país”, destacó Giberti al finalizar la primera jornada. El particular juicio oral y público continuará hoy en el Auditorio del Anexo de la Cámara de Diputados.

Financiado por UNICEF, el evento fue organizado por el Foro Permanente por los Derechos de las Mujeres con la idea de mostrar situaciones de violación de los derechos humanos de las mujeres. “El objetivo es concientizar y arribar a recomendaciones concretas. Ver en qué casos se trata de ausencia de legislación y en cuáles de violación de los derechos consagrados”, explicó la legisladora porteña Liliana Chierniajovsky, presidenta del Foro.

Cada caso fue presentado por una institución civil y acompañado por un informe técnico a cargo de reconocidas expertas en cada temática. A su vez, tuvo un fiscal —que hizo la vez de abogado del diablo— y un abogado defensor de la presunta víctima (luego confirmada). Por último, tras deliberar durante poco más de una hora, el Jurado determinó la necesidad de adecuar la legislación de menores a la Convención Internacional por los Derechos del Niño, terminar con los contratos laborales “basura” que violan los derechos productivos y la maternidad y revisar la legislación penal y procesal en lo concerniente a los delitos sexuales como el incesto, violaciones abusos, según detalló Ester Mor-

## Caso 1: Laura

“Se vulneraron los derechos a ser escuchada”, concluyó la especialista en derechos del Juez su alegato. La historia de Laura, cuya suerte probablemente pudo haber sido diferente, comenzó con un ataque de apendicitis. A principios de 1997, Laura ingresó al Centro de Atención CAINA, dependiente del Ministerio de Salud, para recibir tratamiento. Allí, la posibilidad de abandonar el país por la policía y derivada al extranjero en la clínica psiquiátrica del Consejo Nacional del Menor y debía rehabilitarse de un problema de salud. Laura, que había tomado esta determinación, aunque el CAINA concluyó que no que la adicción era una consecuencia de su estancia en el país, estuvo casi tres años internada, lo que se la sobremedicaba.



**LANIER 5020:  
LA ÚNICA COPIADORA,  
FAX E IMPRESORA DIGITAL  
DE 20 COPIAS POR MINUTO  
CON CONEXIÓN DIRECTA A RED.**

Si, leyó bien.  
El novedoso sistema LANIER 5020MFD no necesita de ningún dispositivo adicional para conectarse a cualquier red de trabajo

La más alta tecnología con la garantía y el respaldo técnico de

**external market s.r.l.**

Y su red de distribuidores en todo el país.

HUMAHUACA 4526 - CAPITAL ☎ 865-0200  
E-mail: external@rcc.com.ar

**LANIER**  
AMPLIA GAMA DE SISTEMAS ANALÓGICOS Y DIGITALES



# El rescate de un chico que quedó solo en el otro lado del mundo

Un niño fue raptado por su padre en 1997.

Lo llevó a Nagorno Karabaj, pero murió.

Interpol lo rescató el fin de semana.

Por Carlos Rodríguez

Un chico argentino de 11 años acababa de dejar atrás una odisea de 14 meses durante los cuales vivió alejado de su madre, Sandra Polito, en la pequeña república de Nagorno Karabaj (ver aparte), ubicada, ni más ni menos, del otro lado del mundo. El niño—su nombre se mantiene en reserva por cuestiones legales— fue arrancado del hogar materno, en el barrio de La Paternal, por su padre, Vartan Shahinian, un hombre de 68 años que murió en Nagorno Karabaj, dejando al pequeño al cuidado de una familia con la cual no lo unía ningún parentesco ni conocimiento anterior. El chico fue sacado de la Argentina sin problemas, mediante un ardid legal utilizado por el padre. Para poder regresarlo a Buenos Aires hubo que realizar una increíble triangulación diplomática ya que el chico no tenía documentación que demostrara su origen y Nagorno Karabaj se autodeclaró república independiente, pero no es reconocida por Argentina, motivo por el cual no hay ningún tipo de relación consular.

"Se terminó una pesadilla, para mi hijo y también para mí. El no quiere hablar porque está muy mal. Hay que

**Rapto: El 14 de marzo de 1997, el chico concurre como siempre al colegio de La Paternal. Lo fue a retirar su padre y tres días después lo sacó del país.**

pensar que estuvo más de un año en un país extraño y que tuvo que asimilar, sin el apoyo de nadie, la muerte de su padre". Sandra Polito hizo a **Página/12** una breve reseña de un drama que fue "largo y penoso". Todo comenzó el 14 de marzo de 1997. Ese día, el chico de la historia concurre como siempre al colegio Marie Manukian, en La Paternal. Lo fue a retirar su padre, quien tres días des-

pués lo sacó del país utilizando una autorización, sin fecha, que había firmado la madre a pedido del Deportivo Armenio, club de la Primera División B en cuyas inferiores jugaba el chico y que se preparaba a participar de un campeonato de fútbol infantil en el Uruguay.

Vartan Shahinian viajó con su hijo a Ereván, capital de Armenia. De allí se fueron a Stepanakert, en la autoproclamada República de Nagorno Karabaj, ciudad habitada por armenios cristianos que está enclavada en el territorio de la poderosa ex república soviética de Azerbaiján. En 1992 hubo una guerra con 20.000 muertos y desde 1994 rige una tregua, sin que se haya resuelto el conflicto, aunque Karabaj sigue funcionando como si fuera autónoma. En marzo pasado, un año después de haberse llevado al niño, Vartan Shahinian falleció en ese territorio en conflicto.

En Buenos Aires, la madre había abierto una causa judicial que recién tomó impulso cuando intervinieron los abogados Gabriela Spinelli y Walter Barallob, de la Defensoría de Niños y Adolescentes del gobierno porteño. A través de ellos, Sandra Polito tomó contacto con la gente de la filial argentina de Interpol. El subcomisario Alejandro Di Nizo fue el encargado de buscar al pequeño. Si bien el resto de la familia paterna que vive en Buenos Aires "no aportó ninguna ayuda concreta"—según afirma la madre—, la policía pudo reunir datos sobre los lugares posibles donde encontrar al niño buscado. El paradero pudo determinarse mediante la ayuda brindada por la filial de Interpol en Ereván. En marzo pasado, tras la muerte del padre, se tuvo el primer contacto telefónico con el chico.

"En Nagorno Karabaj había un solo teléfono disponible, al que llamamos un miércoles para recién establecer el contacto con el chico al viernes siguiente, porque tenían que viajar para ubicarlo y él viajar después hasta donde estaba el teléfono", explicó Di Nizo, quien viajó a Armenia y llevó fotocopias de la enciclopedia y pequeños libros para cono-



Sandra Polito se reencontró con el chico el domingo pasado.

"Se terminó una pesadilla, para mi hijo y también para mí."

cer datos históricos, políticos y geográficos sobre el lugar donde debía cumplir la misión.

Ubicado el chico, hubo que diseñar la estrategia para traerlo de regreso a la Argentina. Di Nizo tuvo que recurrir a los buenos oficios del cónsul argentino en Moscú, Rolando Pocovi, quien estableció contactos con la Cancillería de Armenia, país independiente que es el único que reconoce a Nagorno Karabaj. En Ereván

**Interpol: Di Nizo viajó a Armenia y llevó fotocopias de la enciclopedia y pequeños libros para conocer datos históricos, políticos y geográficos.**

existe un consulado y una cónsul que representa al pequeño país, pero sus funciones son precarias porque esa nación no tiene reconocimiento oficial. El niño había quedado a cargo de la familia para la que había trabajado en vida Vartan Shahinian, quien se dedicaba a la fabricación de alfombras. Uno de los miembros de esa familia llevó al chico hasta la frontera caliente que separa a Armenia de

Por Mariana Carbajal

El veredicto fue por abrumadora mayoría: los derechos a la salud de las mujeres y las niñas se violan sistemáticamente en la Argentina. Pero la sentencia no recayó sobre un solo acusado. Fueron declarados culpables el Estado, la Justicia, y algunas instituciones encargadas de salvaguardar distintos aspectos de la vida de las mujeres. El fallo fue emitido anoche, como forma de denuncia y reflexión, por un Tribunal Ético, integrado por 10 especialistas de máximo nivel, entre ellos, la psicoanalista Eva Giberti, la representante de UNICEF Mónica Rosenfeld, el legislador porteño Eugenio Zaffaroni y el presidente del Colegio Público de Abogados, Jorge Bacqué. El Jurado firmó su sentencia tras analizar cuatro casos reales: una adolescente de la calle internada en una clínica psiquiátrica, sobremedicada; una joven despedida de su trabajo por embarazo, y dos niñas violadas reiteradamente por sus padres—una de las cuales tuvo un hijo del mismo—, quienes nunca fueron castigados penalmente por ese delito.

Es la primera vez que se organiza en el país un Juicio Ético de este tipo. "Significa un avance enorme en el país", destacó Giberti al finalizar la primera jornada. El particular juicio oral y público continuará hoy en el Auditorio del Anexo de la Cámara de Diputados.

Financiado por UNICEF, el evento fue organizado por el Foro Permanente por los Derechos de las Mujeres con la idea de mostrar situaciones de violación de los derechos humanos de las mujeres. "El objetivo es concientizar y arribar a recomendaciones concretas. Ver en qué casos se trata de ausencia de legislación y en cuáles de violación de los derechos consagrados", explicó la legisladora porteña Liliana Chiarnajovsky, presidenta del Foro.

Cada caso fue presentado por una institución civil y acompañado por un informe técnico a cargo de reconocidas expertas en cada temática. A su vez, tuvo un fiscal—que hizo las veces de abogado del diablo—y un abogado defensor de la presunta (y luego confirmada) víctima. Por último, tras deliberar durante poco más de una hora, el Jurado determinó la necesidad de adecuar la legislación de menores a la Convención Internacional por los Derechos del Niño, terminar con los contratos laborales "basura" que violan los derechos reproductivos y la maternidad y revisar la legislación penal y procesal en lo concerniente a los delitos sexuales como el incesto, violaciones y abusos, según detalló Ester Mon-



En el panel Silvia Chejter, Eva Giberti, Mónica Rosenfeld, Eugenio Zaffaroni, Pedro Kesselman y Jorge Bacqué entre otros.

El jurado analizó cuatro casos reales: el objetivo era llegar a recomendaciones concretas sobre cambios necesarios.

COMO SE VIOLAN LOS DERECHOS DE LAS MUJERES

## Juicio a la desprotección

Un tribunal de especialistas de primer nivel juzgó cuatro

casos reales donde se violaron derechos de mujeres. Los

culpables fueron el Estado, la Justicia e instituciones varias.

cart, de la Red Nacional por la Salud de la Mujer. "Solicitamos (al Congreso) un veloz avance en los proyectos", puntualizó Giberti.

El primero fue el caso de una adolescente de la calle internada por orden de un juez—y con una beca del Consejo Nacional del Menor y la Familia—en una clínica psiquiátrica para rehabilitarse de su drogadicción (ver aparte). La institución la mantuvo sobremedicada, según se probó judicialmente. El Jurado concluyó que el tribunal de familia que intervinó violó la Convención Internacional por los Derechos del Niño, con rango constitucional. "Era una obligación de los jueces escuchar al menor y no se lo escuchó. Por otra parte, la niña debió tener acceso a una

defensa, especialmente por tratarse de un caso donde hay una privación de su libertad al estar internada", leyó la camarista civil Stella Maris Bioica (miembro de la Academia Interamericana de Derecho Internacional y Comparado).

El segundo caso, protagonizado por Karina Roxana Vieira, de 24 años, mostró cómo la flexibilización laboral impulsada por el Gobierno afecta a las mujeres en su condición de madres. "Las contrataciones precarias no contemplan la licencia por maternidad", denunció el abogado laboralista Pedro Kesselman, miembro de la Comisión Directiva del Colegio Público de Abogados.

El tercer caso contó la historia de Marina, embarazada a los 14 años

por su padre. Aunque hubo una denuncia penal por violación en un Juzgado de Quilmes, nunca se realizó un estudio de ADN para determinar la paternidad que confirmaría el delito, señaló el Jurado. La única disidencia de la jornada se planteó en el último caso, el de Sol, también ultrajada por su padre, quien fue absuelto por la Justicia. Contrariamente a lo que opinó el resto del Tribunal Ético, Zaffaroni entendió que dicha sentencia fue correcta, porque, por lo expuesto por las partes, no hubo suficientes pruebas para condenarlo. En cambio, para la socióloga Silvia Chejter, especializada en delitos sexuales, por su contundencia, coherencia y veracidad, el solo testimonio de la niña bastaba para mandarlo a prisión.

### Caso 4: Sol, abusada

El caso de Sol fue el único en el que los miembros del Tribunal Ético no fallaron en forma unánime. El legislador porteño Eugenio Zaffaroni estuvo en desacuerdo con el resto del Jurado en que las pruebas presentadas en el expediente judicial real eran suficientes para condenar al padre de la niña por el delito de violación. Según expuso Cristina Zurutuza, del Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer, Sol, que en la actualidad tiene 16 años, declaró que su padre empezó a abusar de ella cuando tenía 10 y hasta los 12 años. Esto se lo contó a su madre cuando tenía 15, y ella hizo la denuncia por violación en abril de 1997 en un juzgado de menores. El juzgado ordenó exámenes ginecológicos y pericias psicológicas y psiquiátricas de la menor y le tomó declaración. Después de estos estudios, se declaró incompetente y tomó intervención un juzgado de Instrucción de mayores, quien también solicitó una serie de exámenes sobre Sol. "Aunque el relato de la niña fue coherente y presentó una estructura lógica, y además las pericias determinaron que Sol padecía trastornos típicos de una situación de abuso, el padre fue absuelto", señaló Leonor Vain, en el papel de la abogada defensora, entre otras fallas cometidas por el juez que no tuvo en cuenta las posturas más modernas para el juzgamiento de casos de incesto.

### Caso 3: Marina, violada

A los 14 años, Marina ingresó embarazada de 7 meses al hogar para madres adolescentes Eva Duarte, de la Dirección General de la Mujer de la entonces Municipalidad de Buenos Aires. La llevó la madre diciendo que había sido embarazada por un compañero de escuela pero después la misma niña contó que estaba embarazada de su propio padre. Según relató al Tribunal Ético Diana Sanz, de Capacitación y Asistencia al Maltrato Infantil (CAMI), la nena había empezado a ser violada por su padre desde los 8 años hasta que se produjo el embarazo. También sufrió fuertes golpes tanto por él como por su madre. "Tanto es así que los vecinos se organizaron para juntar firmas y denunciaron esta situación a la policía, sin que se tomaran medidas. La escuela también estaba enterada de la situación, pues muchas veces llegaba al colectivo con grandes moretones y marcas, después de ausencias prolongadas. En estas circunstancias se citaba a los padres sin recibir respuesta", describió Sanz.

Cuando tuvo al bebé, Marina comenzó a ser nuevamente hostigada por sus padres que querían llevársela del hogar y separarla de la crutaria. El hogar informó la situación al Juzgado, que prohibió a los padres ver a la chica. La jueza hizo la denuncia penal por violación y abuso deshonesto. La causa recayó en un juzgado de Quilmes, cuyo titular nunca ordenó un estudio de ADN para determinar si el padre cometió el delito de violación. Y, en ese caso, condenarlo.

**LANIER 5020: LA ÚNICA COPIADORA, FAX E IMPRESORA DIGITAL DE 20 COPIAS POR MINUTO CON CONEXIÓN DIRECTA A RED.**

Si, leyó bien. El novedoso sistema LANIER 5020MFD no necesita de ningún dispositivo adicional para conectarse a cualquier red de trabajo.

La más alta tecnología con la garantía y el respaldo técnico de **external market srl**.

Y su red de distribuidores en todo el país.

HUMAHUACA 4526 - CAPITAL 865-0200

E-mail: external@cco.com.ar

### Caso 1: Laura, encerrada

"Se vulneraron los derechos de Laura a la libertad, a la salud y a ser escuchada", concluyó la abogada defensora, encarnada en la especialista en derechos del Niño Virginia Tedeschi, al finalizar su alegato. La historia de Laura es la de una chica de la calle cuya suerte probablemente pudo haber cambiado si no sufrió un ataque de apendicitis. A principios de 1995 y con 15 años se presentó en el Centro de Atención Integral a la Niñez y Adolescencia (CAINA), dependiente del gobierno porteño, donde se la derivó a un hogar dirigido por la hermana Marta Trejo, para trabajar. Mientras tanto Laura se escapó del hospital y fue detenida por la policía y derivada al mismo juzgado, quien decidió su internación en la clínica psiquiátrica Gradiva (con una beca del Consejo Nacional del Menor y la Familia) porque consideró que debía rehabilitarse de un problema de drogadicción. El juzgado tomó esta determinación, aunque la evaluación del equipo técnico del CAINA concluyó que su conflicto principal no era ese, sino que la adicción era una consecuencia de vivir en la calle. Laura estuvo casi tres años internada en Gradiva, donde se comprobó que se la sobremedicaba.

### Caso 2: Karina, despedida

"Soy una mujer que quiso tener un hijo y decidieron por mí: o trabajo o soy mamá. Seguiré luchando para que los derechos de la mujer se cumplan efectivamente", afirmó Karina Roxana Vieira, de 24 años. Ella fue la única de las protagonistas de los cuatro casos relatados ayer frente al Tribunal Ético que estuvo presente en el juicio público. A las otras se las preservó (con nombre ficticio incluso) por ser menores de edad. Karina ingresó el 1º de agosto de 1996 con una "contrato de aprendizaje", por un año, a la empresa Keyton, dedicada a la venta de ropa deportiva. Sin embargo, su jornada de trabajo y sus horarios excedían los que estipula la ley para este tipo de contrato "flexible". Ocho meses después, en abril del '97, comunicó fehacientemente su embarazo de ocho semanas. La empresa le otorgó asistencia médica de AMSA mientras duró el contrato. El día anterior a la finalización del contrato de un año, la firma la invitó a presentar la renuncia. "Presionada por la empresa, lo hice", recordó ayer Nina Brugo, su abogada defensora en la ficción y en la realidad. El caso fue presentado como un despido por causa de embarazo. Para Brugo, el de Karina no debió considerarse como un "contrato de aprendizaje", el cual no contempla legalmente la cobertura por maternidad, sino como contrato regido por la Ley de Contrato de Trabajo, que no sólo garantiza licencia pre y post parto sino que en caso de despido, prevé una indemnización especial.

**Líderes en la Provincia**

**MultiMar** TELEFONÍA CELULAR

**unifón** Comunica o la gente.

CASA CENTRAL: MAR DEL PLATA: Av. Colón 2565, (0223) 93 10100 / 93 10051 / 93 00398.  
MAR DEL PLATA: Av. Champagnat 2128, (0223) 701 3402.  
EL BELGRANO: Av. San Martín 841, CNEI. BRANDSEN: Alberti 1057 (0223) 4 4460.  
DOLORES: Mitre 37, (0245) 2293. CHASCOMUS: Belgrano 38, (0241) 2 3727.  
MAR DE AJÓ: Yrigoyen 125, (0257) 2 2555. PINAMAR: Bunge 1477, (0254) 9 5504.  
NECOCHEA: Calle 61 N° 2572, (0262) 3 3922. TANDIL: 9 de Julio 630, (0223) 4 1900.





En el panel Silvia Chejter, Eva Giberti, Mónica Rosenfeld, Eugenio Zaffaroni, Pedro Kesselman y Jorge Bacqué entre otros. El jurado analizó cuatro casos reales: el objetivo era llegar a recomendaciones concretas sobre cambios necesarios.

## COMO SE VIOLAN LOS DERECHOS DE LAS MUJERES

# Juicio a la desprotección

Un tribunal de especialistas de primer nivel juzgó cuatro casos reales donde se violaron derechos de mujeres. Los culpables fueron el Estado, la Justicia e instituciones varias.

cartz, de la Red Nacional por la Salud de la Mujer. "Solicitamos (al Congreso) un veloz avance en los proyectos", puntualizó Giberti.

El primero fue el caso de una adolescente de la calle internada por orden de un juez -y con una beca del Consejo Nacional del Menor y la Familia- en una clínica psiquiátrica para rehabilitarse de su drogadicción (ver aparte). La institución la mantuvo sobremedicada, según se probó judicialmente. El Jurado concluyó que el tribunal de familia que intervino violó la Convención Internacional por los Derechos del Niño, con rango constitucional. "Era una obligación de los jueces escuchar al menor y no se lo escuchó. Por otra parte, la niña debió tener acceso a una

defensa, especialmente por tratarse de un caso donde hay una privación de su libertad al estar internada", leyó la camarista civil Stella Maris Bioica (miembro de la Academia Interamericana de Derecho Internacional y Comparado).

El segundo caso, protagonizado por Karina Roxana Vieira, de 24 años, mostró cómo la flexibilización laboral impulsada por el Gobierno afecta a las mujeres en su condición de madres. "Las contrataciones precarias no contemplan la licencia por maternidad", denunció el abogado laboralista Pedro Kesselman, miembro de la Comisión Directiva del Colegio Público de Abogados.

El tercer caso contó la historia de Marina, embarazada a los 14 años

por su padre. Aunque hubo una denuncia penal por violación en un Juzgado de Quilmes, nunca se realizó un estudio de ADN para determinar la paternidad que confirmaría el delito, señaló el Jurado. La única disidencia de la jornada se planteó en el último caso, el de Sol, también ultrajada por su padre, quien fue absuelto por la Justicia. Contrariamente a lo que opinó el resto del Tribunal Etico, Zaffaroni entendió que dicha sentencia fue correcta, porque, por lo expuesto por las partes, no hubo suficientes pruebas para condenarlo. En cambio, para la socióloga Silvia Chejter, especializada en delitos sexuales, por su contundencia, coherencia y veracidad, el solo testimonio de la niña bastaba para mandarlo a prisión.

## Caso 4: Sol, abusada

El caso de Sol fue el único en el que los miembros del Tribunal Etico no fallaron en forma unánime. El legislador porteño Eugenio Zaffaroni estuvo en desacuerdo con el resto del Jurado en que las pruebas presentadas en el expediente judicial real eran suficientes para condenar al padre de la niña por el delito de violación. Según expuso Cristina Zurutuza, del Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer, Sol, que en la actualidad tiene 16 años, declaró que su padre empezó a abusar de ella cuando tenía 10 y hasta los 12 años. Esto se lo contó a su madre cuando tenía 15, y ella hizo la denuncia por violación en abril de 1997 en un juzgado de menores. El juzgado ordenó exámenes ginecológicos y pericias psicológicas y psiquiátricas de la menor y le tomó declaración. Después de estos estudios, se declaró incompetente y tomó intervención un juzgado de Instrucción de mayores, quien también solicitó una serie de exámenes sobre Sol. "Aunque el relato de la niña fue coherente y presentó una estructura lógica, y además las pericias determinaron que Sol padecía trastornos típicos de una situación de abuso, el padre fue absuelto", señaló Leonor Vain, en el papel de la abogada defensora, entre otras fallas cometidas por el juez que no tuvo en cuenta las posturas más modernas para el juzgamiento de casos de incesto.

## Caso 3: Marina, violada

A los 14 años, Marina ingresó embarazada de 7 meses al hogar para madres adolescentes Eva Duarte, de la Dirección General de la Mujer de la entonces Municipalidad de Buenos Aires. La llevó la madre diciendo que había sido embarazada por un compañerito de escuela pero después la misma niña contó que estaba embarazada de su propio padre. Según relató al Tribunal Etico Diana Sanz, de Capacitación y Asistencia al Maltrato Infantil (CAMI), la nena había empezado a ser violada por su padre desde los 8 años hasta que se produjo el embarazo. También sufría fuertes golpizas tanto por él como por su madre. "Tanto es así que los vecinos se organizaron para juntar firmas y denunciaron esta situación a la policía, sin que se tomaran medidas. La escuela también estaba enterada de la situación, pues muchas veces llegaba al colectivo con grandes moretones y marcas, después de ausencias prolongadas. En estas circunstancias se citaba a los padres sin recibir respuesta", describió Sanz.

Cuando tuvo al bebé, Marina comenzó a ser nuevamente hostigada por sus padres que querían llevársela del hogar y separarla de la criatura. El hogar informó la situación al Juzgado, que prohibió a los padres ver a la chica. La jueza hizo la denuncia penal por violación y abuso deshonesto. La causa recayó en un juzgado de Quilmes, cuyo titular nunca ordenó un estudio de ADN para determinar si el padre cometió el delito de violación. Y, en ese caso, condenarlo.

## Caso 2: Karina, despedida

"Soy una mujer que quiso tener un hijo y decidieron por mí: o trabajo o soy mamá. Seguiré luchando para que los derechos de la mujer se cumplan efectivamente", afirmó Karina Roxana Vieira, de 24 años. Ella fue la única de las protagonistas de los cuatro casos relatados ayer frente al Tribunal Etico que estuvo presente en el juicio público. A las otras se las preservó (con nombre ficticio incluso) por ser menores de edad. Karina ingresó el 1º de agosto de 1996 con una "contrato de aprendizaje", por un año, a la empresa Keyton, dedicada a la venta de ropa deportiva. Sin embargo, su jornada de trabajo y sus horarios excedían los que estipula la ley para este tipo de contrato "flexible". Ocho meses después, en abril del '97, comunicó fehacientemente su embarazo de ocho semanas. La empresa le otorgó asistencia médica de AMSA mientras duró el contrato. El día anterior a la finalización del contrato de un año, la firma la invitó a presentar la renuncia. "Presionada por la empresa, lo hizo", recordó ayer Nina Brugo, su abogada defensora en la ficción y en la realidad. El caso fue presentado como un despido por causa de embarazo. Para Brugo, el de Karina no debió considerarse como un "contrato de aprendizaje", el cual no contempla legalmente la cobertura por maternidad, sino como contrato regido por la Ley de Contrato de Trabajo, que no sólo garantiza licencia pre y post parto sino que en caso de despido, prevé una indemnización especial.

## encerrada

de Laura a la libertad, a la salud y a la abogada defensora, encarnada en la niña Virginia Tedeschi, al final la historia es la de una chica de la calle que haber cambiado si no sufría un cambio en 1995 y con 15 años se presentó al Integral a la Niñez y Adolescencia, gobierno porteño, donde se la derivó a la hermana Marta Trejo, para trabajar en la calle. Pero en agosto sufrió un cambio con los que paraba, en la zona de Fernández. Allí dieron intervención a la hermana Marta Trejo, pero no la auto-escapó del hospital y fue detenido el mismo juzgado, quien decidió su transferencia a la hermana Gradiva (con una beca del Consejo Nacional de la Familia) porque consideró que la historia de drogadicción. El juzgado evaluó el equipo técnico y el conflicto principal no era ése, sino la consecuencia de vivir en la calle. Laura fue a Gradiva, donde se compro-

# Líderes en la Provincia

**MultiMar**  
TELÉFONOS CELULARES

**unifón**  
Comunica a la gente.

CASA CENTRAL: MAR DEL PLATA: Av. Colón 2565, (023) 93 1010/ 93 1005/ 93 0038.  
MAR DEL PLATA: Av. Champagnat 2129, (023) 70 1340.  
BOL. BELGRAND: Av. San Martín 841. CNEL. BRANDSEN: Alberti 1057 (0223) 4 4460.  
DOLORES: Mitre 37, (0245) 2293. CHASCOMUS: Belgrano 39, (0241) 2 3727.  
MAR DE AJÓ: Yrigoyen 129, (0257) 2 2555. PINAMAR: Bunge 1477, (0254) 9 5304.  
NECOCHÉ: Calle 61 N° 2972, (0262) 3 3922. TANDIL: 9 de Julio 650, (0293) 4 1900.

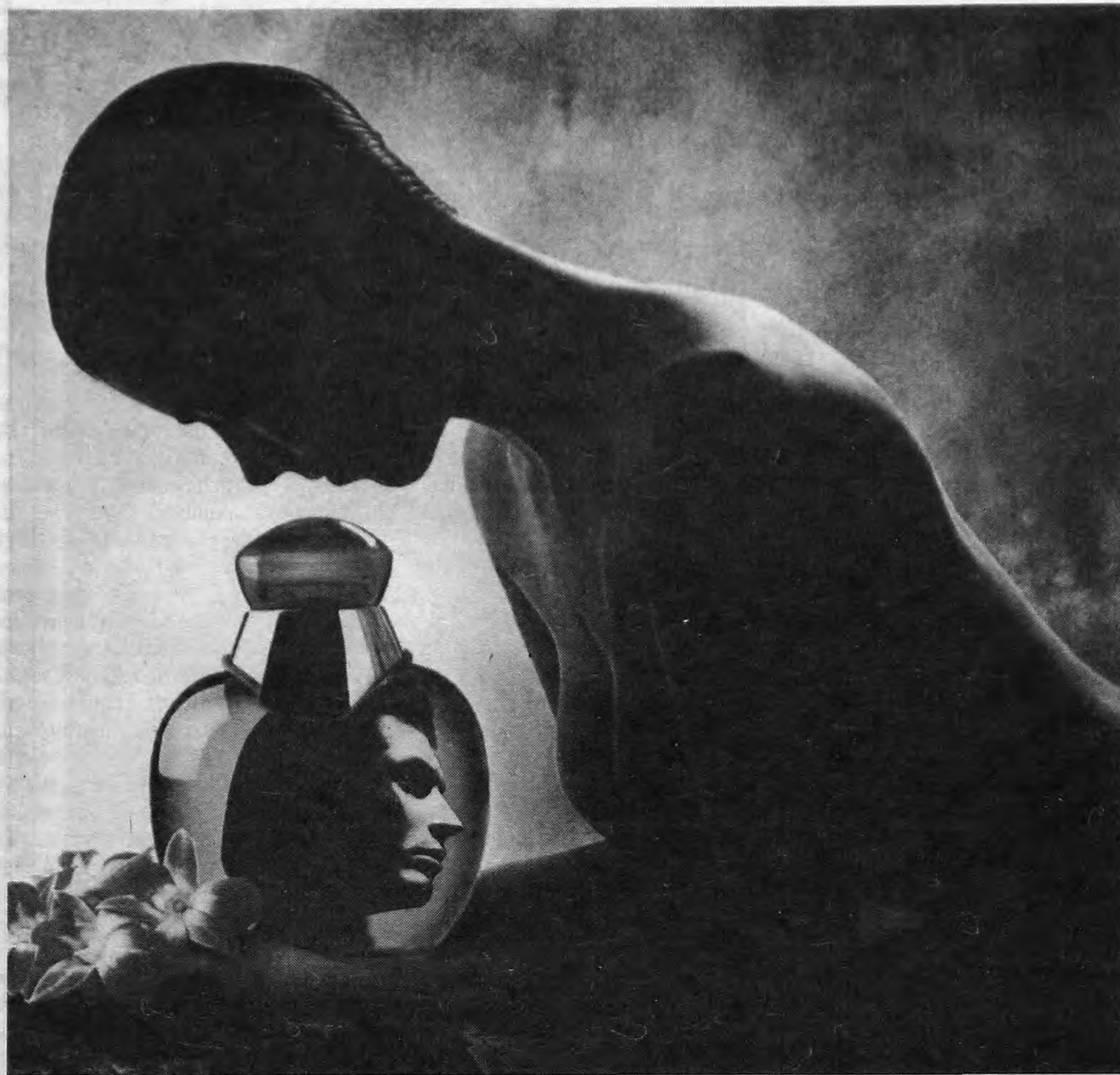


**The Guardian  
de Gran Bretaña**

**Por Luke Harding  
y Tim Radford,**  
desde Londres

El oscuro recesso de la axila humana es un lugar improbable para el triunfo final del darwinismo. Pero es aquí, según una nueva teoría, que el infinito misterio de porqué los hombres se sienten atraídos hacia las mujeres, y las mujeres hacia los hombres, está explicado. Explicado con una nueva clase de loción para después de afeitarse. Lo que distingue a "Athena Feromona 10X" de otros perfumes es que es una extravagante afirmación básica —"úselo y virtualmente tiene sexo garantizado"— viene con un barniz de plausibilidad científica. El aditivo, que se mezcla con la loción para después de afeitarse ya existente, está hecho de una versión sintética de las feromonas humanas. Las feromonas son inodoras, secreciones que suceden naturalmente y que se pueden encontrar, entre otros lugares, en las axilas humanas. También son un misterio. En el mundo animal está bien establecido que las feromonas ayudan en ciertas especies a atraer a sus compañeros. ¿Funcionan en los humanos? Nadie está seguro. Un nuevo estudio, sin embargo, sugiere que sí.

Winnifred Cutler, una bióloga norteamericana, descubrió las feromonas humanas en 1986 y siguió e inventó el 10X. Cutler está convencida de que las feromonas juegan un rol crucial en el complejo mecanismo del deseo y la conducta humana. Ella cree que si una mujer se arroja sobre un hombre, puede haber sido excitada por sus feromonas, detectadas a un nivel del subconsciente a través de la nariz. Cutler recientemente hizo una prueba usando a 38 hombres voluntarios heterosexuales. Ellos no eran ni excepcionalmente feos ni excepcionalmente atractivos. Su investigación concluyó que los hombres que usaban la loción para después de afeitarse con la feromona artificial tenían muchas más probabilidades de tener relaciones sexuales que aquellos que no la usaban. Casi tres cuartas partes de los hombres que se untaron con 10X informaron que había au-



## El sexo en perfume o cómo ganar plata con la axila

mentado el interés romántico entre las mujeres durante la prueba.

Desde Darwin, los biólogos se han habituado a observar a los humanos como si fueran animales. En los últimos años, científicos darwinianos como Edward O. Wilson y Richard Dawkins han discutido públicamente que la teoría de la evolución por acción de una selección natural podría explicar todas aquellas cosas que hasta ahora se pensaban solamente humanas: el altruismo, el impulso re-

Un estudio muestra como una loción con la versión sintética de las feromonas humanas aumenta el atractivo sexual.

ligioso, el amor platónico.

¿Pero hay realmente feromonas humanas que operan de la misma manera que lo hacen las de los insectos? En el Instituto Athena de Investigación Biológica de Cutler, en Chester Springs, Pensilvania, la respuesta parece ser sí. Acá se escucha siempre un leve crujido en los corredores, el crujido de cuando se hace mucho dinero. En 1993, Cutler lanzó un aditivo sintético de feromonas para mujeres, Athena 10:13, destinado a re-

alzar el atractivo sexual femenino en los hombres. Los científicos tomaron las feromonas de una mujer sana, sexualmente activa en sus treinta y pico. Luego reprodujeron sintéticamente sus feromonas en un laboratorio y pusieron la creación en una botella bastante aburrida. El resultado fue un triunfo de la credulidad humana: se vendió el 10:13 por valor de un millón de dólares en nueve meses, sin publicidad. "Estamos hablando de ciencia aquí, no fantasía", insiste Cutler.

Otros, sin embargo, cuestionan tanto su metodología como sus conclusiones. "Soy muy escéptico", dice el Dr. Luca Turin, un biofísico del University College, Londres. "Me resulta muy difícil de creer. La conducta humana es muy compleja." Y sin embargo fragmentos de evidencia siguen surgiendo todo el tiempo. En marzo, científicos de Chicago encontraron la primera prueba válida de que los humanos se pueden comunicar por las feromonas. Demostraron que los aromas inodoros de una mujer pueden influenciar el ciclo menstrual de otra, lo que explicaría el fenómeno del sincronismo menstrual cuando mujeres que viven juntas descubren que sus ciclos coinciden. Otros académicos desechan los descubrimientos de Cutler como anticuados. "Se hacía ya hace algunos años", dice la Dra. Helen Cronin del London School of Economics y una de las líderes del darwinismo de Gran Bretaña. "A las mujeres les daban camisas sudadas que los hombres habían usado algunos días y se les pedía que eligieran las que les resultaban más atractivas. No había una única atractiva. Lo que las mujeres individualmente elegían como las más atractivas eran las que pertenecían a hombres cuyo sistema inmunológico era muy diferente al suyo propio."

Los darwinianos dirían que el asunto es que las mujeres mostraron una preferencia innata por una pareja cuyos genes, mezclados con los suyos propios, dotarían a cualquier hijo futuro con un mejor equipo de supervivencia. ¿Así que somos meramente animales? La respuesta pareciera ser que no. Aun el más triunfal de los darwinianos está de acuerdo en que probablemente hay preguntas que no pueden contestarse satisfactoriamente por un solo método científico.

Traducción: Celita Doyhambèhère

## Los números hablan (pero falta decir algo).

<b>Mitre</b>	<b>28,0%</b>
Continental	16,8%
Rivadavia	16,1%
Del Plata	11,1%
Nacional	7,3%

<b>Cadena 100</b>	<b>20,6%</b>
Rock & Pop	13,1%
FM Hit	11,3%
Cadena Top 40	10,1%
Radio Uno	9,3%

**Gracias**  
por elegirnos todos los días.

**MITRE**  
AM 80

**CADENA**  
**100**  
BUENOS AIRES  
99.9

## La opinión de un sexólogo

¿Existen realmente feromonas humanas que operan del mismo modo en que lo hacen en los animales? Consultado por este diario, el sexólogo León Gindin consideró que hay elementos que permiten pensar en el traslado, si bien cada persona tiene feromonas específicas desde su conformación genética. Entre sus argumentos Gindin sostiene: "En el ser humano se han encontrado restos de feromonas alrededor del clítoris femenino y del prepucio masculino. Lo que ocurre es que cuando lo encontramos y nos pusimos de pie perdimos la emisión de las sustancias sudoríficas como forma de atracción. Para seguir manteniéndonos la evolución nos dio el orgasmo, que se constituyó en el mayor atractivo sexual". Sin embargo, ¿empaparse con el perfume de Cutler garantizaría la atracción sexual? Gindin establece alguna relación: "En su composición química las feromonas son alifáticas tricíclicas, y tienen la misma fórmula que una sustancia que se llama almizcle, extraída del prepucio del ciervo almizclero. Esta sustancia es la base química de todos los buenos perfumes".



DEJO MORIR DE HAMBRE A SU MADRE "POR UN JURAMENTO"

# Promesa escrita con sangre

Yo no maté a mi madre, hice un juramento con ella, quedamos en que no iba a llamar al médico. Y un juramento es un tema que no puede cambiarse." La promesa de Andrea de los Milagros Borraccia, si la hubo, fue la condena a muerte de Beatriz Borraccia, su mamá. Hace tres años, Andrea -según la acusación que pesa en su contra- la dejó morir. La mujer tenía 56 años y su cuerpo era como el de un chico de diez: pesaba 25 kilos. Hambrienta, en los últimos días llegó a defecar por la boca. Ayer fue la primera jornada del juicio oral y público contra Andrea, quien frente a un Tribunal Oral de Morón moqueó todo el tiempo buscando exorcizar la acusación de "abandonar y dejar morir a su madre". A un costado, el fiscal Federico Nieves Woodgate dijo que no hay dudas de que ella "omitíó interrumpir un pro-

En el primer día del juicio por la muerte de su mamá, Andrea Borraccia reconoció que no la atendió pese a que agonizaba.

ceso que iba hacia la muerte de su madre".

"Soy inocente, yo no maté a mi mamá". La escena en la que Andrea de los Milagros buscó desenredarse de una condena inminente incluyó lágrimas espesas y pañuelos. "Reconozco que fui irresponsable", fue el límite de su confesión. La chica adujo que no tenía dinero para atenderla. Pero mamá Beatriz tenía propiedades que podrían haberla salvado. Y Andrea, entonces de 23 años, contaba con un poder a su nombre para vender dos negocios, dos departamentos y algunos lotes. "¿Por qué no vendió algunas propiedades para pagar la atención?", quiso saber el tribunal. Pero Andrea no aflojó. "Ella no se dejaba

(ayudar), no quería y habíamos hecho un juramento". Acaso mamá intentó persuadirla de que no acudiera a la comisaría de la zona. "¿Por qué no pidió ayuda -insistieron los jueces- en la comisaría donde trabaja su pareja?". Su pareja era un policía de la seccional Las Cabañas.

Tres años atrás, Norma Renci entrevistó a Andrea. Es perito psicóloga y fue uno de los testigos que declararon en el primer día del juicio. "A pesar del juramento podía haber hecho otra cosa; todo sufrimiento no le impediría hacer algo". La conclusión echó por tierra la táctica de Andrea para lograr que la declaren imputable. Esos días de julio del '95, cuando Beatriz ya estaba muerta, su

hija estaba deprimida. Lloraba, pero según la psicóloga no "se veía que fuera psicótica, ni que presentara características perversas importantes, sufrió mucho pero era consciente de lo que pasaba". El fiscal de Cámara Nieves Woodgate abonó esta posibilidad: dijo que "no hay dudas de que esta mujer es imputable".

Desde la argumentación de Andrea, la agonía de mamá aparece plagada de metafísica: "Me di cuenta de que estaba embrujada, que tenía cáncer y yo no sabía qué hacer". Lo que supo hacer, de acuerdo al testimonio del resto de los familiares, fue impedir la entrada de hermanos y parientes.

"Cuando fui de visita, me sacaron a punta de pistola, por eso después no insistí más en ver a mi hermana", explicó Horacio Borraccia: según el testigo, Andrea y el policía lo impedían. Por eso tramitó un régimen de visita ante el Juzgado en lo Criminal y Correccional número 9 de Morón. Ayer, detrás de los lagrimones, Andrea buscó demostrar la ausencia de la familia. Pero para el Tribunal, ese pedido judicial de Horacio Borraccia probaría que Andrea miente.

El Tribunal juzga además a Savio Papalardo. Tiene 40 años y fue cuidador de la casa. Está acusado por omisión de auxilio. No irá a prisión pero la omisión podría costarle cinco mil pesos.

Acusada de "homicidio agravado por el vínculo", la pena para Andrea podría ser la pena prisión perpetua. Ella lo sabe y busca evitarla. Ayer dijo por primera vez que "mi madre dijo que era adoptada". El fiscal explicó que "si se demuestra que no es hija biológica quedaría fuera de debate el agravante de matar a una persona con la que existe un vínculo familiar". Pero Nieves Woodgate tiene una partida de nacimiento de Andrea donde se acredita que es hija natural de Beatriz.

## Comisario baleado

Un comisario de la Policía Federal fue herido de un balazo en el estómago por dos hombres que intentaron robarle en Lanús. Anoche, Alejandro Marcel se encontraba "grave" y en "estado crítico", según un parte médico del hospital Churruca, donde se encuentra internado. El asalto se produjo el domingo a la noche frente a la casa del comisario. Los hombres comenzaron a disparar luego de que Marcel se identificara como policía.

## Del record a la cárcel

El tipo quería figurar, quedar registrado como un hombre record. Había robado seis autos en cuatro días. Y con varios de ellos cometió otros asaltos, en playas de estacionamiento y en garajes, para llevarse la recaudación. Pero le fue mal y lo atraparon. Y ayer lo condenaron a 12 años de prisión. Encima, César Gervasio Blanco, de 36 años, tuvo que escuchar en la sentencia que tantos años de cárcel le correspondían por "la particular reiteración de delitos" que había cometido.

## Padre hay uno solo

La Justicia de La Matanza someterá a juicio a un hombre que, para encubrir a una hija, se habría atribuido la responsabilidad por un accidente que provocó la muerte de dos jóvenes. Juan Carlos Torre se autoinculpó por el accidente ocurrido en agosto del año pasado, cuando según se cree quien iba al volante era su hija Silvia Alejandra.

TRASPLANTE MULTIPLE EN UN HOSPITAL PUBLICO

## Una oportunidad para Bernabé



Horacio Aziz, jefe del área clínica del Programa de Trasplantes de Hígado del hospital Argerich.

"La única opción de vida de Vázquez depende del trasplante", aseguró.

Bernabé Vázquez entró al quirófano del hospital Argerich con la cuota de ánimo necesaria para despedirse con un optimista "nos vemos mañana". Una familia de Bahía Blanca, que perdió un hijo de 24 años, entendió que podía darle una oportunidad de vivir donando el riñón y el hígado que Vázquez esperaba hace cinco años. Más de 60 profesionales trabajaron para poner en marcha, ayer por la tarde, el primer trasplante hepático-renal simultáneo que se realiza en un hospital público en la Argentina. Los primeros resultados se conocerán hoy a la mañana.

Cuarenta y ocho horas después de la conmemoración del Día de la Donación de Órganos, una familia de la localidad de Bahía Blanca entendió que la muerte de su hijo podía abrir una luz de esperanza para algunas de las 6000 personas que esperan un órgano para seguir viviendo.

El grave diagnóstico y los estudios de compatibilidad hicieron que Bernabé Vázquez fuera elegido como "el mejor receptor" para los órganos. Desde 1993 integraba la lista de emergencia nacional del Incu-

cai para recibir un doble trasplante, y la demora lo llevó a convertirse en el paciente de mayor antigüedad del listado.

Más de 60 profesionales trabajan en la operación que comenzó ayer por la tarde, no bien regresó el equipo que se había desplazado hasta Bahía Blanca para realizar la ablación de los órganos. Horacio Aziz,

**Primera: "Es la primera vez que se hace un trasplante doble en un hospital público para personas de escasos recursos", dijo el jefe del área de trasplantes.**

jefe del área clínica del Programa de Trasplantes de Hígado del hospital Argerich, explicó a este diario que "todo el proceso demorará unas 15 horas de altísimo riesgo", en las que no están exentos de complicaciones. Y aclaró que "la única opción de vida de Vázquez depende del trasplante".

Vázquez padece de una insuficiencia renal crónica hace cinco años,

complicada con una cirrosis hepática en "estado terminal". El virus de la hepatitis C determinó la pérdida de la funcionalidad de su hígado.

Sin embargo, se mostró de buen ánimo cuando ingresó al quirófano. "Nos vemos mañana", les dijo a su esposa y a su hija antes de que se acercaran a rezar a la capilla del hospital. Sus familiares confirmaron que estaba de muy buen humor y dijeron que "es un ejemplo de vida y se merece una segunda oportunidad". Su hija Lidia contó que se enteraron de la operación a las 5 de la mañana y que su papá "se levantó, tomó mate, se fue a dializar y cuando volvió sacó a pasear a su perra".

Por su parte, Aziz destacó la importancia de la operación, ya que "es la primera vez que se hace un trasplante doble en un hospital público para personas de escasos recursos". La primera experiencia la realizó en el '93 el doctor Eduardo De Santibañez en el hospital Italiano, pero para la salud pública es la primera vez que se hace en forma totalmente gratuita. "Tenemos toda la esperanza de que las cosas anden bien, pero preferimos esperar antes de hablar de los resultados", dijo Aziz.

-DALE, HERMANO...  
VOS TE PENSÁS QUE  
VOY A CREER QUE SI LLAMO  
A RADIOMENSAJE,  
ADEMÁS DE DARME  
UN BIPER GRATIS,  
UNA SECRETARIA  
ATIENDE TODOS  
MIS LLAMADOS  
POR MENOS  
DE \$1 POR DIA?

Equipo en comodato

Creelo. Además, Radiomensaje te da un mes de servicio gratis para que puedas comprobar cuánto te sirve y una secretaria llama a los 50 amigos o clientes que vos quieras para informarles tu nuevo número de teléfono. Estamos seguros de que vas a tener muchos más laburos y te van a encontrar siempre. Pero vos sólo vas a responder a los llamados que te interesen. No, no te estamos vendiendo un buzón. Creenos. Todo esto es cierto.

RADIO MENSAJE  
3 2 0 - 3 3 3 3  
Uruguay 362

• ACEPTAMOS TARJETAS DE CREDITO • COMPRA TELEFONICA • ENTREGA A DOMICILIO EN 24 HS. SIN CARGO.



## MIRADOR

ESPAÑA

## Felipe y la guerra sucia

El ex premier socialista español Felipe González fue acusado ayer ante un juez de haber tramado en los '80 una "guerra sucia" contra la ETA. El ex jefe de los socialistas vascos, Ricardo García Damborenea, hizo la dura acusación contra González durante el juicio por el secuestro en 1983 del ciudadano francés Sebastián Marey, confundido con un terrorista de ETA. García Damborenea reconoció su participación en los hechos, y dijo que "la toma de decisiones sólo podía corresponder a quien está facultado, al presidente de gobierno". Es la segunda vez en el juicio que se lo implica al ex ministro socialista en el secuestro de Marey, primera acción reivindicada por los GAL (Grupos Antiterroristas de Liberación), que se cobraron al menos 28 vidas entre 1983 y 1987 en su campaña contra ETA. Los GAL fueron organizados en la época de esplendor de ETA, cuando a principios de la década de 1980 mataba una persona cada tres días. Desde 1968, el número de víctimas es de más de 800. González, que estuvo al frente del gobierno español entre 1982 y 1996, siempre negó estar al corriente de la "guerra sucia" contra el brazo armado del separatismo vasco, pero el escándalo GAL contribuyó decisivamente a la derrota electoral de Felipe González en 1996 frente al conservador José María Aznar, a cuyas filas se pasó el vasco García Damborenea, el acusador de ayer del ex premier González.

KOSOVO

## Quieren ya intervención

Una presencia internacional "concreta" en la provincia yugoslava de Kosovo fue el reclamo central que expresó ayer en Estados Unidos el líder de los albaneses étnicos, Ibrahim Rugova. "Insto encarecidamente a la comunidad internacional a hacer más para poner fin a las matanzas", fueron sus palabras. Cientos de albanokosovares cruzaron ayer la frontera y se refugiaron en la vecina Albania, huyendo de una nueva ola de violencia desencadenada en el fin de semana. El gobierno de Tirana también pidió a la comunidad internacional que establezca una fuerza militar en Kosovo para frenar el baño de sangre. Desde que las fuerzas especiales serbias iniciaron a principios de año operativos especiales de represión del terrorismo separatista del Ejército de Liberación de Kosovo, más de 200 personas perdieron la vida, en su mayoría pertenecientes a la población civil de albaneses étnicos, que constituyen una mayoría del 90 por ciento de la población en la provincia.

Por Pablo Rodríguez

Colombia puede comenzar a festejar. Las elecciones presidenciales de anteayer registraron el más bajo porcentaje de abstención de toda su historia (48,8 por ciento) y la guerrilla, que había matado a 200 candidatos en las elecciones regionales de diciembre pasado, no sólo no realizó ningún atentado importante, sino que dejó en libertad a los 12 jurados electorales secuestrados en los últimos días. El candidato oficialista Horacio Serpa, que había manifestado su deseo de "llegar vivo" a la elección, obtuvo mucho más que su pellejo amenazado: le sacó menos del 1 por ciento de ventaja al candidato conservador, Andrés Pastrana, con el cual irá a una segunda vuelta dentro de tres sema-



Colombianos residentes en Caracas levantan los afiches de sus candidatos frente al consulado. Contra todos los pronósticos, Serpa empató con Pastrana y ambos deberán ir a una segunda vuelta.

# Sanín desempatará las elecciones colombianas en la segunda vuelta

nas. Este empate tiene olor a victoria para Serpa, ya que en todos los sondeos previos aparecía segundo, pero un triunfo pírrico, porque la candidata independiente Noemí Sanín consiguió un 27 por ciento y le entregaría sus votos a Pastrana.

"Mal haría yo en indicarles a los millones de colombianos que votaron por nosotros hoy (por el domingo) por quién votar en la segunda, porque su propia naturaleza es la independencia", decía anteayer la candidata más buscada por sus colegas, no por su sonrisa ni su belleza, sino por esos tres millones de votos que decidirán el próximo presidente de Colombia. Pastrana y Serpa registraron rápidamente el voto contrario

Con una baja abstención, Serpa y Pastrana no se sacaron ventajas y ahora quieren los votos de la candidata independiente.

al bipartidismo tradicional de Colombia y salieron a presentarse cada uno como *el candidato de todos*. El conservador instó a dejar de lado "las divisiones tradicionales de la política y a unirse por la alianza del cambio" —Gran Alianza para el Cambio es el nombre de su agrupación—. "Quedó demostrado que yo no sólo represento un partido, sino que además recibí respaldo de muchos conservadores, de grupos independientes y que también soy un

candidato de opinión", fue la respuesta de Serpa.

Sin embargo, la mayoría de los analistas locales coinciden en que los votos que fueron a Sanín irán ahora a Pastrana. En primer lugar, porque ella misma proviene del Partido Conservador, donde hizo parte de su carrera política hasta que comprobó que su propia imagen, con toques de *new age*, era buen negocio; todos hablan de lo sorpresivo de su caudal de votos, pero ya en 1995,

cuando renunció al cargo de embajadora en Gran Bretaña, se hablaba de su candidatura presidencial y de su nada desdeñable poder de convocatoria. Y en segundo lugar, parece evidente que sus votos están más en contra de los liberales, que llevan 14 años ininterrumpidos en el poder, que de los conservadores.

De hecho, la mayoría de las empresas encuestadoras, que le daban un triunfo a Pastrana del 5 al 7 por ciento, salieron a justificar la falla en sus pronósticos con la hipótesis de que Sanín le quitó los votos al candidato conservador. "El fenómeno de Noemí, a nuestra manera de ver, castiga a Pastrana", dijo el director de Gallup en Colombia, Jorge Londoño. "Definitivamente, Noemí fue la culpable de que las encuestas hubieran fallado. No adivinamos cuánto Noemí le quitaba a Pastrana", dijo a su vez Napoleón Franco, de la firma encuestadora local del mismo nombre. Para el ex senador conservador Eduardo Pizano, las encuestas hicieron que los colombianos pensaran que Pastrana "ya tenía sus votos asegurados y que por eso tranquilamente podían votar por Noemí".

Más allá de estas interpretaciones, que en última instancia se terminarán dentro de tres semanas, lo que es indudable es la opción de los votantes por una paz lo más rápida posible con la guerrilla. De los cuatro candidatos con posibilidades, únicamente el general Harold Bedoya, ex ministro de Defensa, se manifestaba a favor de continuar los combates hasta derrotar a las Fuerzas Revolucionarias de Colombia (FARC) y al Ejército de Liberación Nacional (ELN), las dos organizaciones que controlan el 40 por ciento del territorio colombiano. Con ese discurso, pasó de un 20 por ciento de intenciones de voto meses atrás al 1,5 por ciento que obtuvo anteayer. El otro hecho incontestable es la poca abstención y la ausencia de la violencia guerrillera. "Colombia se debe sentir muy orgullosa de haber podido dar al mundo este espectáculo de participación civilizada", dijo ayer el presidente Ernesto Samper.

## Ecuador también va al ballottage

El candidato demócrata popular Jamil Mahuad festeja, bailando con su hija (foto), el triunfo en las elecciones presidenciales de Ecuador realizadas anteayer. Según cifras oficiales, Mahuad obtuvo el 35 por ciento de los votos, seguido por Alvaro Noboa, del Partido Roldosista al que pertenece el ex presidente destituido por "insania" en 1996, Abdalá Bucaram, con el 27 por ciento. Ambos deberán volver a enfrentarse en una segunda vuelta el 12 de julio próximo.

Desde 1992, Mahuad es el alcalde de Quito y espera aprovechar su experiencia de gobierno a favor de su imagen frente a Noboa, cuyo antecedente principal es ser un magnate bananero. Para dentro de un mes, los dos definirán aún más sus respectivos perfiles. Mahuad aparece como un centroderechista, calificado por los analistas económicos como un neoliberal, cuyas ideas se centran en "la equidad social en manos del gobierno, el crecimiento económico en manos del sector privado". Noboa, de perfil claramente populista como Bucaram, basó su campaña en el reparto de medicamentos y comida en la región de la costa, la más afectada por la corriente de El Niño. De hecho, la división del electorado entre costeros y



serranos —Noboa es de Guayaquil, en la costa, Mahuad de la serrana Quito— influyó en los resultados, pero deberá polarizarse en la segunda vuelta. En ese sentido, Mahuad ya adelantó que está dispuesto a concertar con los partidos de centroizquierda, que sumaron un 27 por ciento. Pero la incógnita se mantendrá hasta último momento porque el mayor partido de Ecuador, el Social Cristiano, no presentó candidato a presidente y se encuentra dividido. Aunque se estima que son proclives a Mahuad, hasta el 13 de julio el candidato demócrata popular no tendrá nada asegurado.



SIGUEN LAS VUELTAS DE TUERCA EN LA ESPIRAL INDIO-PAQUISTANI

# Después de las bombas, los misiles

Los integrismos de India y Pakistán están dispuestos a arruinarse antes que a frenarse. Islamabad anunció que probará un nuevo misil.

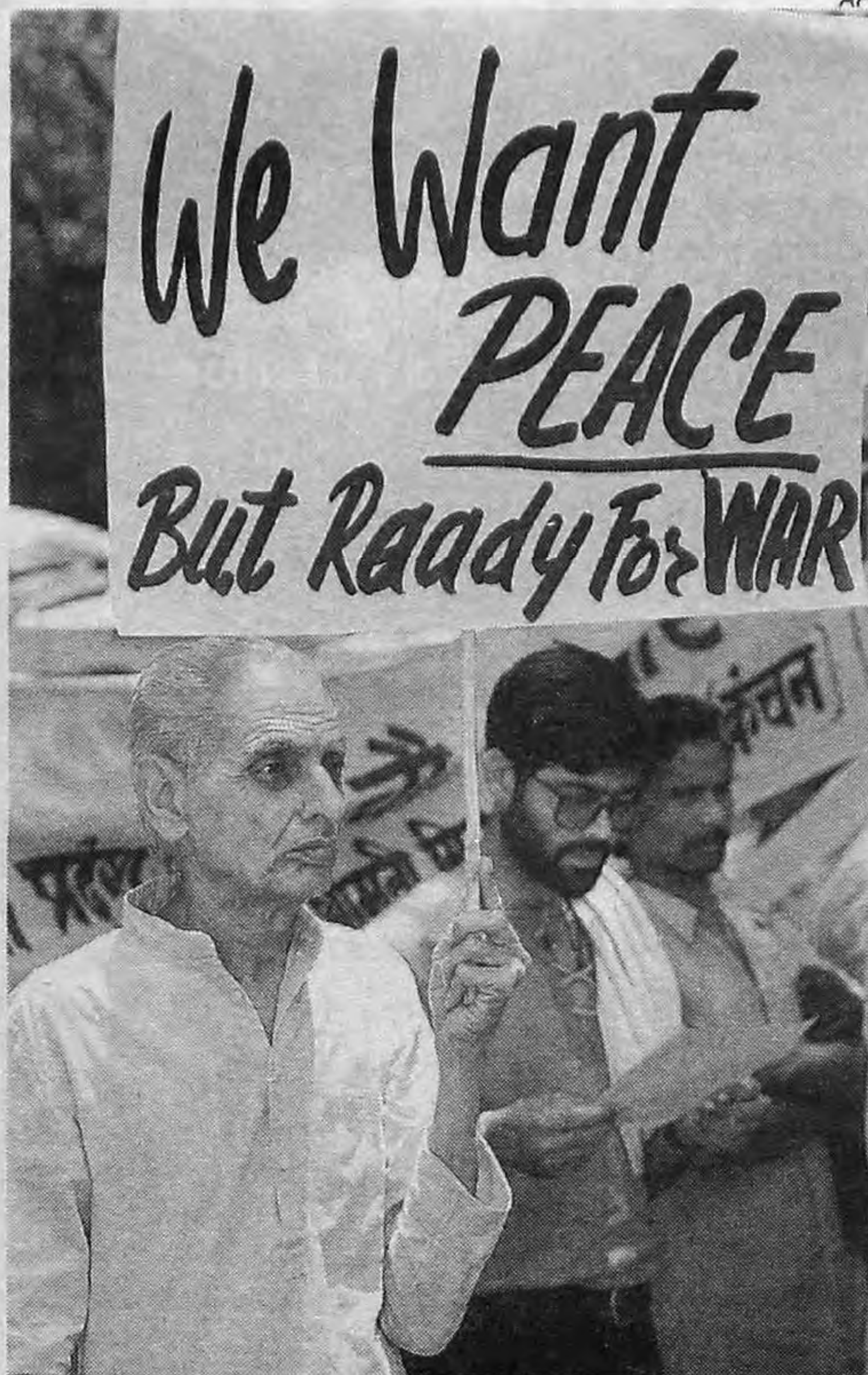
Después de las bombas, la República Islámica de Pakistán va a probar los misiles. Apenas 48 horas desde el anuncio de que había efectuado su sexta y última prueba nuclear, el régimen de Islamabad prometió que en los próximos días va a despegar el misil Shaheen I, de 700 km de alcance. La promesa está destinada a su archienemigo, el gobierno integrista de la India. Más trabajo costará al régimen paquistaní remontar la caída en picada de la Bolsa, registrada ayer, después de días de dificultades económicas y medidas tan heroicas como en suma inefectivas.

Pero la mediación diplomática y el anuncio de sanciones económicas han sido insuficientes para disuadir a la India y a Pakistán de detener la espiral de la carrera armamentista nuclear. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas discutía ayer un proyecto de resolución que frene a los dos fundamentalismos, pero sus chances de éxito inmediato parecen limitadas. A pedido de la secretaria de Estado norteamericana Madeline Albright, los cinco miembros permanentes del Consejo de Seguridad (Estados Unidos, Rusia, Francia, China y Gran Bretaña) se reunirán en el fin de semana en Ginebra para combinar estrategias de disuasión. Washington y Jerusalén rechazaron una intempestiva declaración paquistaní de que Israel planeaba atacar las primeras bases nucleares musulmanas.

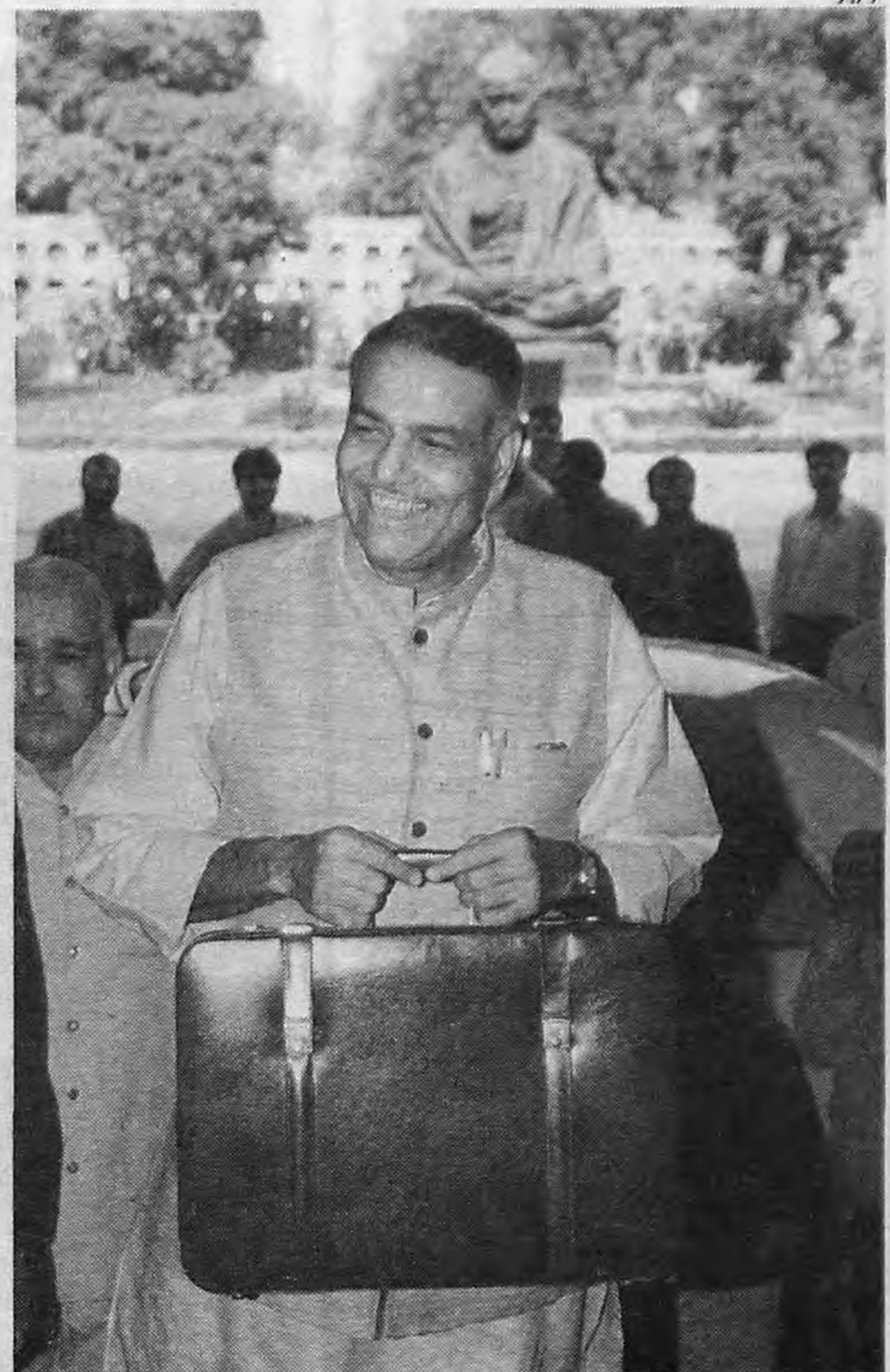
El perfeccionamiento de la misilística paquistaní se hace en medio de la crisis económica. Al Shaheen I (Aguila I), de 700 km de alcance y de inminente utilización, se suma el Shaheen II, de un alcance de 2000 km, pero que deberá es-

perar unos meses antes de ser probado. Los misiles precedieron a las explosiones atómicas en la reciente escalada de la carrera armamentista. Islamabad había invocado un triunfo absoluto con el disparo de su misil tierra-tierra de un alcance de 1500 km. El misil había sido bautizado Ghauri, nombre de un rey afgano que derrotó a los indios en Nueva Delhi —un deplorable simbolismo, según *The Times of India*—. El disparo del Ghauri había sido la primera respuesta de Pakistán a la llegada al poder de los fundamentalistas hindúes. No es demasiado probable que en la situación actual Pakistán firme con la India un pacto bilateral que comprometa a las dos naciones a no iniciar la agresión nuclear. Las fuerzas armadas de Pakistán alcanzan sólo a la mitad de las de la India, y mientras que Nueva Delhi cuenta ya con uranio enriquecido para 90 cabezas nucleares, sus vecinos musulmanes sólo tienen para 10. El primer golpe puede ser decisivo. Y es difícil que renuncien por escrito a darlo.

Aunque la India lleva ventajas decisivas en armas convencionales, y tiene una tropa estable de más de un millón de hombres, lo hace sólo con el 2,8 por ciento de su PBI, mientras que a Pakistán un ejército de 600.000 le cuesta el precio más cruel del 5,2 por ciento y un cuarto de todo el gasto del gobierno. Sin embargo, Pakistán está más cerca de formar una cadena unificada de mandos, porque sus fuerzas armadas están mejor integradas que en la India: más de dos décadas de gobiernos militares islámicos son las que consiguieron esta relativa ventaja. La coalición nacionalista hindú prometió formar un Consejo Nacional de Seguridad a cargo de la to-



La luna de miel nuclear no para en la India. Pero olvidan que no solo de bombas se vive.



El ministro de finanzas hindú Sinha sonríe. Va a hacer ofertas bomba a los inversores.

ma de decisiones en la futura estrategia nuclear.

Las sanciones económicas que afectaron a los dos nuevos fundamentalismos nucleares fueron iguales en su naturaleza, pero afectaron más gravemente a la más débil economía paquistaní. El régimen de Islamabad congeló los retiros de ahorros en moneda extranjera e intentó atenuar así la indetenible caída de la Bolsa. Con la declaración del estado de emergencia, Islamabad procuró construir una seguridad artificial para enfrentar la inevitable reducción de la inversión. "Necesitamos cada dólar", dijo dramáticamente el ministro de Finanzas Sartaj Aziz. El gobierno quiere capitalizar el rebrote de patriotismo provocado por los grandes éxitos nucleares, y ha

manifestado la esperanza de una compra masiva de bonos y títulos estatales. Pero es obvio para todos que la continuación de los gastos militares arruinaría al país.

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y el club de las potencias nucleares se encuentran ante la dificultad de hallar medidas condenatorias y punitivas que al mismo tiempo disuadan efectivamente a India y Pakistán de su entusiasmo por la carrera armamentista nuclear. Estados Unidos, en la voz del secretario de Defensa William Cohen, y del propio

presidente Bill Clinton, ha reconocido "no saber" cómo hacer para persuadir a las dos naciones. La India rechazó una mediación internacional por el conflicto de Kashmir, el único estado indio con mayoría musulmana, y fuente de un conflicto pendiente con Pakistán. El hecho de que India y Pakistán sean naciones fronterizas y que no hayan armado un sistema diplomático bilateral de contención hace que los antagonismos en el nuevo escenario mundial sean diferentes para siempre de los de la Guerra Fría.

EL PADRE DE LA BOMBA PAQUISTANI QUIERE LA PAZ

## La venganza de los nerds islámicos

**The Guardian**  
de Gran Bretaña

Por Suzanne Goldenberg  
Desde Islamabad

Un día después de que Pakistán hiciera explotar una bomba debajo de la superficie de la tierra, Abdul Qadeer Khan, el padre de la bomba de su país, dijo que creía que las explosiones habían abierto el camino hacia la paz. "Espero que prevalezca la cordura," le dijo a *The Guardian* el domingo. "Estas pruebas ayudarán a que India se dé cuenta de que provocar y luchar guerras no ayuda." Khan, un hombre tranquilo de unos sesenta años, que evita la alta retórica de los políticos locales, es un héroe para muchos pakistaníes, aunque sus apariciones públicas sean restringidas.

Después de 22 solitarios años como director de un programa nucle-

ar clandestino, cuyos científicos eran acusados permanentemente de robar tecnología nuclear, tuvo su momento de gloria durante el fin de semana y dio una conferencia de prensa. Y él quería que el momento durara. Cuando terminó, Khan se quitó su traje safari y se puso una camisa a rayas y regresó para charlar con *The Guardian* en la vereda, fuera de su gran casa que está custodiada por 60 hombres. "No tengo la menor duda de que es un arma destructiva. Pero si le preguntan a cualquier que me conozca bien, les dirá que soy una persona muy buena," dijo.

Khan comparte su optimismo con el más importante diplomático de Pakistán, Shahmshad Ahmed, que a continuación de su anuncio de la explosión del domingo dijo que había llegado el momento para una reconciliación. "Pakistán hoy asegura a la comunidad internacional y en particular a India sobre nuestra voluntad para comenzar inmediatas conversaciones para tratar todos los

temas de paz y seguridad", dijo.

Los funcionarios indios emitieron un llamado similar durante el fin de semana en pos de un esfuerzo mundial para prevenir la carrera armamentista. Es una señal más de que Pakistán e India están tratando de que las cosas se enfríen después de semanas de enardecidos intercambios, Khan dijo que las pruebas del sábado, originalmente planeadas para dos explosiones, habían vuelto a la escala de una única explosión por motivos políticos. También dijo que su misión nuclear no estaba terminada: Pakistán no llevaría a cabo más pruebas por ahora, aunque sí seguiría haciendo pruebas con misiles, perfeccionando los medios para asestar un ataque nuclear. Con el apetito de Islamabad por más pruebas aparentemente saciado, algunos analistas sostienen que el acceso de Pakistán e India al Tratado de Pruebas Nucleares es inevitable.

Traducción: Celita Doyham-bèhère

EN FOTOCROMÍA  
CUANDO EL TRATO ES AGRADABLE  
Y LOS PLAZOS SE CUMPLEN



UD. SE QUEDA TRANQUILO

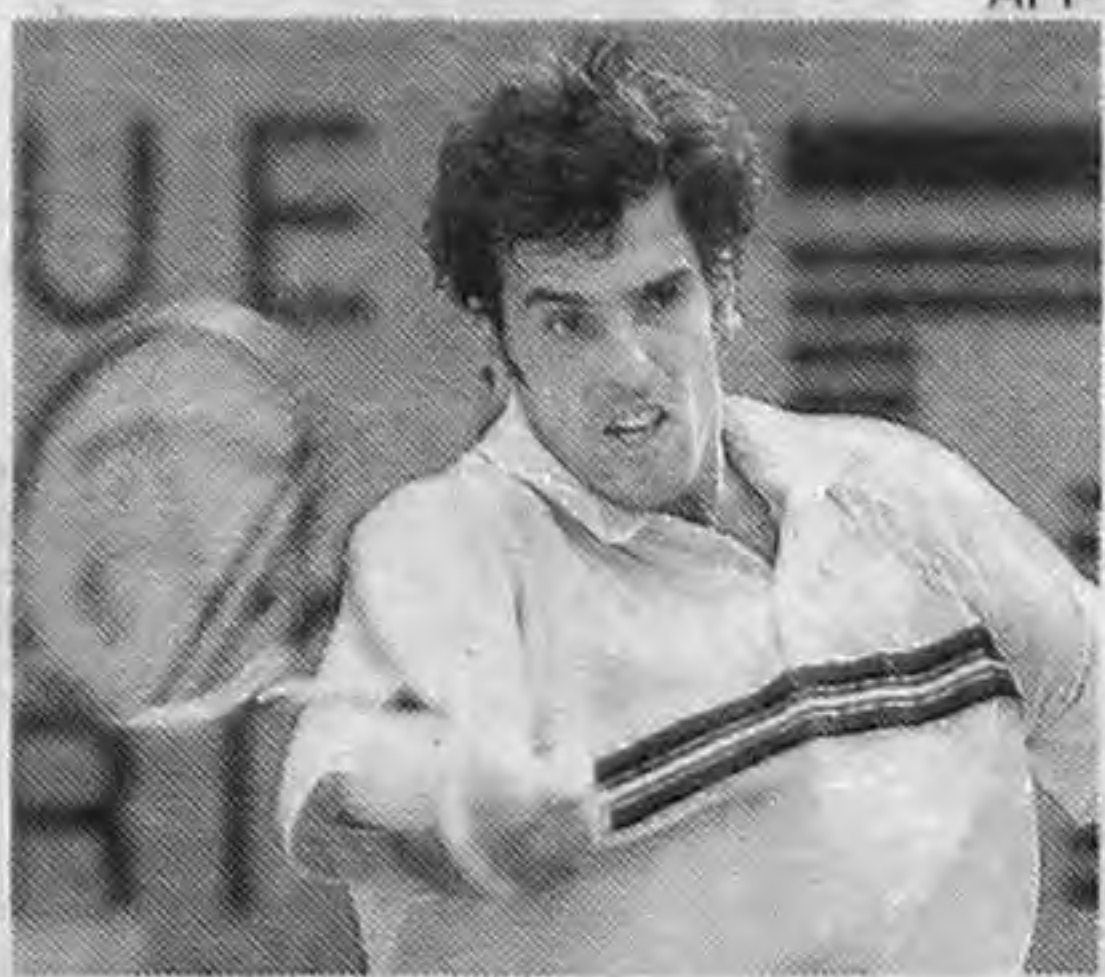
**CROMA**  
**COLOR**  
FOTOCROMÍA  
SEGURA

Av. de Mayo 982 4° (1084) Capital Federal Argentina  
Telefax 345-2345



## ROLAND GARROS

## Le sobró Pioline



Ayer se jugaron los partidos correspondientes a la octava jornada del Abierto de Tenis de Francia, que se juega en Roland Garros y que reparte 8,4 millones de dólares en premios. El francés Cedric Pioline eliminó a la joven revelación, el ruso Marat Safin, por 7-5, 4-6, 6-7, 6-4 y 6-4 en lo que fue el partido más intenso de la jornada. A su vez, el marroquí Hicham Arazi —que había eliminado en la ronda anterior a Mariano Zabaleta— superó al español Alberto Berasategui por 6-2, 6-4, 3-6 y 6-3 y Alex Corretja —vencedor de Gumy— hizo lo propio con el australiano Jason Stoltenberg por 6-4, 6-4 y 6-3. Por su parte, el belga Filipe Dewulf dejó fuera de competencia al español Francisco Clavet ya que le ganó por 7-5, 6-3 y 6-1. En el cuadro de las mujeres, la checa Jana Novotna terminó con las ilusiones de la joven rusa Anna Kournikova al vencerla por 6-7, 6-3 y 6-3 y la croata Iva Majoli derrotó a la española Conchita Martínez por 76, 6-7 y 6-3. Hoy, en la novena jornada del torneo, se enfrentarán por el sector de los hombres Félix Mantilla (España) - Thomas Muster (Austria), Marcelo Ríos (Chile) - Carlos Moyá (España) y por el lado femenino lo harán: Martina Hingis (Suiza) - Venus Williams (Estados Unidos), Patty Schnyder (Suiza) - Arantxa Sánchez (España), Iva Majoli (Croacia) - Lindsay Davenport (Estados Unidos) y Jana Novotna (República Checa) - Monica Seles (Estados Unidos).

# Bielsa no sabe si seguirá en Vélez

La indefinición se prolonga más de lo normal. Los plazos se acortan mientras llegan ofertas del exterior.

Marcelo Bielsa tiene una personalidad singular. Un "obsesivo saludable" que sabe ganar a fuerza de trabajo y resultados la confianza de sus propios dirigidos y del público ocasional de los equipos que dirige. Sucede que tiene con qué defenderse: ganó nada menos que tres de los siete torneos locales en que dirigió, desde 1990. Ganó el campeonato 90/91 con Newell's y el Clausura '92, momento en que llevó a los rosarinos hasta la final de la Copa Libertadores. Cuando pareció que iba a pasar a un club grande se fue a México y después de cuatro temporadas entre el Atlas y el América regresó a principios del '98 para hacerse cargo del multicampeón Vélez Sársfield. Y acaba de sacarlo campeón después de un proceso que —en la interna del plantel— no fue sencillo. Sólo

su seguridad y convicción consiguieron doblegar la desconfianza "natural" de jugadores que venían de ganar todo y no parecían dispuestos a cambiar táctica de juego y métodos de entrenamiento. Pero funcionó. Ahora, la cuestión es si seguirá funcionando: nadie puede asegurar —ni Bielsa mismo— que el entrenador continúe en Vélez.

Cuando se le preguntó si seguiría, inmediatamente después de la coronación de Vélez campeón, Bielsa fue contundente: "No está decidido", dijo y terminó la conferencia de prensa. Una manera de contestar que remite a más de una voluntad en juego. Y es que antes de acercarse a dialogar con los periodistas Bielsa se había reunido con el presidente Raúl Gámez y no trascendieron los términos de esa conversación. Tampoco de otras anteriores.

Sucede que la negociación es muy larga, lleva meses. Hace rato que mientras desde la conducción del club se dice que la renovación es sólo cuestión de forma y de terminar de cerrar acuerdos verbalmente ya establecidos con una firma rápida, del lado del entrenador se deja todo en suspenso. Y la respuesta de "no está decidido" se reiterará por unos días más. Por lo menos hasta que el presidente de Vélez, que anoche acompañó a la selección nacional al Mundial, regrese el fin de semana a Buenos Aires para asistir a la última fecha del Clausura: Gámez ha prometido estar en el partido final ante Gimnasia —donde quiera que Parrota permita que se juegue— y estará aquí para seguir conversando. Claro que las circunstancias cambian día tras día. Ahora Vélez ya es campeón y aunque Gámez ha declarado que

van a "hacer un esfuerzo para que este cuerpo técnico se quede; y lo pensábamos desde antes de que saliera campeón", lo cierto es que el tiempo corre en contra de la institución de Liniers. Porque a Bielsa ofertas del exterior no le faltan.

En principio, la que se conoce en firme y "en superficie" es del Espanyol de Barcelona. Sería una alternativa muy estimulante para Bielsa en este momento ir a dirigir a la primera división española. Pero la carta oculta es —por inusual— mucho más atractiva: un club de la liga inglesa, un mercado y un mundo futbolístico extraños para los técnicos argentinos. Más allá de las dificultades del idioma, tal vez sea el tipo de desafío más rico para un "obsesivo saludable" al que le gusta correr riesgos y apostar fuerte. Por lo pronto, que Gámez y Vélez no se duerman.

## DEFINICION DEL CLAUSURA Y PLAZAS PARA LA LIBERTADORES

# Boca, Gimnasia y Lanús, a la espera

Hay varios que van a desear que River gane la Copa Libertadores, a cuyas semifinales acaba de acceder. Incluso los de la Ribera. Es que entre Boca, Lanús y Gimnasia y Esgrima La Plata podría estar el candidato que tendría garantizado un lugar para jugar la Copa Libertadores en 1999. Boca fue subcampeón en el Apertura '98 que ganó River, y entre Lanús y Gimnasia se definirá este fin de semana el subcampeón de Clausura '98 en el que acaba de clasificarse Vélez. Si River gana la Copa, ambos segundos deberán enfrentarse entre sí, en un solo partido, y el vencedor podría ser el acompañante del campeón Vélez en la próxima edición de la Libertadores. De no ser así, sólo los de Bielsa y los de Ramón participarán una vez más en la disputa continental.

Por ahora, River llegó a las semifinales y debe enfrentar en dos partidos a uno de los equipos brasileños entre el Vasco da Gama de Río y el Gremio de Porto Alegre. De ganar, le restaría jugar la final

entre el vencedor de la semifinal que enfrenta al Barcelona de Ecuador y Cerro Porteño de Paraguay. Y recién ahí le facilitaría las cosas a sus compatriotas. Si no gana la final, todas las esperanzas de los equipos locales quedarían desvanecidas, puesto que River, campeón del Apertura '98, se convertiría en el único acompañante de Vélez.

En cuanto a la Copa de la Conmebol, Gimnasia y Esgrima La Plata y Rosario Central ya tienen garantizados su lugares en el torneo, uno como representante de Buenos Aires y el otro del interior. Estos equipos fueron beneficiados debido a que tanto la Libertadores, como la nueva Copa Mercosur, desafectan del compromiso a varios de los clubes mejor posicionados.

## Quebró Deportivo Español

La mala suerte sigue persiguiendo a la gente del Deportivo Español. Además de perder recientemente la categoría —ya tiene su pasaje al Nacional B junto a Gimnasia y Tiro de Salta—, el juez Juan Garibotto resolvió ayer por la tarde declarar la quiebra del club, amparándose en uno de los 22 pedidos que pesan sobre la entidad, cuyo pasivo asciende a 6.000.000 de dólares. Mientras que la Policía Federal ya instaló la faja de clausura en las instalaciones del club los directivos buscan solucionar el conflicto. "Vamos a evitar el remate del club y, para hacerlo, la colectividad española tiene que reaccionar", comentó ayer el tesorero del club, Daniel Garzón, quien advirtió que sólo tienen una semana para levantar la quiebra.

El pedido que impulsó la decisión del juez sería una deuda que Español mantiene con Boca por el pase del volante Raúl Peralta por el que los del Bajo Flores le adeudarían unos 2.000.000 de dólares a la entidad de la Ribera.

Juzgado Comercial Nº 1, Secretaría Nº 1, comunica por dos días en autos "Ombú Automotores S.A.C. c/Dottore, Estela Mónica y otros s/elec. prendaria" Expte. nº 68.567 que el martillero M.M. Espina Rawson rematará al contado y mejor postor, el 18 de junio de 1998 a las 13.20 horas, en Tte. Gral. Perón 1233 (ex Cangallo), Cap. Federal: un automóvil marca Fiat, tipo sedan 4 puertas, modelo Duna SOL 1.6, año 1994, motor Fiat nº 159 A3 0388151780, chasis Fiat nº 8AS146000 R5124667, Dominio SUX C42 (C 1.785.991), en el estado en el que se exhibe y se encuentra. Base: \$ 3.500. Seña: 30%. Comisión: 10%. Adeuda por patentes \$ 810,16 hasta 4/97 al 10/97 (fs. 73). En caso de corresponder el pago del IVA estará a cargo del comprador quien deberá indicar dentro del 3er. día de realizada la subasta el nombre de su eventual comitente. Exhibición: de lunes a viernes de 9 a 12 horas en Avda. Rivadavia 9851/9887, Capital Federal. Buenos Aires, mayo 14 de 1998. Paula María Hualde, secretaria.

### EDICTO

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil nº 89, a cargo de la doctora Rosa Vila de Gene, secretaria única a cargo de quien suscribe, Dr. Damián L. Font, con asiento en Talcahuano 550, piso 6º, Capital Federal, de conformidad con lo ordenado en los autos OTTO GARDE y CIA. S.A.I.C.F.E.I. c/BUTLER, ANDRES DAMIAN y Otros s/EJECUCION DE CONVENIO (nº 63.555/95), hace saber que el Sr. Martillero Edgardo A. Aguilera Obregón subastará el día 12 de junio de 1998 a las 9 horas en el local de la calle Uruguay 666, planta baja, de la Ciudad de Buenos Aires, un departamento desocupado, ubicado en la calle Conesa nº 874/76/80/84, entre las de Palpa y Teodoro García, piso 6º, unidad funcional 46, identificado con la letra "F", cuya nomenclatura catastral es: circ. 17, sección 37, manzana 96, parcela 5, dominio asentado en la matrícula nº 1713556/46, con una superficie total de 61 metros y 32 decímetros cuadrados, consta de dos dormitorios, living comedor, cocina, lavadero cubierto y baño. Presenta deudas por Aguas Argentinas al 11/4/1997 por \$ 63,60 (fs. 94), expensas al 10/5/97 por \$ 1.073 (fs. 104), contribuciones de alumbrado, barrido y limpieza al 29/4/97 por \$ 649,89 (fs. 112) y se hace saber que, en caso de no existir remanente suficiente, el adquirente deberá hacerse cargo de dichas deudas. Se podrá visitar el día miércoles 10 de junio de 1998 en el horario de 16 a 17.30 horas. Base: \$ 40.000. Seña: 30%. Comisión: 3%. Todo al contado, dinero efectivo y al mejor postor. Quien resulte comprador deberá constituir domicilio en el radio de Capital Federal, bajo pena de notificarlo conforme art. 133 del CPCC y deberá depositar el saldo de precio dentro de los cinco días de aprobada la subasta, bajo apercibimiento de lo dispuesto en el art. 584 del CPCC. El comprador en comisión deberá indicar dentro del tercer día de realizada la subasta el nombre del comitente. Publíquese por dos días en diario Página/12. Dado, firmado y sellado en la sala de mi público despacho a los 26 días del mes de mayo de 1998. Damián Ignacio Font, secretario.



LA SELECCION PARTIO ANOCHE RUMBO A FRANCIA

# Señores, estamos en el aire

Con buen ánimo y apoyo de la gente que fue a despedirla, partió la selección. Se instalará en L'Etrat, cerca de Saint Etienne. Suerte.

Más de 500 personas despidieron anoche en el aeropuerto de Ezeiza a los integrantes de la selección nacional que partió rumbo a Francia para disputar la Copa del Mundo. Tras su llegada la comitiva se instalará en la ciudad francesa de L'Etrat, donde aguardará su debut el próximo 14 de junio frente a Japón en Toulouse. En camino, el técnico Daniel Passarella espera la recuperación de los jugadores lesionados ya que en pocos días deberá entregar en la FIFA la nómina completa de los 22 integrantes del plantel.

Los jugadores y el cuerpo técnico partieron ayer del aeropuerto de Ezeiza rumbo a Ginebra, Suiza, donde una hora después volarán hacia la ciudad de Lyon para luego trasladarse por vía terrestre hacia la pequeña localidad de L'Etrat -población cercana a Saint Etienne que cuenta con unos 3.225 habitantes-, donde se concentrará durante la primera fase del torneo. La delegación argentina se hospedará en el Centre de Formation aux Métiers du Sports, un lugar poco accesible para curiosos y sobre todo para la prensa argentina e internacional.

El establecimiento le fue recomendado a Passarella por el ex técnico de Vélez Osvaldo Piazza, co-

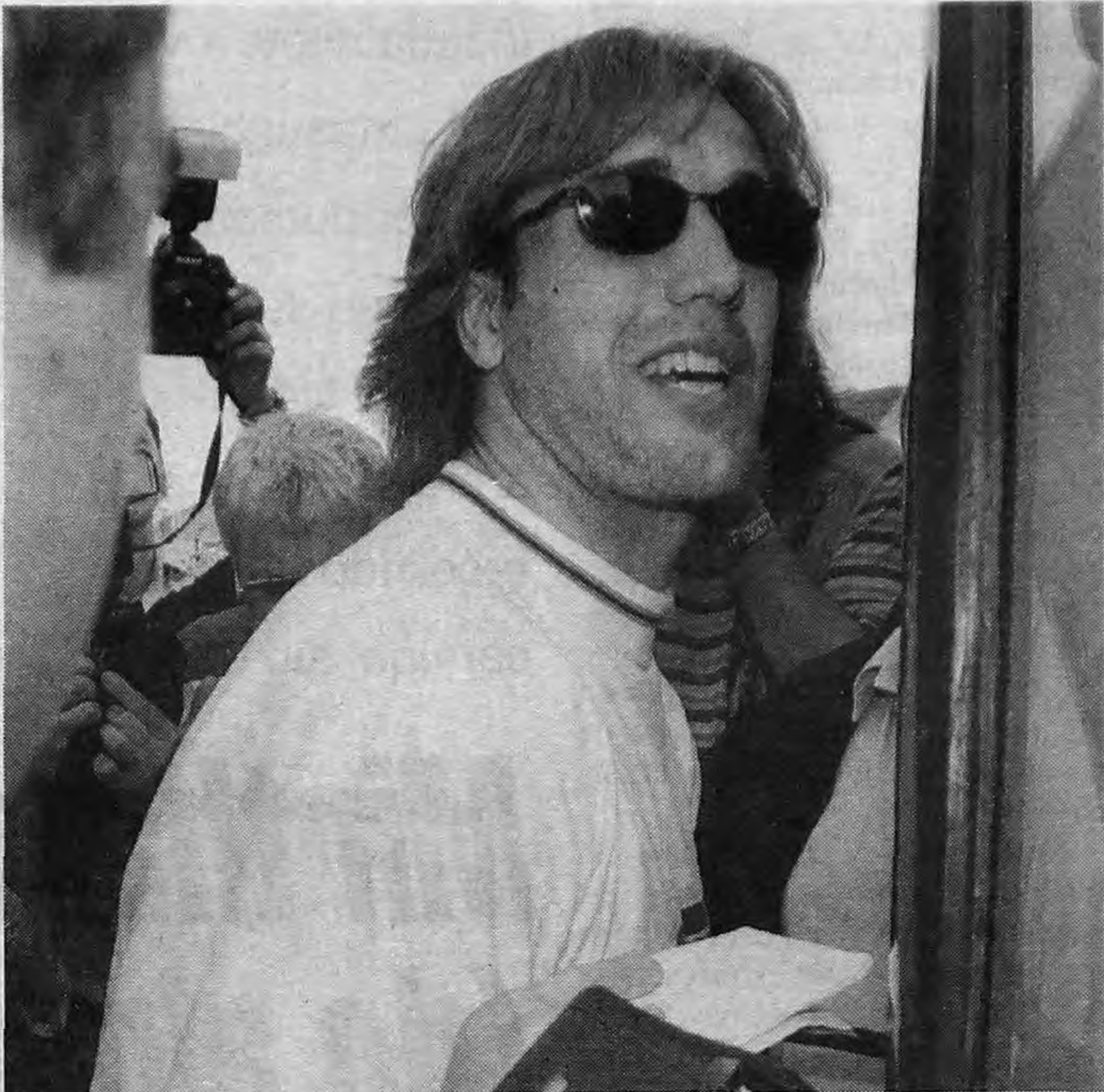
necedor del fútbol francés, en el que actuó largamente.

Despedidas las dudas, acabadas las suspicacias y la innecesaria especulación con el escamoteado nombre del ya famoso jugador número 22, lugar que ocupará el delantero de la Roma Abel Balbo, a Passarella sólo le resta esperar la evolución de algunos de los lesionados: Hernán Crespo, Marcelo Gallardo, José Antonio Chamot y Carlos Roa. Está claro, sin embargo, que ninguno de los jugadores corre riesgos serios de no llegar en forma al Mundial.

Según lo exige el reglamento de la FIFA, a pocas horas de llegar a Francia Passarella deberá entregar la lista oficial con el nombre de los 22 jugadores elegidos para participar del Mundial. Sin embargo, tendrá

tiempo hasta el 10 de junio para modificar esa lista en caso de que sea necesario.

Con la partida quedaron atrás las discusiones entre el entrenador y el titular de la AFA, Julio Grondona; la polémica deserción del volante Fernando Redondo, y las desilusiones de Claudio Caniggia, Hernán Díaz y Cristian Bassedas. Sólo un objetivo tienen ahora Passarella y el plantel: llegar lo más alto posible.



Gabriel Batistuta llega al Mundial en muy buen momento. En los últimos partidos hizo goles y jugó para el equipo.

AVENTURAS DE CHILAVERT EN HOLANDA

## Pega más de lo que ataja

José Luis Chilavert pasó de la alegría de haberse enterado del título de Vélez a pegarle una trompada a un periodista paraguayo y luego a sufrir una goleada por parte de Holanda por 5 a 1, en el partido que se disputó ayer en Eindhoven. Acostumbrado a este tipo de andanzas, el arquero y capitán de su selección siempre logra el objetivo: que se hable de él.

Ayer por la noche holandesa, Chilavert se enteró de que el equipo de Liniers le ganó a Huracán por 1 a 0 y que con ese resultado había logrado el título del torneo Clausura. Pero el domingo no había terminado ahí, ya que antes de irse a descansar y pensar en el encuentro frente a los holandeses, Chilavert volvió a ser protagonista de un escándalo. Un periodista del diario paraguayo ABC Color y de la radio Primero de Marzo de Asunción, Gabriel Cazenave, se acercó al hotel y trató de hablar con algunos jugadores, entre ellos Chilavert. Luego de un intercambio de palabras, el arquero le pegó una piña. Para más, ni los dirigentes ni los jugadores ni los miembros del cuerpo técnico reaccionaron ante la agresión.

Hoy, los medios de comunicación de Paraguay -que ayer publicaron la foto con la agresión al periodista- saldrán a condenar la reacción de Chilavert y la de los di-

rigentes, aunque los diarios y las radios ya están acostumbrados a los exabruptos del arquero. El enojo del arquero se debió a que Cazenave había criticado su actuación en el partido en que Paraguay perdió ante Italia, en Parma, por 3-1, el mes pasado. Claro que los medios no sólo hablarán del golpe de puño. También lo harán de la goleada que sufrió ayer Paraguay por 5-1 contra el seleccionado de Holanda, en un partido que les sirvió a los dos como preparación del Mundial de Francia y en el que los visitantes mostraron un equipo lento y sin respuesta en defensa.



Jose Luis Chilavert. Se comió cinco naranjas.

## Se agrandó Bierhoff

El delantero del seleccionado alemán Oliver Bierhoff, jugador del Udinese y último goleador de la Liga italiana, desafió a Ronaldo. En un reportaje concedido a la *Gazzetta dello Sport* consideró que si pudo derrotar en la tabla de artilleros al brasileño del Inter en el campeonato, bien puede hacerlo en la Copa del Mundo. Bierhoff, que juega en la selección de su país con un esquema menos ofensivo que en el Udinese, consideró que Alemania, campeón de la Eurocopa 96 con sus goles ante la República Checa, se agranda cuando los desafíos son mayores.

## La última de Italia

Con las ausencias del arquero Peruzzi y del delantero Del Piero, la selección italiana que dirige Cesare Maldini jugará hoy en Gotemburgo, ante Suecia, su último partido de preparación antes del Mundial. Maldini pondrá en el ataque a Cristian Vieri y a Roberto Baggio, en el regreso de éste a la titularidad después de mucho tiempo. Los suecos no clasificaron para el Mundial.

## Perdieron los japoneses

México, que ha hecho una campaña previa a la Copa del Mundo muy poco alentadora, consiguió un buen resultado al derrotar a puertas cerradas, en Lausana, Suiza, a la representación de Japón. El primer rival de Argentina (14 de junio en Toulouse) cometió gruesos errores defensivos. Luis García abrió el marcador al minuto y García Aspe hizo el segundo de penal, después de que Naoki Soma igualara transitoriamente para los orientales.

## Havelange se despide

El presidente de la FIFA, el brasileño Joao Havelange, que asistió el domingo a la magra actuación de la selección de su país ante el Athletic de Bilbao, con el que empató en un gol, dejará el cargo dentro de una semana, ya que el 8 de junio se elegirá su sucesor. Havelange consideró que el Mundial de Francia -asistirá a 54 de los 64 partidos- será el broche de oro de su carrera como dirigente.

### El plantel

Jugador	Club	Edad	Partidos internacionales
<b>Arqueros</b>			
Germán Burgos	River	29	14
Pablo Cavallero	Vélez	24	4
Carlos Roa	Mallorca, España	27	10
<b>Defensores</b>			
Roberto Ayala	Nápoli, Italia	25	38
José Chamot	Lazio, Italia	29	35
Roberto Sensini	Parma, Italia	31	45
Pablo Paz	Tenerife, España	24	13
Mauricio Pineda	Udinese, Italia	22	7
Nelson Vivas	Lugano, Suiza	27	13
Javier Zanetti	Inter, Italia	24	32
<b>Mediocampistas</b>			
Matías Almeyda	Lazio, Italia	24	18
Leonardo Astrada	River	28	31
Sergio Bertí	River	29	21
Marcelo Gallardo	River	22	27
Diego Simeone	Inter, Italia	28	71
Ariel Ortega	Valencia, España	24	51
Juan Verón	Parma, Italia	23	18
<b>Delanteros</b>			
Abel Balbo	Roma, Italia	31	35
Gabriel Batistuta	Fiorentina, Italia	29	62
Marcelo Delgado	Racing	25	14
Hernán Crespo	Parma, Italia	22	14
Claudio López	Valencia, España	23	22

### ESCOLASO

Nacional (Matutina-Letras I-B-D-R)			
1	1232	11	3194
2	9465	12	5166
3	7917	13	1806
4	7502	14	5041
5	8134	15	4275
6	8348	16	8170
7	0677	17	0998
8	1378	18	0342
9	5217	19	2192
10	5882	20	5003

Nacional (Vespertina-Letras E-B-L-Q)			
1	4368	11	4533
2	5877	12	4235
3	0778	13	7096
4	3090	14	5879
5	1019	15	4002
6	8787	16	4018
7	7988	17	4948
8	4278	18	3935
9	5432	19	8908
10	5748	20	3969

Bonaerense (Vespertina)			
1	212	11	303
2	343	12	229
3	914	13	114
4	860	14	295
5	929	15	647
6	564	16	169
7	077	17	914
8	402	18	848
9	334	19	524
10	521	20	065

Nacional (Nocturna-Letras B-H-T-Y)			
1	5229	11	9003
2	2441	12	6449
3	7296	13	3730
4	9540	14	2730
5	4700	15	8526
6	6564	16	8515
7	1301	17	2485
8	6367	18	5411
9	1664	19	6524
10	7218	20	6282

Bonaerense (Nocturna)			
1	516	11	549
2	235	12	173
3	356	13	871
4	573	14	797
5	736	15	567
6	665	16	279
7	557	17	000
8	986	18	906
9	839	19	552
10	046	20	010



## TV

7.00
2-IMPACTO A LAS 7.
9.00
2-MOVETE CON GEORGINA.
9.30
7-EDUCACION A DISTANCIA.
10.00
7-SIETE DIAS.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
11.00
9-MANANA DE DIBUJOS.
11-EL ZORRO.
13-UTILISIMA.
11.30
7-HIMNO NACIONAL ARGENTINO.
9-GATO DUMAS COCINERO.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VIVIR MEJOR.
9-24 HORAS.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS SUPER CAMPEONES.
12.30
13-CARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.
13.00
2-RUMORES.
7-TELEGACETA.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-MARIMAR.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
14.00
2-CONTRA RELOJ.
7-DALE LITA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-ALAS.
14.30
7-EL RELOJ DE LA HISTORIA.
9-INDISCRECIONES.
15.00
2-SIN VUELTAS.
7-BUENAS TARDES SALUD.
11-LA NINERA.
13-DE CORAZON.
15.55
7-VIDEO MODA.
16.00
2-POR QUERERTE TANTO.
7-ELLAS Y ELLOS.
9-HABLEMOS CLARO.
11-MILADY, LA HISTORIA CONTINUA.
13-CAUSA COMUN.
17.00
2-AMOR Y MORIA.
7-COMICOSAS.
9-LA PANTERA ROSA Y SUS AMIGOS.
11-CEBOLLITAS.
13-LA FAMILIA INGALLS.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-DCC.
9-LA HERMANA MAYOR.
11-CHQUITITAS.
13-LAS CHICAS DE ENFRETE.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-ATC ESPECTACULOS.
9-LA RED DEPORTIVA.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LA BARRA DE LA TELE.
20.00
2-INSOLITO TV.
7-TELEGACETA.
9-24 HORAS.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHÉ.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-DNI.
9-RICOS Y FAMOSOS.
11-VERANO DEL 98.



"Verano del 98", ahora también en otoño. A las 21 por Telefé.

13-GASOLEROS.
21.30
7-EL ARTE DE LOS ARGENTINOS.
22.00
2-CAIGA QUIEN CAIGA.
7-TODO EL AÑO ES COSQUIN.
9-CINE: "Sahara".
11-MI CUÑADO.
13-PERDONA NUESTROS PECADOS.
23.00
7-PRIMERO LO NUESTRO.
9-LOS CUENTOS DE LA CRIPTA.
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-VERDAD/CONSECUENCIA.
23.30
2-EL RAYO.
00.00
2-ATORRANTES.
7-TELEGACETA CON ECO EN EL MUNDO.
9-SUNSET BEACH.
11-EL EQUIPO DEL MUNDIAL.
13-EN SINTESIS.
00.20
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
00.30
2-ATORRANTES.
7-EDUCACION A DISTANCIA.
13-CINE DE TRASNOCHE: "Opciones".
1.00
2-S'APAG LE BOMBIT.
7-AVISOS EN LA MADRUGADA.
9-EDUCACION A DISTANCIA.
1.30
7-NOTICIERO DE LA RAI.

Por Verónica Abdala

Julían Weich, Marcelo Tinelli y Mario Pergolini tocaban el timbre y salían corriendo cuando Mirtha Legrand se sentó por primera vez a conducir un almuerzo televisivo. Era, por entonces, una estrella neoclásica del cine para el inconsciente colectivo —que la asociaba a las comedias blancas de los años 40— y una figura importante del teatro comercial, pero nadie hubiese apostado a que su programa se convertiría en un clásico que es parte de la historia de la televisión argentina. Esta semana, Mirtha festeja sus treinta años con un discurso ecuménico y abarcativo: 75 invitados concretarán el besamanos y nadie osará recordar aquellos largos años en que su estilo era sinónimo de poca ubicación y ninguna corrección política. Madurando en vivo año tras año, Mirtha ha logrado ser lo contrario. Hoy pregunta como pocos en televisión y muchas veces parece más combativa que el resto de los conductores, desde un lugar en que es imposible acusarla de nada que no sea interés por la circunstancia.

No resulta fácil de creer pero, en los comienzos, pocos creyeron en las posibilidades de éxito del programa que ideó, en 1968, el ex propietario de Canal 9, Alejandro Romay. El empresario pergeñó el proyecto después de que Legrand, invitada a participar del ciclo "Sábados de la bondad", confesara frente a cámaras que soñaba con hacer un programa "sin necesidad de actuar". El comentario bastó para que Romay le propusiera la conducción del ciclo. El guionista Alberto Migré, el actor Duilio Marzio, la escritora Beatriz Guido, Tinayre y Romay se sentaron a la mesa en la primera emisión, el 4 de junio del '68. El escepticismo con que buena parte de los críticos recibieron al programa y a su conductora —la acusaban, entre otras cosas, de estar "desinformada" y de cultivar un estilo "superficial", y tenían razón— no pudo con ella, está claro: lo que cuenta para que un programa se mantenga en el aire es el rating. Y las cifras que alcanzó "Almorzando con las estrellas" (recién en el '69 pasaría a llamarse "Almorzando con Mirtha Legrand") hicieron el resto.

Las buenas relaciones entre la actriz y Romay se mantuvieron hasta 1972, cuando fue despedida por no respetar una orden de evitar los comentarios políticos. Ese fue el inicio de una sucesión de mudanzas que lle-

Empezó con los almuerzos durante la dictadura de Juan Carlos Onganía y la acusaban de frívola e inculta. Hoy, a veces es la más incisiva de las conductoras y nadie en su sano juicio la tildaría de antidemocrática. Ha recorrido un largo camino, sin duda.



Mirtha con la bandera de fondo, una postal de la Argentina. El jueves harán exactamente treinta años del primer programa.

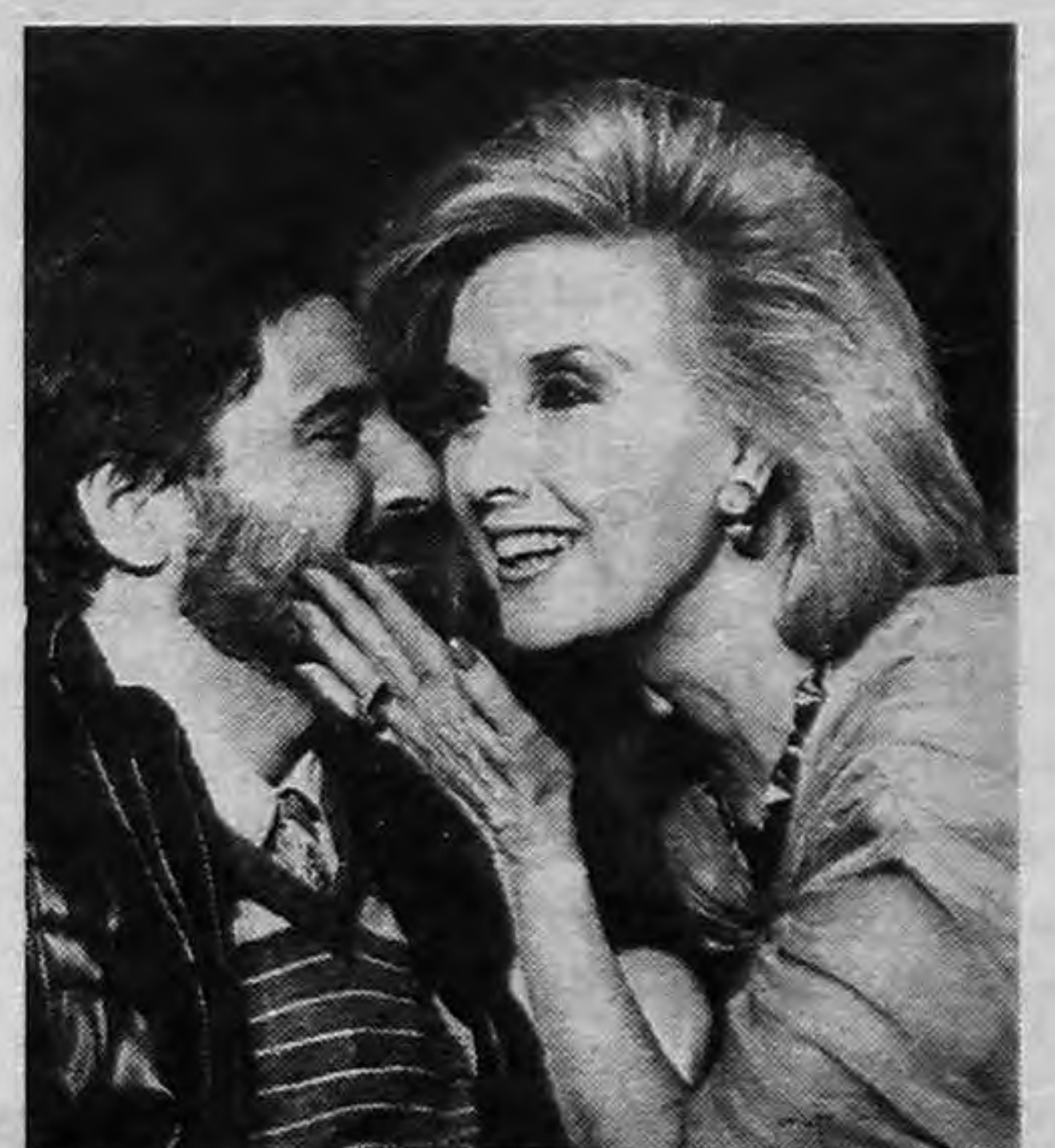
## Mirtha apaga 30 velitas (de almuerzos en la TV)

varon al matrimonio Legrand-Tinayre a trasladarse por los distintos canales. Entre enero de 1973 y setiembre de 1974, el ciclo se emitió por Canal 13. Volvió al aire, por ese mismo canal, en 1976. En el '79 pasó a ATC, y en el '80 volvió a verse por la pantalla del 13. Durante el comienzo del gobierno radical, Mirtha se mantuvo alejada del medio, acaso porque le pasaban facturas por sus trabajos durante lo peor de la dictadura militar. Hasta que el regreso se produjo, tímidamente, en 1987, a través de la señal de cable VCC. Tras un breve paso por ATC, en 1989, regresó en 1990 al 9, en donde se calcula que, pese sus amenazas de jubilarse (esta semana volvió a alimentar los rumores de su retiro), seguirá trabajando.

Hoy almorzarán con ella Teresa Parodi, Enrique Pinti, Franco Bagnato, Mercedes Carreras, Daniel Sciolli, Raúl Portal, Tristán, Raúl Lavié, "Yuyito" González, Guillermo Blanc, Jorge Lafauci y Juan Darthés.



El presidente Carlos Menem es un clásico en los almuerzos. Mirtha —las fotos son del '89— está siempre buena moza.



Mañana, Jorge Lanata, René Favalo-ro, Gerardo Romano, Pipo Mancera, Olga Zubarry, Eleonora Cassano, Fanny Mandelbaum, Hugo Moser, Nelly Beltrán, Irma Córdoba y Osvaldo Miranda, entre otros. El jueves, se sentarán a su mesa Aída Luz, Juan Carlos Calabró, Andrés Percivalle, Leonor Benedetto, Luisa Kuliok,

China Zorrilla y Domingo y Sonia Cavallo. Arnaldo André, Roberto Galán, Héctor Vidal Rivas, Gino Bogani, Julián Weich, Silvia Kutica, Luis Luque, Alberto Mazzini, Taibo y Moria Casán son los invitados previstos para el viernes. Las estadísticas marcan que en 30 años pasaron por esa mesa unos treinta mil invitados.

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**ALL THAT JAZZ.**  
De Bob Fosse.  
A las 23 por Space.

Iba a llamarse *Ending* (Final), pero el coreógrafo y director Bob Fosse (*Cabaret*, *Lenny*) se decidió por un título menos solemne y explícito. El film se encargaría de demostrar con crudeza su mensaje: cómo fueron los últimos años de un coreógrafo obsesionado por su trabajo y entregado al tabaquismo, que no es otro que él mismo. Con excelente musicales e impecables actuaciones de Roy Scheider y Jessica Lange, *El show debe seguir* (ese fue el título en castellano) cumplió con un doble objetivo: plasmar la fatalidad de lo artístico y hacer inolvidable a Fosse.



**GIGANTE.**  
De George Stevens.  
A las 19 por Cinemax.

Entre la ciudad y el campo, el film de Stevens (que ganó un Oscar por su dirección) habla de cómo se manejan los conflictos familiares en una pareja que se establece en un rancho de Texas. Bick (Rock Hudson) es un hombre de campo que conoce a Leslie (Elizabeth Taylor) y la lleva a su rancho. Allí la hermana de él la ignora olímpicamente. La película fue promocionada con la dupla protagonista al frente de los afiches, pero pasó a la historia como el film póstumo de uno de los actores de reparto: James Dean.



**VERTIGO.**  
De Alfred Hitchcock.  
A las 22 por Bravo.

Los múltiples festejos y encuestas entre la gente de cine que se realizaron para el centenario de la proyección de los Lumière consagró a *Vertigo* como una de las principales películas de la historia. Un policía retirado que sufre a las alturas por un confuso episodio que involucró la muerte de un compañero es contratado para vigilar a la esposa de un amigo. El amor que sentirá por ella y la extraña muerte de la vigilada llevarán al protagonista (James Stewart) a descubrir la verdad o caer en la locura. El film forma parte de un ciclo de Bravo dedicado a Stewart.



**HIGHLANDER.**  
De Russell Mulcahy.  
A las 10 por Fox.

Un escocés del siglo XVI del temible clan McLeod (Christopher Lambert) muere en una batalla, pero vuelve a la vida poco después. Marginado por su pueblo, es contactado por un espadachín español (Sean Connery), que le develará que es inmortal, y debe combatir contra semejantes, desperdigados por el planeta, hasta que sólo quede uno. El encuentro final es en una actualidad apocalíptica. El film inauguró el tratamiento naturalista aplicado a historias fantásticas, que luego repetirán con éxito películas como *Entrevista con el vampiro*.



¿POR QUE (CASI) TODOS LOS INFORMATIVOS SON CONducIDOS POR PAREJAS?

# La telenovela de los telenoticieros

De Mónica Cahen d'Anvers y César Mascetti a Karin Cohen-Guillermo Andino, las duplas son una extraña representación del mundo marital.

Por Alan Pauls

Acorralada por el aburrimiento, la falta de dinero y de deseo, la emancipación femenina y las nuevas masculinidades, la cizaña de los hijos, los trastornos del sueño, la adicción informática, los talk shows, las tentaciones rojas de Palermo Viejo, los fármacos y el vegetarianismo, la Pareja Argentina de Clase Media sólo resiste, intacta y mítica, en una única dimensión de la vida social: la televisión informativa. Esa es la evidencia paradójica, a la vez auspiciosa e inquietante, que se desprende de una constatación cotidiana: la conducción de todos los noticieros de la tele argentina de aire —y varios de los de cable— está en manos de parejas mixtas. Al frente de "Telenoche" (Canal 13), el casal compuesto por Mónica Cahen D'Anvers y César Mascetti ya es, a esta altura del partido, una suerte de icono pop de esta curiosa fórmula que amalgama los valores conyugales y la vorágine de la información. Versión criolla y periodística del gran símbolo hollywoodense que representaron Spencer Tracy y Katharine Hepburn, César y Mónica (como antes Mónica y Chacho Marchetti) llevaron la fórmula hasta las últimas consecuencias y consumaron en el registro civil la sociedad marital que representaban en cámara. (O viceversa.)

Lo mismo hicieron, en otro segmento generacional, Guillermo Andino y Karin Cohen. Renuentes (por ahora) a ser tan literales, todavía cómodas en el arte de fraguar las delicias difíciles de una conyugalidad de noticiero, las demás parejas que propagan la realidad catódica (Mónica Gutiérrez-Néstor Ibarra y Llamas de Madariaga-Denise Pessana en América, Carlos Asnaghi-Rosario Lufraño en Telefé, Lana Montalbán-Claudio Rígoli en Canal 9, Marisa Caccia-Carlos Méndez en ATC, por no citar más que las que flotan en la TV de aire) confirman la inflexible lógica de estereofonía sexual que impera desde siempre en la puesta en escena televisiva de la información.

Un viejo razonamiento de psico-marketing pretende explicar esa constante con la dialéctica de los deseos y las identificaciones. Partiendo de la premisa de que la información es un valor "masculino", y por lo tanto sólo apetecible para un público masculino, se supone que los noticieros de TV conducidos por hombres dejarían de lado a un significativo porcentaje de la audiencia potencial. La incorporación de mujeres, pues, vendría a subsanar esa imperdonable negligencia. Según esa línea argumentativa, la pareja Mónica-César (cualquier pareja mixta) haría posible la ilusión de una satisfacción absoluta: los hombres se identifican con César y desean a Mónica, las mujeres desean a César y se identifican con Mónica. Las noticias, antes patrimonio de un horizonte viril de intereses, ya no serían sólo "duras"; ganarían en blandura, en emoción, en porosidad; serían permeables a la delicadeza y a los sentimientos. La información (la "realidad") accedería a la bisexualidad y duplicaría su mercado: ¿cómo ver noticieros de pareja si no en pareja?

La teoría es vieja y simple, y acaso ya no importe si es verdadera. En todo caso resulta insuficiente para dar cuenta, por ejemplo, de la zozobra y el desasosiego populares que produjeron, no hace mucho tiempo, los rumores de que César Tracy y Mónica Hepburn atravesaban una zona de turbulencia matrimonial. Al borde del apocalipsis, el público empezó a ver las emisiones de "Telenoche" como capítulos de un psicodrama en clave, rastreando los signos y siguiendo la evolución del conflicto en el interlineado sutil de las noticias de todos los días. "Están mejor... ¿No viste cómo le sonrió cuando le dio pie para la noticia de Boca?" "Qué decís: si él no pega una cámara: se nota que hace noches que duerme en el sofá del living." "Pero mirá: ayer no la dejaba decir ni mu, y ahora ella hasta habla del comportamiento de los mercados..." Mediante esas glosas anhelantes, la audiencia de "Telenoche" ponía de manifiesto el doble abordaje cruzado al que invita todo noticiero: leer, por un lado, las peripecias de la "realidad" y sus pormenores genéricos (política, economía, policiales, deportes, espectáculos), y por otro las vicisitudes de una conyugalidad ejemplar, con sus vaivenes, sus "escenas", sus desplantes y hasta sus paroxismos sentimentales.

Ese es el gran suplemento dramático que las parejas mixtas aportan a los noticieros de televisión. Las noticias pegan por lo que son (un pun-



Llamas de Madariaga-Denise Pessana, de América. En el 9 conducen Lana Montalbán y Claudio Rígoli.



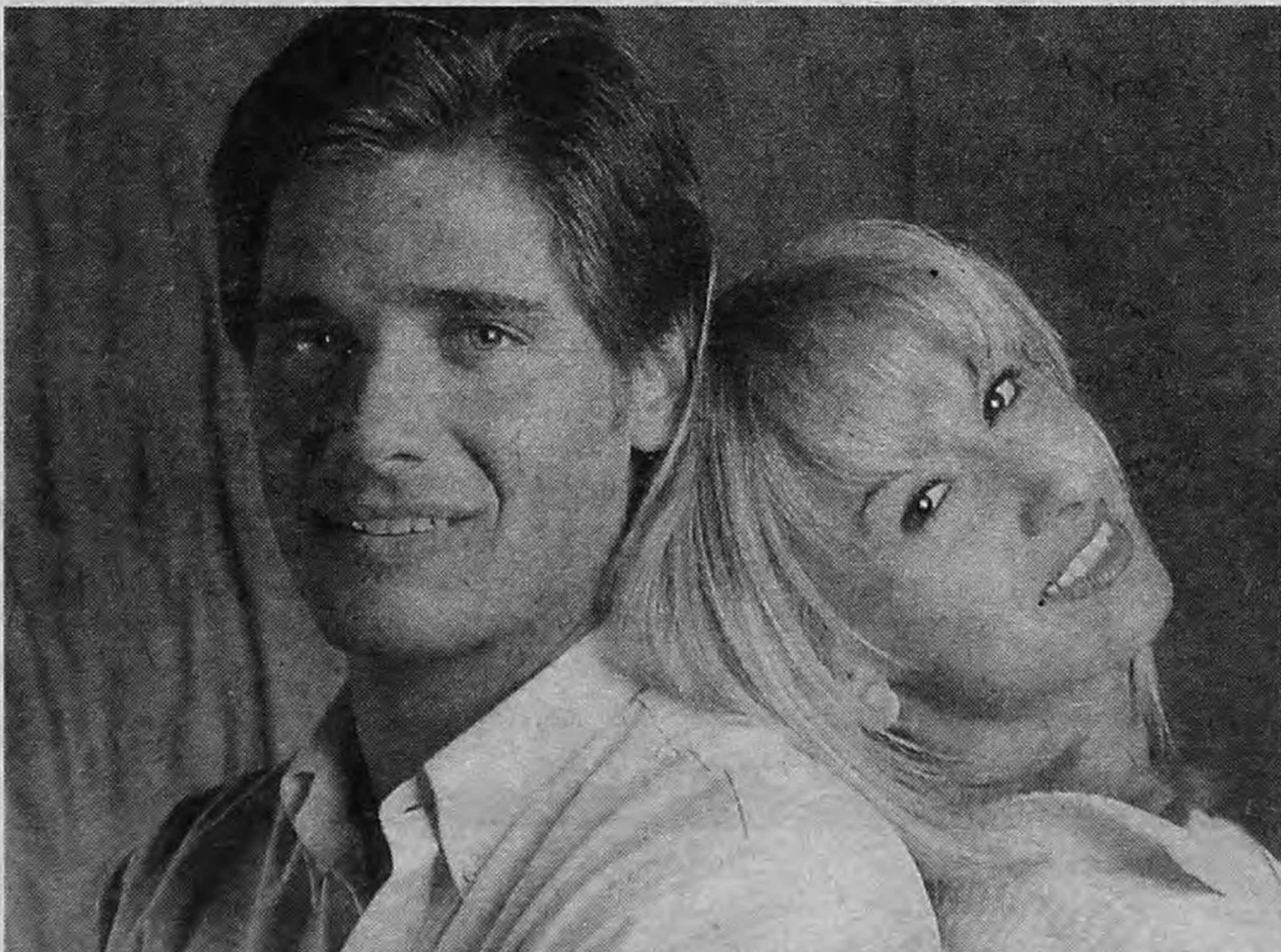
Los pioneros en el rubro, Mónica y César, a secas. El público consume noticias pizpiando sus vidas.

taje equis en la escala Richter del impacto), pero también pegan por la forma en que delatan la "verdad" de la pareja que las propala (quién anuncia qué, cómo se distribuyen la palabra, si respetan los turnos o se enciman, si piensan lo mismo o si disienten, qué hace él o qué cara pone cuando ella habla y viceversa, etc.). Verídica o teatral, sancionada por la ley o regida por el imaginario, siempre hay una escena matrimonial en el corazón de todo noticiero, una escena que los noticieros no dejan de poner en escena y de la que acaso dependa —incluso más de lo que se podría su-

poner— la atracción que el género ejerce sobre los espectadores.

Porque lo que se ve y se oye en cada emisión de noticiero no es exactamente un amasijo más o menos heterogéneo de noticias: es la manera estoica, sacrificada y tenaz en que un hombre y una mujer se juntan *todos los días* para atravesar y sobrevivir la nube negra de la "realidad". La epopeya diaria del *realismo* conyugal. Las parejas de los noticieros no son desmesuradas como las de los teleteatros ni aberrantes como las de los *talk shows*; son *comunes*, es decir: tan cotidianas, masivas e identi-

ficables como las noticias a las que se jactan de sobrevivir. La mística profunda de los noticieros (o al menos esa mística que todos los noticieros comparten) tiene menos que ver con la exhaustividad, la objetividad o las primicias periodísticas que con el encendido alegato pro pareja que ponen en el aire todos los santos días del año. Así, en manos de esos Adanes y esas Evas que siguen adelante *a pesar de todo*, el género catastrófico por excelencia puede impartir al mismo tiempo su conmovedora lección de vida: juntemonos para sobrevivir.



"¡Se ha formado una nueva pareja!", hubiese gritado Roberto Galán. El público fue partícipe del romance Karin Cohen-Guillermo Andino.



DE ESPAÑA POR PRIMERA VEZ EN ARGENTINA

## martirio

"coplas de madrugada"



con CHANO DOMINGUEZ TRIO



JUNIO 6 Y 7 LA TRASTIENDA BALCARCE 460  
RESERVAS: 342 - 7650 o en "EL ATRIL" CORRIENTES 1551

## MEMORABILIA

codineros - músicos - artistas en acción

Buenos Aires - Maipú 761 - Cap. Fed.  
reservas al: 322-7630/3443 - memora@rcc.com.ar

junio '98  
jueves 4  
22:30 hs.

DESFILE

BELA  
for men



presentan:  
giampi  
luciano

Asistente  
Hernán Morán  
Producción  
G. Maldonado  
Musicalización  
Andros  
Peluquero  
Leonardo  
Fotografía  
Jorge Miño



## Una Spice renegada

Los ejecutivos del sello EMI tienen varios motivos para preocuparse: tras el anuncio de que Geri Halliwell abandona a las Spice Girls, las acciones del sello cayeron diez puntos en la bolsa de Londres, una demostración del poder que el grupo alcanzó dentro de la industria discográfica. En una reedición de las escenas que se vivieron hace dos años, cuando Robbie Williams dejó al grupo pop Take That, el fin de semana pasado hubo manifestaciones de dolor de las fans de toda Europa por la partida de "Ginger Spice". El domingo, cuando arribaban los rumores acerca de la separación del grupo que conquistó los charts de todo el mundo a fuerza de marketing y el ganchero hit "Wannabe", el abogado de Geri, Julian Burton, dio a conocer un comunicado. Allí se informó que la pelirroja se marchaba a causa de "diferencias con el resto de las integrantes de Spice Girls". Mientras los tabloides ingleses muestran preocupación por el futuro del grupo, un portavoz anunció que éste mantendrá la agenda de presentaciones.

## Cuatro de Caetano

Para Caetano Veloso no hay Mundial que valga: el músico brasileño agregó una cuarta función a sus presentaciones en Buenos Aires, con lo que ocupará el escenario del teatro Gran Rex desde el viernes 12 hasta el lunes 15. Teniendo en cuenta que el teatro de la calle Corrientes tiene capacidad para 3300 personas, ésta será la visita más exitosa de Veloso al país, donde desde siempre tiene un núcleo fiel de seguidores. El brasileño viene a presentar *Livro*, su reciente y brillante última producción.

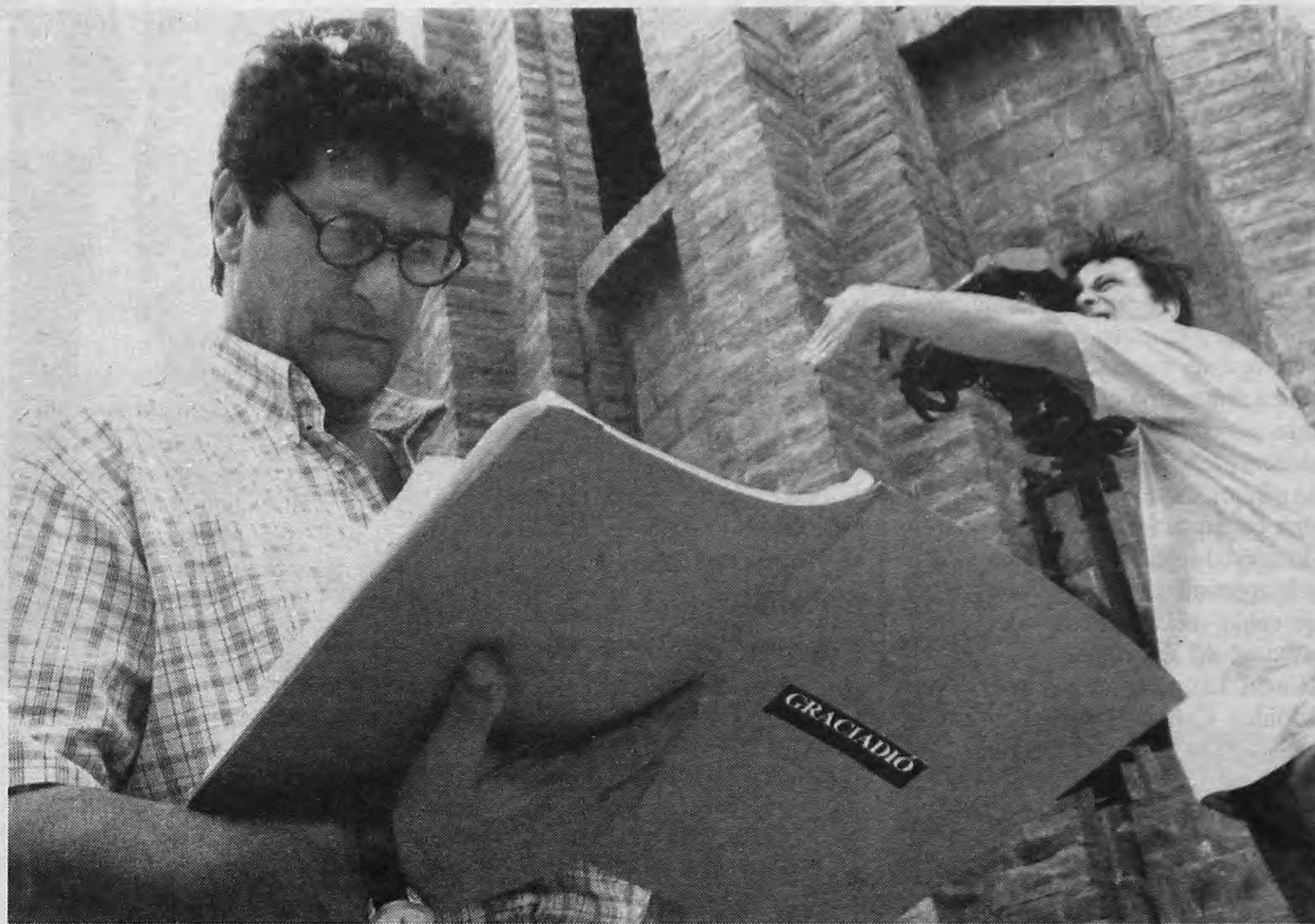
# El cine argentino que no está en las promociones de la tele

La sala Lugones del San Martín presentará desde el jueves, por seis días, una nueva edición del ciclo "Cine argentino inédito", con cinco largometrajes y trece cortos, entre ellos trabajos de Adrián Caetano —uno de los responsables de "Pizza, birra, faso"— y de Raúl Perrone.

Por Horacio Bernades

Como ya lo evidenciaron *Pizza, birra, faso*, *Picado fino* o *Dársena Sur*, el cine argentino no es sólo los chirriantes productos de consumo fabricados por los multimedios. A partir de pasado mañana habrá una inmejorable ocasión de ratificarlo, cuando en la sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín dé inicio el ciclo "Cine argentino inédito", auspiciado por la revista *Film y Cinemateca Argentina*. Desde ese día y hasta el miércoles 10 de junio, se verá una buena cantidad de películas que por distintos motivos no encuentran sala de estreno. Habrá de todo: desde óperas primas hasta films de culto, de realizadores desconocidos o premiados, cortos, medios y largometrajes, películas con actores profesionales o amateurs y hasta films de animación. El interior estará fuertemente representado y varias escuelas de cine darán a conocer realizaciones de posgrado. La mayoría de los films programados fueron realizados a pulmón, por fuera de las estructuras industriales de producción y sin créditos oficiales, como para demostrar que todavía es posible.

*Ciudad de Dios*, que abre el ciclo el jueves 4, es el primer largometraje del jujeño Víctor "Kino" González. Se estrenó en el Festival de Rotterdam en 1996, y luego se presentó en Montreal, Nantes, Gotemburgo y hasta en el Festival de Mar del Plata, en noviembre pasado. Todo un prodigio de puesta en escena, aprovecha las constricciones en beneficio propio al plantear una verdadera estética del encierro, con tres personajes (un macró, su pupila y una intrusa) entre cuatro paredes descascaradas.



Con "Cinco p' al peso", Raúl Perrone completa la trilogía iniciada por "Labios de churrasco" y "Graciadió". El ciclo presenta toda clase de producciones, incluyendo cine de animación y obras amateurs.

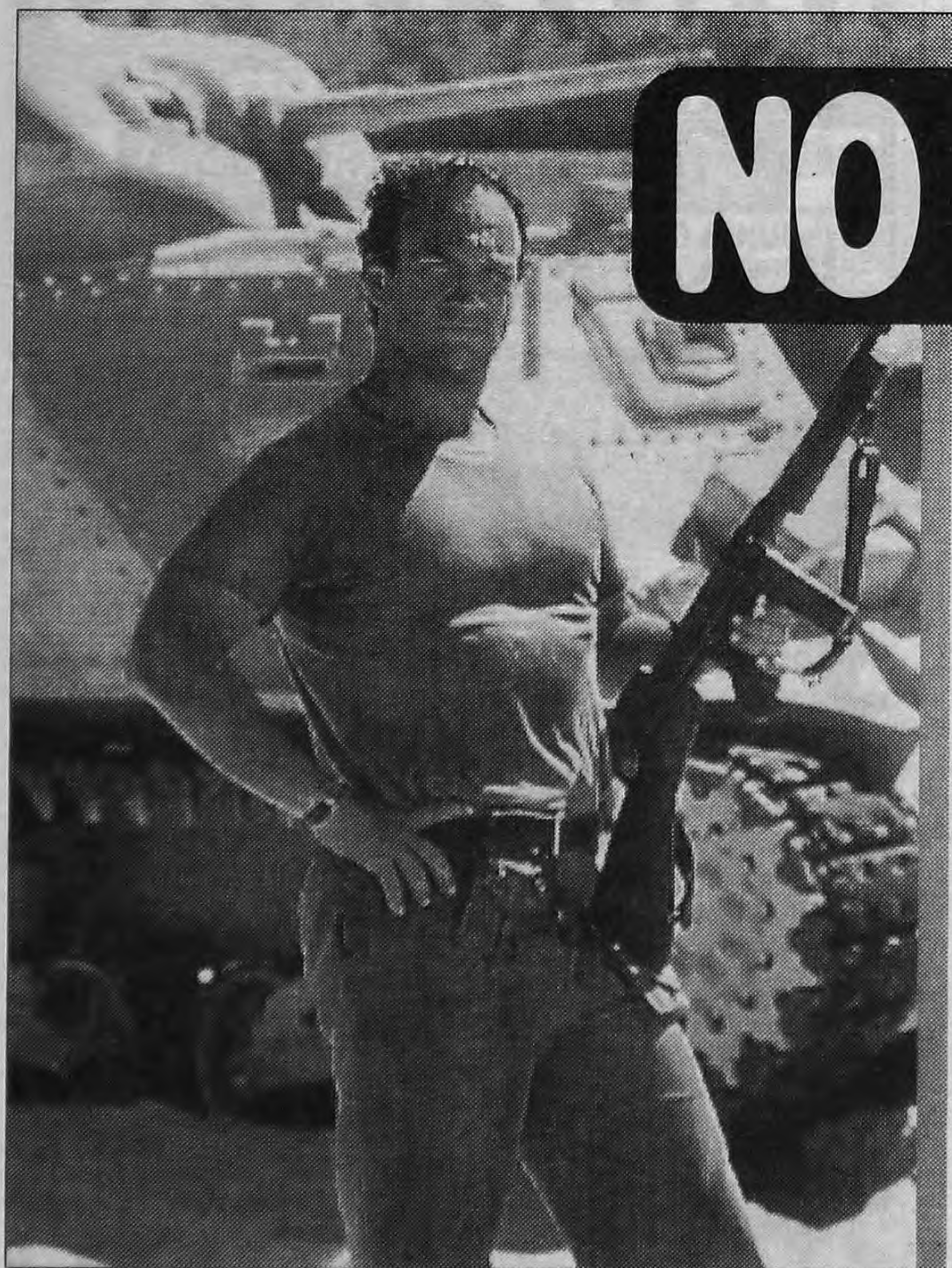
Hay un aire de olla a presión, en un ambiente de desechos, quizás emblemático de una ruina mayor. La marginación y la violencia son también los signos más visibles de *La expresión del deseo*, y no es raro, tratándose del nuevo trabajo del cordobés Adrián Caetano, correalizador —junto con Bruno Stagnaro— de *Pizza, birra, faso*. Mediometraje filmado en Córdoba casi al mismo tiempo que aquella, narra el enfrentamiento entre un grupo de linyeras y un grupo de jóvenes drogones, por el control de una plaza. Filmado en

16 mm y blanco y negro, su realización fue posible gracias al apoyo de la Fundación Antorchas. El mismo día (viernes 5) se verán tres cortos anteriores del talentoso Caetano.

A su manera, también hay violencia, pero llevada hacia el absurdo, en *Invierno mala vida*, ópera prima del realizador Gregorio Cramer, de 27 años. Autor de varios cortos premiados en el extranjero, el proyecto surgió a partir de la participación de capitales franceses. Es el debut como protagonista de Ricardo Bartís, reconocido actor y docente de teatro,

que aquí se pone en la piel de un pobre tipo "que ni puede lograr que las ovejas salten la verja cuando las cuenta para dormirse". Menos podrá entregar una oveja de verdad a un poderoso hacendado, en medio del viento y el frío patagónicos. Se verá el sábado 6.

Los otros dos largometrajes que completan el ciclo tienen mucho en común. Se trata de *Cinco p' al peso*, de Raúl Perrone (domingo 7), y *El asadito*, del santafesino Gustavo Postiglione (miércoles 10). La película de Perrone cierra la trilogía ini-



## NO PASARAN

Mientras él esté, no tomarán el Sahara.

PLATEA VIP. Los escuadrones nazis están por conquistar todo el desierto. El último baluarte de la resistencia es un hombre... dispuesto a ganar su propia guerra!

SAHARA. ESTRENO. Hoy 22 hs.



**Espíritu:** La mayoría de los films programados fueron realizados a pulmón, por fuera de las estructuras industriales de producción y sin créditos oficiales.

ciada con *Labios de churrasco* (1995) y seguida por *Graciadió* (1997), esta última estrenada con sumo suceso el año pasado en el cine Lorca. Como las anteriores, *Cinco p' al peso* presenta a un grupo de chicos de Ituzaingó que reparten el tiempo entre veredas y billares y les sacan el cuerpo a los compromisos sociales. Adrián Otero (del grupo Memphis) e Iván Noble (de Los Caballeros de La Quema) vuelven a prestar su participación amistosa, y esta vez se les suma Valentina Bassi. *El asadito* es el tercer opus de Gustavo Postiglione. Filmada casi como un desafío en el tiempo record de 24 horas y trabajada en base a improvisaciones, *El asadito* presenta a un grupo de personajes comiendo en una terraza, mientras discuten sobre mujeres, historietas, cantantes de bolero y otras costumbres. El martes 9, en tanto, se exhibirá una docena de cortos recientes, muchos de ellos premiados aquí y en el exterior. Todas las funciones del ciclo tendrán lugar a las 14.30, 17, 19.30 y 22.



A 200 AÑOS DE LA MUERTE DE CASANOVA

# Il vero amante latino

La historia lo recuerda como el más grande de los mujeriegos pero además fue también escritor, doctor en leyes, diplomático, violinista, timador profesional, masón y, ¡oh sorpresa!, sacerdote.

Por Matthias Hoenig

“Dos horas enteras transcurrieron en los más dulces arrebatos. Por fin arrobados y satisfechos el uno del otro mirándonos con la mayor ternura, juntos exclamamos: ‘¡amor, gracias!’.” Esta es la descripción de uno de los encuentros amorosos de Casanova, el amante más famoso del mundo, quien sedujo a lo largo de su ajetreada vida (1725-1798) entre 120 y 140 mujeres, y de quien este jueves se cumple el 200° aniversario de su muerte. Sin embargo, las aventuras amorosas de este veneciano que medía 1,87 metros son sólo la faceta más conocida de su llamativa vida. Giacomo Girolamo Casanova, caballero de Seingalt, tenía mucho más que ofrecer.

“Se desempeñó también como doctor en leyes, sacerdote, violinista de teatro, charlatán, masón, jugador de cartas, timador, hombre de negocios, diplomático secreto y amante de marquesas, por tan sólo nombrar de pasada algunos de sus círculos de acción”, escribe Ruth Bombosch en la biografía *Casanova à la Carte*. “Una vida frenética y el placer del amor” definieron la personalidad de Casanova, afirma. El mismo dijo en cierta ocasión: “Feliz o infeliz, la vida es el único tesoro que el hombre posee, y quien no la ama no es merecedor de ella”.

Casanova nació el 2 de abril de 1725, en Venecia. Su madre fue actriz y su padre fue presumiblemente el patricio Michele Grimani, pues fue éste quien pagó su formación jurídica en Padua. Casanova fue incluso seminarista; sin embargo, la Iglesia no era lo suyo. Según cuenta el especialista Otto Kraetz, Casanova só-

lo rezó en dos momentos. Relata también que una vez en la limosnara había más cartas de amor que monedas. En otra ocasión Casanova perdió el conocimiento por estar borracho. Y es que la vida de Casanova podría parecer hoy una *road movie* del siglo XVIII. Los azares de la vida lo condujeron por toda Europa, de Londres a Constantinopla, de Madrid a Riga. Algunas de sus estaciones fueron París, Varsovia, Berlín,

**Motor: El afán por tener reconocimiento social fue uno de los motores de la vida de Casanova, que siempre frecuentó círculos nobles y cortes de toda Europa.**

San Petersburgo y Viena. Algunas veces se quedaba tan sólo unos días, en otras eran meses, y sólo en contadas ocasiones se quedaba durante un largo tiempo en el mismo lugar. Algunos biógrafos incluso creen que Casanova fue una suerte de diplomático secreto o mensajero.

En el castillo de Dux, en Bohemia, escribió ya a una edad avanzada sus memorias. Llegó a trabajar 13 horas diarias en ello, y escribió cerca de 5000 páginas. “Quiso regalarse la suerte de poder vivir su vida una segunda vez y disfrutarla hasta el final”, explica la psicoanalista francesa Lydia Flem sobre el afán de Casanova por escribir su vida. En el castillo de Dux murió el 4 de junio de 1798. El afán por tener reconocimiento social fue uno de los motores de la vida de Casanova, quien siempre frecuentó gustosamente círc-

culos nobles y cortes de toda Europa. Su sobresaliente talento como narrador y conversador, así como su fama de conquistador y lisonjero, le reportaron muchos beneficios, a menudo en forma de dinero contante y sonante.

Casanova siempre recordaba dos episodios de su vida. Su legendaria huida de las “cámaras de plomo” en Venecia el 1° de noviembre de 1756 (nadie más logró la hazaña de escapar de la que era la cárcel más segura) y el duelo con pistolas el 5 de marzo de 1766 con el conde Branicki, por una cuestión de honor. Pero Casanova no sólo se destacaba como conversador. Su hambre de saber era enorme, según el retrato de los estudiosos Praetz y Helga Merlin en *Casanova, amante de las ciencias*, pues también poseía conocimientos de química, física, matemáticas e incluso alquimia. Casanova, que en cierta ocasión también fue afortunado con la lotería de París, le prometió a Madame D’Urfe, una mujer rica con amplios conocimientos de alquimia, que lograría hacerla reencarnar en un niño, por lo cual recibió un buen pago durante años. El aventurero también hizo gala de sus dotes como filósofo y escribió numerosos tratados, panfletos e incluso obras históricas sobre Polonia y Venecia, y llegó a describir su encuentro con Voltaire como uno de los momentos más importantes de su vida. El destino también lo condujo a encontrarse con Federico II—quien alabó su belleza—y Catalina la Grande. “Un filósofo es quien no rehúsa el placer”, dijo en cierta ocasión Casanova para condensar los movimientos de una vida que, aún hoy, sigue siendo objeto de estudio.



Giacomo Girolamo Casanova, según una pintura de Rafael Mengs. “Un filósofo es quien no rehúsa el placer”, definió el veneciano.

## Un maestro de los afrodisíacos

Giacomo Casanova, nada que ver con los capeletinis, tenía un arma secreta afrodisíaca: confiaba en el chocolate caliente y no estaba equivocado en absoluto. Según sostienen investigadores de la universidad británica de Bristol, el chocolate, aparte del ya conocido ingrediente de la cafeína, tiene una sustancia que en las personas suscita una “grata sensación”. El organismo humano aumenta la producción de la sustancia, phenylethylamina con la ingestión de chocolate. Lo curioso es que la directora del proyecto científico hizo este descubrimiento tras leer que Casanova calificaba de afrodisíaco al chocolate. En sus memorias, Casanova también confiere poderes para potenciar la capacidad sexual a una ensalada de huevos. La salsa de la ensalada, compuesta por salvia, hierbabuena, cebolla, pimienta negra y vinagre debe ser preparada dos semanas antes de ser empleada. Casanova le añadía luego las yemas de seis huevos recién cocidos, lo que al parecer le permitía realizar maratones amorosa de seis sesiones. También formaban parte de sus recetas las ostras, el caviar y las trufas, según su biógrafa Ruth Bombosch. Codiciados desde la Antigüedad, la mayoría de los brebajes afrodisíacos deben su fama a la superstición y a la imaginación. Raíces de alruna, el beleño o el estramonio producen relajación y provocan situaciones de erección engañando los sentidos. Otros productos pueden aumentar el riego sanguíneo de los órganos genitales, como la albahaca, el jengibre y el chile, o provocar una estimulación del aparato urogenital, como el perejil y el apio. En la actualidad los afrodisíacos son en general estimulantes y reconfortantes que contienen alcohol, cafeína y corteza de yohimbina. Pero su efecto sobre el aumento de la libido no está todavía demostrado, lo que prueba que, al menos con el chocolate, Casanova la tenía clara.

PARA ENCONTRAR SUCESORES, DIRIGIRSE A FRANCIA

## En Italia ya no lo recuerdan

No sorprende que los italianos pasen sin pena ni gloria el aniversario de la muerte de Giacomo Casanova, pues no hay nada que duela tanto como honrar a un mito con el que ya no es posible identificarse. Los hombres italianos solían cultivar como nadie la imagen del aventurero. Todos se sentían Casanova, seductores y viriles, viciosos y a la vez caballeros, verdaderos latin lovers a imagen y semejanza del veneciano. Pero la leyenda va quedando atrás. “Los amantes franceses desplazan a los italianos”, tituló hace poco *La Repubblica* con desánimo. Con tono serio, los medios analizaban un reciente estudio que pone en tela de juicio la capacidad amorosa de los italianos. “Los estadounidenses son mejores en la duración, los franceses en la asiduidad”, medían con cronómetro y estadísticas. En el centro de la escena estaba el rendimiento sexual, en cuya trampa y sin éxito caía ya a fines de los 70 el *Casanova* de Fellini, jadeante y ridículo, más una figura trágica que un pícaro.

Desaparecen asimismo los tiempos del eterno rompecorazones, del francotirador siempre dispuesto. Las jóvenes generaciones intentan emu-

lar al mito más bien con esfuerzo, sobre todo frente a los turistas extranjeros, y más si se trata de jóvenes rubias. Para algunos esto puede ser políticamente incorrecto. Hace poco, una turista inglesa se quejaba de que en un solo paseo por Roma había sido abordada y tocada más de cincuenta veces, pero su indignación no fue acogida con comprensión de parte de los italianos. Para los críticos, sin embargo, la explicación del caso es clara: la imagen del latin lover no se remonta a Casanova, sino que fue una creación de Hollywood. Y desde la muerte de Marcello Mastroianni en diciembre de 1996, ese

tipo de hombre ya no es de este mundo. Además, en la era de la emancipación femenina, quién necesita la protección masculina, quién quiere ser seducida, aseguran algunos psicólogos. Eso sí, el principal amor de la mayoría de los italianos sigue siendo la madre: “Sueño con encontrar una mujer como mi madre”, afirma el galán y estrella del esquí Alberto Tomba sin complejos. El 70 por ciento de los solteros italianos de más de 35 años viven aún en la casa paterna. Sorprende también la última tendencia: tras la separación, los hombres regresan a la casa de la primera mujer en sus vidas.

**RAUL CARNOTA**  
con Rodolfo Sánchez y Willy González

LOS MIERCOLES 21 HS  
auspicio **Página 12**

Club del Viro  
Cabrera 4737 • 833-0048

## PREMIO DE PINTURA 1998

## EL MARCO IDEAL PARA SU OBRA

Primer Premio: Adquisición y \$ 20.000 (pesos veinte mil).  
Segundo Premio: No adquisición y \$ 5.000 (pesos cinco mil).  
Tercer Premio: No adquisición y \$ 4.000 (pesos cuatro mil).  
Primer Premio Menores de 30 años: Adquisición y \$ 5.000 (pesos cinco mil).  
Segundo Premio Menores de 30 años: No adquisición y \$ 2.000 (pesos dos mil).  
Tercer Premio Menores de 30 años: No adquisición y \$ 1.000 (pesos mil).  
También se otorgarán tres Menciones Especiales (trofeos).

**Jurado:**  
• Fermín Fèvre.  
• Elena Oliveras.  
• Julio Sapollnik.  
• Guillermo Whitelow.  
• Osvaldo Svanascini,  
Presidente del Jurado.  
• Dr. Fernando Lucero Schmidt,  
por la USAL.

Los trabajos deberán presentarse entre el 22 y el 25 de junio de 1998, en Hipólito Yrigoyen 2441, P.B., Capital Federal, entre las 10 y las 18 hs. El reglamento se podrá solicitar en Rodríguez Peña 770, 2° piso (Vicerrectorado de Investigación y Desarrollo), de 12 a 19:30 hs, o en Internet: [www.salvador.edu.ar](http://www.salvador.edu.ar)

LAS OBRAS SELECCIONADAS SERAN EXPUESTAS EN EL CENTRO CULTURAL BORGES.



**USAL**  
**UNIVERSIDAD**  
**DEL SALVADOR**

Ciencia a la mente y virtud al corazón





Wolfgang Sawallisch dirige la Orquesta de Philadelphia.  
Es su titular en el podio desde hace cinco temporadas.

# Las virtudes de una orquesta de fantasía

La Orquesta de Philadelphia llegó a Buenos Aires. Cuerdas impecables y bronces impactantes se sumaron a la claridad de la concepción de Sawallisch en dos conciertos excepcionales.

ORQUESTA DE PHILADELPHIA.

8 PUNTOS

Director: Wolfgang Sawallisch.  
**Obras de Barber, Tomasi, Beethoven, Weber, Mendelssohn y Dvorak.**  
Teatro Colón (ciclo del Mozarteum),  
Jueves 28 y viernes 29.

Por Diego Fischerman

Para muchos, la Orquesta de Philadelphia será, para siempre, la que acompañaba la rebelión de la materia, con Mickey Mouse a la cabeza, en la película *El aprendiz de brujo*. Con una tradición fuertemente ligada a los aspectos más espectaculares de una orquesta, gracias a directores como Leopold Stokowski y, luego, Eugene Ormandy, la asociación con la industria del cine no es ociosa. Este organismo, además de haber sido el primero en hacer un registro eléctrico en la historia y de inaugurar la posibilidad de la transmisión radial de conciertos, realizó la banda de sonido de una película (*The Big Broadcast*, 1937) cuando aún ninguna orquesta sinfónica lo había hecho. Un sonido suntuoso, fundamentado sobre todo en la calidad de las filas de cuerdas y bronces es, en todo caso, el legado principal de esas épocas. Su director titular actual, sucesor desde hace cinco temporadas del italiano Riccardo Muti —actual conductor de La Scala— abreva en esa herencia para construir con ella un estilo mucho más detallado y riguroso. Tal vez menos espectacular pero, sin duda, mucho más sólido.

En su reciente visita a Buenos Aires, dentro del abono del Mozarteum Argentino, Sawallisch eligió dos programas de características distintas y, en algún sentido, complementarias. En el primero de los conciertos, junto a la *Sinfonía N° 7* de Beethoven, la orquesta de Philadelphia interpretó la *Sinfonía N° 1* del estadounidense Samuel Barber y el *Concierto para trompeta* del marsellés Henri Tomasi. El día siguiente, el repertorio fue, de manera mucho más clara, una muestra de la intenciones estéticas *centroeuropeístas* —y decimonónicas— de la orquesta. La *Obertura de Euryantke*, la *Tercera Sinfonía* de Mendelssohn y la *Sinfonía N° 8* de Dvorak podrían corresponderse, casi con literalidad, a la gran tra-

dición orquestal alemana. O sea, ni más ni menos que al canon sinfónico definido durante la segunda mitad del siglo XIX y la primera del XX. La obra de Barber, por otra parte, más allá de su más que norteamericano eclecticism, es una buena muestra de cómo los Estados Unidos incorporaron al romanticismo europeo, sobre todo a través de Hollywood y la industria del cine.

El *Concierto para trompeta* del contemporáneo Henri Tomasi (1901-1971), sin tener demasiado interés (algunos gestos melódicos del blues e inflexiones jazzísticas, que la Orquesta de Philadelphia tocó con conocimiento de causa, muchas fanfarrias y poco desarrollo de las escasas ideas) sirvió para el lucimiento del excelente —y jovencísimo— trompetista David Bilger, quien con una técnica impactante y un notable dominio de los timbres (cuya homogeneidad mantuvo a pesar de los cambios de sordinas requeridos por la obra) demostró ser uno de los mejores solistas actuales en su instrumento.

Un Beethoven equilibrado, claro en su arquitectura formal y enfocado más hacia el detalle que hacia la artificialidad teatral que en los años '50 y '60 se consolidó como supuesta norma interpretativa, anticipó las virtudes que serían esenciales en el segundo concierto. Weber, Mendelssohn y Dvorak, gracias al formidable control de los planos de Sawallisch y a una orquesta pareja en todas las filas —y brillante en las cuerdas, con cellos y contrabajos de una tersura pocas veces oída en vivo— fueron una muestra de cómo, cumpliendo de alguna manera el sueño de quienes las fundaron —ese otro sueño americano—, ciertas orquestas norteamericanas han logrado convertirse en excelentes orquestas europeas. La Orquesta de Philadelphia, creada en el principio del siglo en una de las ciudades más tradicionalistas de Estados Unidos, no hace otra cosa que convertir el sueño en realidad.

MUSICA KLEZMER EN BUENOS AIRES

## Los gauchos judíos

La música klezmer, de origen pobre y ambulante, terminó recalando en casamientos y fiestas judías y perdiendo gran parte de las gracias primitivas, ligadas sobre todo a la improvisación y a la riqueza rítmica. Por algún motivo, en los últimos años comenzó un proceso de revalorización que involucró, entre otros, a varios músicos entre los más interesantes del jazz experimental, como el saxofonista y compositor John Zorn y el clarinetista Don Byron (ambos tocaron con Bill Frisell). La tendencia llegó a Buenos Aires pero en manos de Marcelo Moguilevsky y César Lerner —su antiguo compañero en el recordado grupo Comedia— es mucho más que una simple moda.

Con la participación del poeta Santiago Kovadloff, quien lee obras suyas, de Lope de Vega, Shakespeare, Quevedo, Homero Manzi, Borges, Jacques Prévert y Jehuda Amichai, entre otros, el espectáculo que todos los jueves a las 22 y los viernes a las 23.15 se representa en Opera Prima (Paraná 1259) ofrece una rara y maravillosa combinación entre destreza técnica (fundamental en el repertorio), alegría y un cierto regusto melancólico. Lerner en piano o acordeón y Moguilevsky en flautas, clarinete y voz, aprovechan el legado tradicional para, a partir de él, crear una nueva música que, sin alejarse en nada del estilo, lo aprovecha para extraerle el máximo de posibilidades expresivas.

# HOY EN ATC

## 21 HS. DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD

Ganador del Martín Fierro 1997.  
Hoy: **EL NUEVO CINE ARGENTINO (4ta. Parte).**  
Con testimonios de Jorge Goldemberg, Tristán Bauer, Andrés Di Tella, Marcelo Céspedes, Pablo Reyero, Pablo Salomón y Alicia Petti.



## 21.30 HS. EL ARTE DE LOS ARGENTINOS

Hoy: Descubriremos los misterios de la Iglesia Ortodoxa Rusa, recordaremos al maestro Cesáreo Bernaldo de Quirós y visitaremos el taller del joven Enrique Burone Risso.

Presenta: Ignacio Gutiérrez Zaldívar.

## 22 HS. TODO EL AÑO ES COSQUIN

La consagración de las nuevas voces.  
El canto de nuestra tierra, con la actuación de Cuti y Roberto Carabajal, Sentires, Horacio Guarany, Soledad y el humor de Rubén Carmona.

Conducen: Jorge Rossi y Mariana Clark.

## 23 HS. PRIMERO LO NUESTRO

Hoy: **La Rioja, a 407 años de su fundación.**  
Visitamos el Convento de San Francisco, la Plaza 25 de Mayo, Samagasta, Anillaco, Aimogasta, Chilecito y las imponentes figuras naturales en piedra del Gran Cañón de Talampaya.

Conducción: Pablo Muney.



Bien de Familia



ENTREVISTA A CATHERINE DAVID

# ¿Qué es un curador?

La responsable de la Documenta X pasó por Buenos Aires y dio su punto de vista más personal que crítico sobre "Experiencias 68", a propósito de la reposición de esa muestra en la Fundación Proa.

Por Roberto Jacoby \*

—Respecto de la reposición de la muestra Experiencias 68, Pablo Suárez sostiene que hubiera sido mejor no haberla hecho, para dejar que el mito siguiera haciendo su trabajo. A mí, en principio, me resultaba indiferente que se hiciera o no, pero si esto tenía interés para investigadores o artistas, lo aceptaba. A lo sumo mi expectativa era ver si había una relectura posible. En su opinión, Catherine David ¿es legítimo intentar la arqueología de la vanguardia y recuperar formas de arte efímero que fueron hechas para un momento o una situación muy específica?

—Con grados diversos todo es efímero en la vida. Pero creo que la recuperación total es tan condenable como la amnesia. Y creo que bajo ciertas condiciones de trabajo de presentación y de debate por y con el público es muy posible reexaminar un momento. La única pregunta es: ¿en qué consiste la posición del curador y cuáles son las condiciones de la presentación? Hay que ser muy claro en el trabajo de historización. No se puede mitificar y tampoco se puede hacer lo que a uno le da la gana. Es un trabajo. Hay que tomar una posición. Es muy importante optar entre restitución y reconstrucción. La posición de la reconstrucción pura y dura, que no considera el paso del tiempo y el cambio de la situación, parece terminar en Walt Disney.

—¿Y que sería la restitución?

—Todo el arte moderno o arte contemporáneo tiene que ver con la historización. Lo mismo si hablamos de los 30 o de hoy, una obra no es más que la colección de sus ocurrencias, de sus apariciones. Y cada generación tiene una lectura diferente, hasta cada sujeto tiene su lectura. Lo que pasa es que hay lecturas totalmente coherentes y lecturas delirantes. Una lectura bien hecha, una restitución bien pensada, evita hasta cierto punto el delirio de la historia.

—¿Cuál es su análisis sobre el caso de Experiencias 68?

—La vi más como el público educado de Buenos Aires que como un curador, porque no conocía los trabajos y no estoy familiarizada con aquel momento en su dimensión ar-

gentina. Hay que darle al público la posibilidad de entender, de pensar y quizá de polemizar, porque puede suceder que a algunas personas les resulte un poco extraño. Por ejemplo, el caso de Paksa que disintió con la forma de poner su trabajo, lo discutí con la directora de Proa. Creo que todo curador un poco inquieto ha tenido algún problema de disenso. Pero se puede poner un papelito que diga "discusión curatorial". Me pare-

**Lecturas: "Cada generación, cada sujeto, tiene una lectura diferente del arte moderno y contemporáneo, pero hay lecturas completamente delirantes".**

ce muy importante que la gente se dé cuenta de que hay un problema. El curador, los artistas y el público pueden pensarlo y beneficiarse con la transparencia. Por otra parte, la muestra es una colección de participaciones y propuestas de un momento muy preciso que se dio en un contexto tardío de vanguardias y ahora ya no estamos más en este momento. No es imposible dar un contexto, con una sala de introducción, por ejemplo. Una condición de lectura es lo mínimo para que el público entienda lo que pasa y después se pueda discutir el papel de la exposición en su momento. Lo que significó, lo que no significó, lo que cambió en el trabajo de los artistas, lo que cambio en nuestra relación con el arte.

—¿Le parece necesario hacer un ciclo de debates?

—La dimensión polémica que tiene la muestra es lo más interesante. ¿Si no cuál sería el interés de este tipo de trabajo? La discusión, el trabajo de análisis, de memoria es muy importante. Ayer estaba leyendo el tercer capítulo de *La máquina cultural*, de Beatriz Sarlo. Creo que se puede hacer una lectura muy similar sobre este evento del Di Tella, en un contexto de amnesia.

—¿El libro sería una forma más adecuada para la recuperación de esas experiencias?

—No digo eso sino que la dimensión del debate o la polémica es totalmente crucial. Que sea el libro o el video o la entrevista la for-

ma más adecuada tiene que ver con una decisión global muy compleja.

—Para algunos el curador es una estrella o como un discjockey que toma un conjunto de obras ajenas y las combina con su sello individual. ¿Comparte este punto de vista?

—Para nada. El curador es un crítico, es un intelectual y también es hasta cierto punto un productor de eventos. Yo creo mucho en el papel crítico del curador. No es un promotor que cada estación viene con un nuevo stock de no sé qué... Me parece bien que un crítico establezca valores y los imponga. Que no es para nada echarse a la calle o a la televisión sino pensar, articular ideas, formas y trabajar con los artistas.

—Algunos curadores sostienen que es mejor trabajar con artistas muertos porque los vivos traen problemas.

—La discusión con artistas en la producción de un evento no tiene nada que ver con comportamientos autoritarios. Y artistas muy exigentes, ambiciosos y con ideas no tienen problemas con curadores críticos. El curador no hace lo que le da la gana. Los hay, pero son gente que debería hacer otro trabajo...

—¿Qué reflexión le inspira el caso de Experiencias 68 en el contexto argentino?

—Me parece totalmente comprensible que la situación argentina a fines de la década del sesenta haya provocado reacciones radicales de los artistas. Hay situaciones en que uno no puede seguir tranquilo en el ta-



Catherine David: "El curador debe tomar una posición". "Hay que permitirle al público entender, pensar y polemizar."

ller. Después se trata de articular un texto y hacerlo circular. Hay trabajos críticos muy precisos en Brasil, como el de Mario Pedrosa. Pero hay otros espacios donde no se escribe el texto cultural o se escribe con atraso. O cuando hay un texto no circular. Buenos Aires no sabe nada de San Pablo y a la inversa. Lo veo como un problema. En la Argentina no hay una presentación articulada de lo que fue la práctica estética desde fines de

siglo. Eso es muy importante en la práctica cultural de un país. Cuando no hay posibilidades para que una persona pueda confrontarse a una historia de las formas, si no hay ningún espacio accesible de referencia lo veo como un problema.

\*Artista e investigador cuya obra, parcialmente reconstruida, forma parte de la reposición de "Experiencias 68" en la Fundación Proa (Pedro de Mendoza 1929).

**Inauguración:**  
**4 de junio 19 hs.**

Centro Cultural  
Borges  
Viamonte esq. San Martín



Karina Peisajovich  
P i n t u r a

taller silvia brewda



d i b u j o  
p i n t u r a  
o b j e t o s

experimentación  
con materiales

8 6 3 - 4 3 1 0

## Direcciones útiles para artistas, artesanos y aficionados

Pinturería Artística  
desde 1936



Av. de Mayo 724  
(1084) Capital Federal  
Tel. 342-0919  
E-Mail: rygo@rygo.com.ar  
Nueva Sucursal  
Av. Pueyrredón 2345  
(1111) Capital Federal  
Tel. 806-6700  
\* Internet http://www.rygo.com.ar

Descuentos a estudiantes y  
socios de la S.A.A.P.



**MUSICARTE**  
escuela de artes

Pacheco de Melo 2173  
Tel. 806-0257  
Informes e inscripción de 9.30 a 21 hs.

**TALLER DE  
EXPRESION PLASTICA**

- Relajación
- Visualización

Adriana Varela 504-4285

**FOAM BOARD**

Venta por menor y mayor - Montaje  
Blanco, Colores, Total Black  
Montaje de Posters, Láminas, Planos, etc.

**CUELGA CUADROS®**  
Junín 1266 - P.B. "A" - (1113) Bs. As.  
Tel.: 826-1967 / 825-2022 Fax: 822-7126

**Marcos Art**

JOSE E. URIBURU 1013 BIS (1015) - BS. AS.  
• Taller de enmarcado de obras de arte  
• Reparación, mantenimiento  
y conservación de cuadros  
• Dorados a la hoja y oro antiguo  
• Pintura Argentina  
Tel. 822-1803/8865

**ARTE**

Taller de Dibujo - Pintura  
de Pirucha Ginefra

Un lugar donde el pensamiento  
se convierte en acción  
Ingreso a Bellas Artes  
**504-0192**

**LA CARPINTERIA  
ARTESANAL s.r.l.**

**Country Folk Art**  
Más de 1.000 artículos en madera,  
cerámica y yeso  
Pinturas artesanales - pinceles  
CASA CENTRAL: Av. F. D. Roosevelt  
5367(1431) Capital • Tel./Fax: 522-1214  
SUCURSAL: Monroe 1783 •  
(1428) Capital • Tel.: 783-9138

**B y V artesanos**

- dorado a la hoja
- pátinas
- lustre
- ebanistería
- restauraciones de  
muebles y óleos
- réplicas de muebles  
originales
- trabajo bajo diseño

**521-1652 • 15-173-3835**



## cine

### ALIEN, LA RESURRECCION

P/M/16.  
Trocadero 6.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.40, 16, 18.20, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

### CARNE TREMULA

P/M/16.  
Ambassador.  
Lavalle 777. 322-9700. A las 13.10, 15.40, 18, 20.25 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-  
Atlas Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.20, 15.35, 17.55, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-  
Cinemark 8 - Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-  
Gaugmont 2.  
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.15, 17.40, 19.50 y 22.30.-  
Patio Bullrich 2.  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.40, 18.20, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

### COHEN VS. ROSI

P/M/13.  
Alto Palermo 2.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 12.45, 14.35, 16.35, 18.35, 20.35 y 22.35. Sáb. trasn.: 1.-  
Atlas Lavalle.  
Lavalle 869. 322-1936. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.-  
Cinemark 8 - Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 0.10 y 2.20.-  
Cjo Tita Merello 1.  
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.-  
Gaugmont 3.  
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.05, 15.20, 17.45, 19.55 y 22.35.-  
Grand Splendid.  
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 12.40, 14.30, 16.20, 18.30, 21 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
Patio Bullrich 6.  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.25, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.20.-

### COLORES PRIMARIOS

P/M/13.  
América.  
Callao 1057. 811-3818. A las 13.40, 16.40, 19.30 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.20.-  
Cineplex Lavalle 3.  
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.25.-

### EL DESVIO

P/M/16.  
Normandie 4.  
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.10.-

### EL FARO

P/M/13.  
Atlas Recoleta.  
Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-  
Monumental 3.  
Lavalle 780. 393-8865. A las 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-  
Premier 1.  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.10, 18.10, 20.30 y 22.40.-

### EL HOMBRE DE LA MASCARA DE HIERRO

APTA.  
Cinemark 8 - Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 14.05, 16.50, 19.35 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 1.05.-  
Metro 2.  
Cerrito 570. 382-4219. A las 14.30, 17.15, 20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
Normandie 2.  
Lavalle 855. 322-1000. A las 14.30, 17.10, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

### EL ODIO

APTA.  
Cosmos 1.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

### EN BUSCA DEL DESTINO

P/M/13.  
Trocadero 1.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.05, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

### ERNESTO CHE GUEVARA, EL DIARIO DE BOLIVIA

APTA.  
Cosmos 2.  
Av. Corrientes 2046. 953-5405. A las 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30. Sáb. trasn. 1.-

### FELICES JUNTOS

P/M/16.  
Lorca 2.  
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.45, 16.45,

18.45, 20.45 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

### GEORGE DE LA SELVA

APTA.  
Los Angeles 3.  
Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.30 y 22.30.-

### IMPACTO PROFUNDO

APTA.  
Cinemark 8 - Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 12.25, 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.40.-  
Metro 1.  
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.15, 15.35, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
Monumental 4.  
Lavalle 780. 393-8865. A las 15, 17.30, 20.05 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.30.-  
Ocean 1.  
Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-  
Paseo Alcorta 4.  
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 12.50, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-  
Patio Bullrich 3.  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-  
Santa Fe 1.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

### LA MUJER DEL PUERTO

P/M/18.  
Cineplex Lavalle 2.  
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.30, 15.55, 18.20, 20.45 y 23.-  
Lorca 1.  
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 14.50, 16.55, 19, 21.05 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

### LOS FEDERALES

P/M/13.  
Cinemark 8 - Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-  
Maxi 2.  
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 15.10, 17.25, 19.55 y 22.25. Sáb. trasn.: 1.-  
Normandie 3.  
Lavalle 855. 322-1000. A las 14, 17, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-

### MEJOR...IMPOSIBLE

P/M/13.  
Cinemark 8 - Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.50, 14.25, 17.05, 19.50 y 22.35. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-  
Cineplex Lavalle 1.  
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40.-  
Santa Fe 2.  
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

### MENTIRAS QUE MATAN

P/M/13.  
Capitol.  
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.50, 16.10, 18.20, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-  
Cinemark 8 - Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 13.35, 15.45, 17.55, 20.05 y 22.15. Vier. y Sáb. trasn.: 0.25.-  
Maxi 1.  
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 16, 18, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.15.-  
Monumental 2.  
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-  
Patio Bullrich 5.  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-

### MICROCOSMOS

APTA.  
Premier 4.  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 15.40, 17.10 y 18.40.-

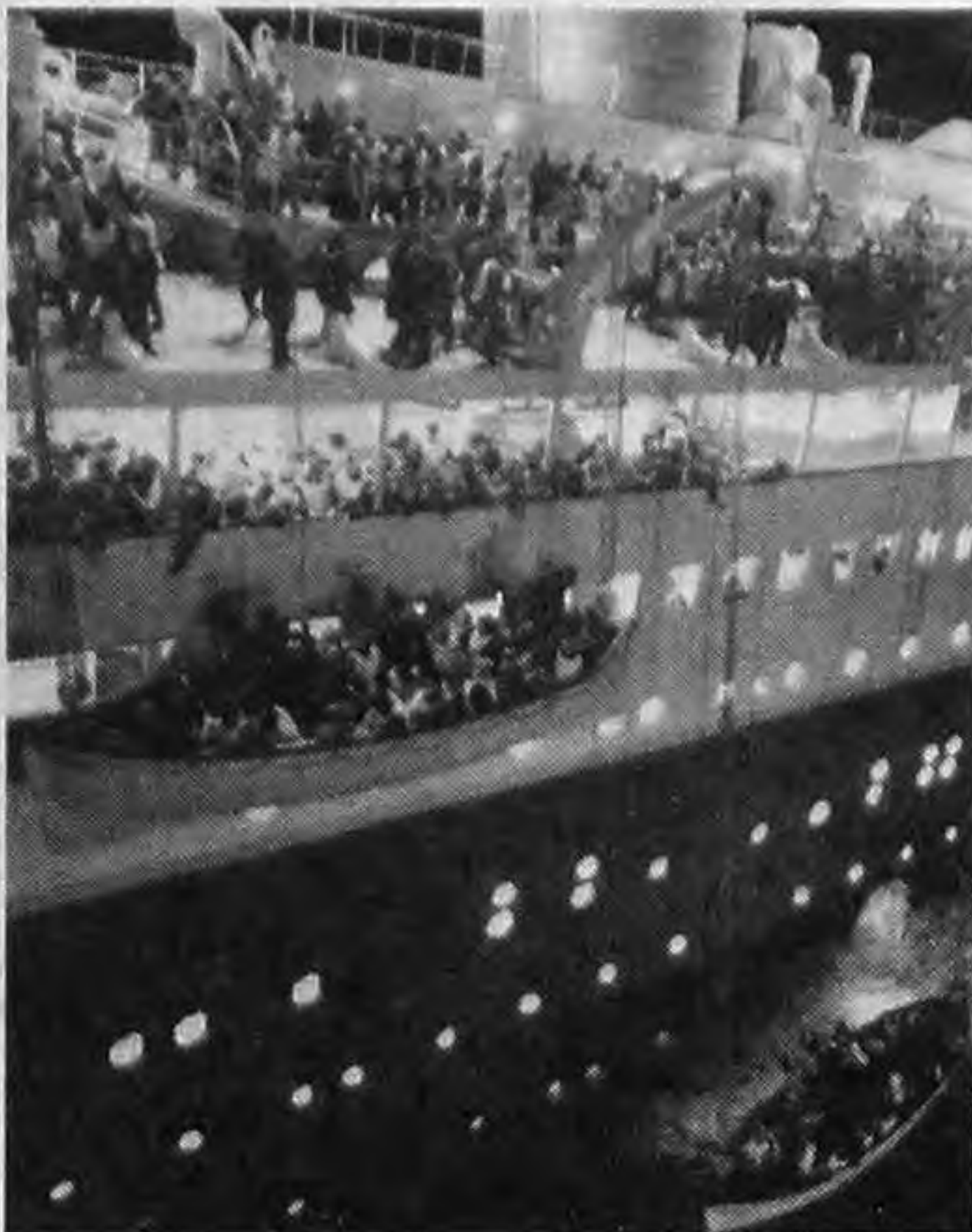
### OSCAR Y LUCINDA

P/M/13.  
Lorange.  
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.15, 17.40, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-  
Patio Bullrich 1.  
Av. del Libertador 750. 815-8328. A las 13.40, 16.30, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.20.-  
Trocadero 2.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14, 17, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

### SECRETOS COMPARTIDOS

P/M/16.  
De la Comedia.  
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. A las 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40.-  
Premier 3.

## en cartel



### TITANIC

De James Cameron (EE.UU.)

*La película más cara de la historia del cine -casi 300 millones de dólares- es en parte una historia romántica, en parte un film de intriga, en parte una puntillosa reconstrucción histórica y en parte una nueva joya del cine-catástrofe. El megalómano propósito de Cameron (Terminator, Aliens) de lograrlo todo y lograrlo bien se cumple lo suficiente como para hacer de Titanic, junto a Ben Hur, la película que más Oscar haya cosechado (11 en total). (Ocean 2, Los Angeles 2, Premier 2 y otros.)*

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.50 y 22.50.-

### SEÑORA DALLOWAY

P/M/13.  
Premier 3.  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16 y 18.40.-

### TITANIC

P/M/13.  
Los Angeles 2.  
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 14, 17.30 y 21.20. Sáb. trasn.: 0.40.-  
Ocean 2.  
Lavalle 739. 322-1515. A las 13.30, 17.35 y 21.25. Sáb. trasn.: 1.30.-  
Premier 2.  
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17.40 y 21.20.-

### TODO O NADA!

P/M/13.  
Metro 3.  
Cerrito 570. 382-4219. A las 14.20, 16.30, 18.30, 20.50 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
Trocadero 5.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

### UN ARGENTINO EN NEW YORK

APTA.  
Alto Palermo 1.  
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.-  
Atlas Santa Fe 1.  
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-  
Cinemark 8 - Puerto Madero.  
Alicia M. de Justo y San Juan. 315-3008. A las 11.40, 13.45, 15.50, 17.55, 20 y 22.05. Vier. y Sáb. trasn.: 0.10 y 2.15.-  
Cjo Tita Merello 3.  
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.20.-  
Gaugmont 1.  
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.25, 15.50, 18, 20.25 y 22.55.-  
Monumental 1.  
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-  
Normandie 1.  
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.10, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

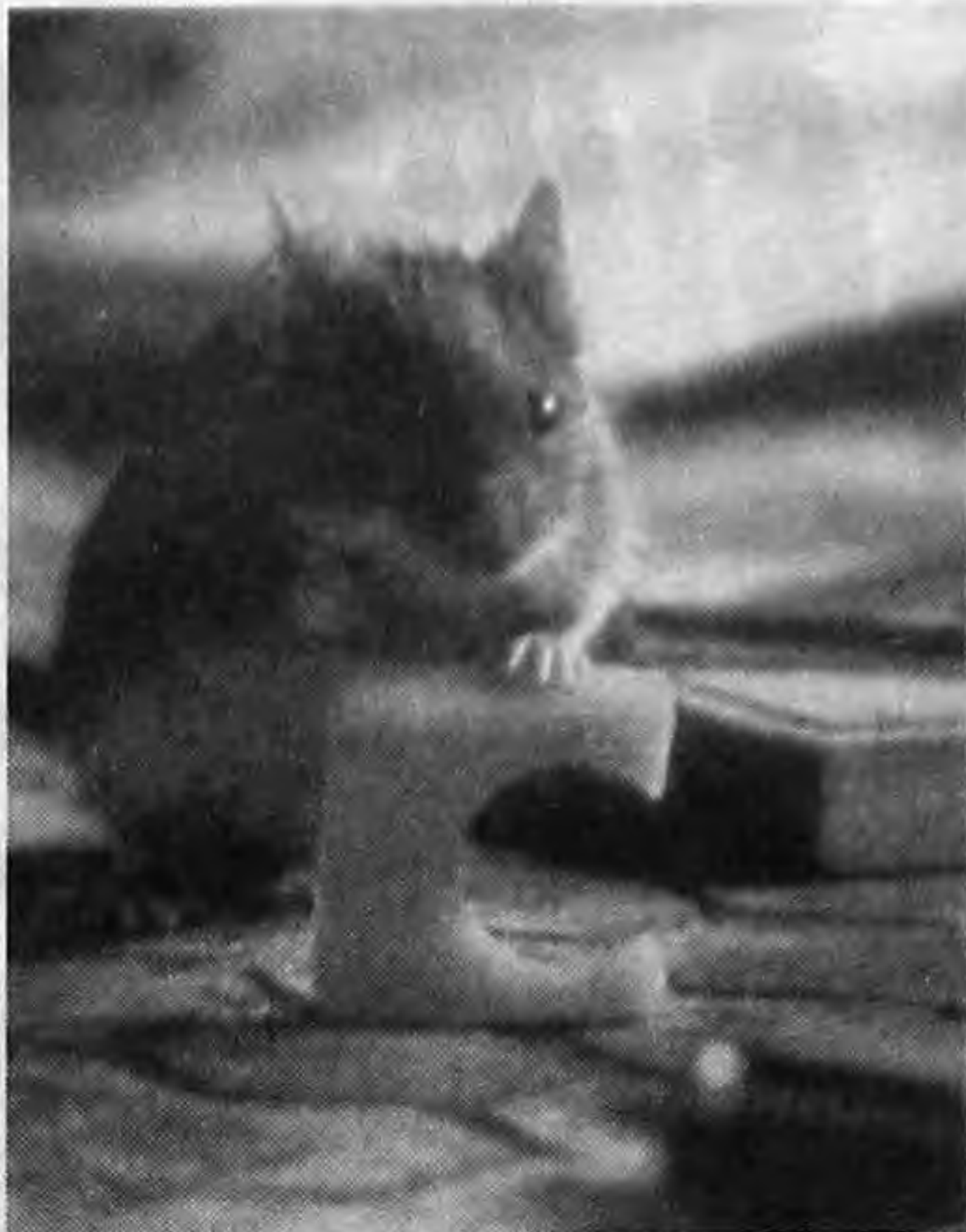
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 20.40 y 22.50.-  
Trocadero 3.  
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.10, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.15.-



### UN RATONCITO DURO DE CAZAR

De Gore Verbinski (EE.UU.)

*Algo para festejar: una buena película para chicos. A la muerte de su padre, los desventurados hermanos Smuntz heredan una mansión en ruinas pero que vale millones. La ocuparán sin saber ya tiene un inquilino: un tenaz ratón que resistirá los embates de un gato-Godzilla hasta las trampas de un exterminador (Christopher Walken). Con un cine que recuerda al Terry Gilliam de Brazil o a los franceses Jeunet y Caro de Delicatessen, Dreamworks dio un paso adelante en cine infantil. (Los Angeles 1.)*

### MEJOR...IMPOSIBLE

P/M/13. General Paz 4.  
Cabilido 2702. 781-1412. A las 13.40, 16.30, 19.25 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.-

### MENTIRAS QUE MATAN

P/M/13. Belgrano 5.  
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.-  
General Paz 5.  
Av. Cabilido 2702. 781-1412. A las 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

### TITANIC

P/M/13. General Paz 3.  
Av. Cabilido 2702. 781-1412. A las 13.50, 17.40 y 21.30. Sáb. trasn.: 1.10.-

### TODO O NADA!

P/M/13. Savoy 1.  
Av. Cabilido 2829. 781-9400. A las 14.20, 16.30, 18.30, 20.50 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-

### UN ARGENTINO EN NEW YORK

APTA. Belgrano 1.  
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
General Paz 2.  
Av. Cabilido 2702. 781-1412. A las 12.50, 14.55, 17, 19.05, 21.10 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.20.-

### UN RATONCITO DURO DE CAZAR

APTA. Auditorio Belgrano.  
Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 16.20.-

### UNA RUBIA DE VERDAD

P/M/13. Savoy 3.  
Av. Cabilido 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.-

### EL FARO

P/M/13. Savoy 2.  
Av. Cabilido 2829. 781-9400. A las 13.50, 16.10, 18.25, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

### EL HOMBRE DE LA MASCARA DE HIERRO

APTA. Belgrano 6.  
Obligado y Mendoza. 783-2186. A las 13.30, 17.10, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.30.-

### IMPACTO PROFUNDO

P/M/13. Belgrano 2.  
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-  
Solar de la Abadía. Sala 1.  
L. M. Campos y Maure. A las 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.-  
General Paz 6.  
Av. Cabilido 2702. 781-1412. A las 12.30, 15, 17.35, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.10.-

### LOS FEDERALES

P/M/13. Savoy 4.  
Av. Cabilido 2829. 781-9400. A las 14.15, 17.20, 20.10 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-  
Solar de la Abadía. Sala 2.  
L. M. Campos y Maure. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.-

### UN RATONCITO DURO DE CAZAR

APTA.  
Los Angeles 1.  
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

### UNA RUBIA DE VERDAD

P/M/13.  
Premier 4.  
Libertad 621. 382-5414/16. Boletería abierta diariamente

de 10 a 15 y de 15.30 a 20, por Toscanini 116



## en cartel



## PREMIOS MARIA GUERRERO

Varios rubros

*Ceremonia de entrega de los premios a la actividad teatral 1997, otorgados por la Asociación Amigos del Teatro Nacional Cervantes, el Ministerio de Cultura de España y el Instituto de Cooperación Iberoamericano. La distinción consiste en diplomas a los ternados, y a los ganadores, una estatua de la actriz María Guerrero (foto), fundadora del coliseo inaugurado en 1921, y un pasaje aéreo a Madrid (ida y vuelta). En el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815, hoy a las 19,30.*



## EL TUNEL

Con Roberto Ibáñez  
Dir. Andrés Bazzalo

*"Bastará decir que soy Juan Pablo Castel, el pintor que mató a María Iribarne." La confesión inicial del personaje central de El túnel se le grabó a fuego a Roberto Ibáñez, actor y dramaturgo que se impuso rescatar en un unipersonal lo esencial de la novela que Ernesto Sabato publicó en 1948. Estrenada en 1996, su adaptación regresa a la cartelera después de una gira por los teatros universitarios y centros culturales de Madrid, París, Bucarest y Londres. Sótano de Gardone, Chile 802, hoy a las 21.*

**guerra** de J. Daulte. Con M. Pozzi, N. Sánchez, J. Niklison, P. Ferraro, C. Quinteros, L. Montana, C. Kaspar y E. Mihalik. Dir.: D. Kogan. Loc. en vta. dde. \$ 10.-

Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: Mauricio Dayub y Vando Villamil en "El amateur"

Mús.: Jaime Roos. Esc. y vest.: Graciela Galán. Dir.: Luis Romero. \$ 15.-

**PICADILLY TEATRO.** Corrientes 1524. 373-1900. 3 mujeres de 30 en los '90: Virginia Inocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en **CONFESIONES DE MUJERES DE 30**. Dir.: Lia Jelín. Juev. a las 21.30. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20. Lunes 8 (prec. pop.) a las 20.30. Loc. en vta. dde. el Lunes.-

**REGINA.** Av. Santa Fe 1235. 812-5470/9417. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: "Jugando a la barbarie" un musical diferente. De J. Varona y H. Malvicino. Con A. Azaceta, P. Clark, P. Di Felice, M. Martino y M. Nacci.-

**TABARIS.** Corrientes 831. 322-8509. Sala Dorada: El estreno cómico del añol: Emilio Disi, Tristán, Paula Martínez, Paula Volpe, F. Miller, D. Fleysen, A. Mora y el debut teatral del Stripper Argentino en **LAS SEÑORITAS DE LA CAMA REDONDA**. Libro y dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. 1. Dgo. a las 21 y 22.45. Lun. 8 func. esp. a las 21.-

**Sala Plateada** S. Romero, M. F. Callejón, S. Callejón, A. Roth, F. Gianola, A. Vega y P. Parada en: "Chupame los huesitos" Dir.: E. Disi. Libro: H. Sofovich. Mar. a Juev. a las 21.45. Vier. y Sáb. a las 21.45 y 23.30. Dgo. a las 21.15 y 23. Lun. 8 func. esp. a las 21.15.-

**TEATRO CONCERT.** Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Res. telef. Sala climat. Lun. a las 20: humor y poesía: "La tragedia cómica" de J. Hunstad y E. Bonfanti. Con Tony Lestingi. Dir.: Marcelo Zitelli. \$ 10.- Vier. y Sáb. a las 21: Jean Francois Casanovas, Myriam Toker y Grupo Caviar en "Espíritu del éxtasis" Homenaje a Jacques Brel. A las 22.30: Jean Francois Casanovas, W. Soares y el grupo Caviar presentan "Caviar bikini" \$ 15 con champagne.-

## chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 0-800-3-

Rubén Celiberti pta.: **PASIONES** Con C. Bauthian, F. Pouso y G. Cordera. Canto, música y danza. Pl. \$ 20. Pull. \$ 15 (Jub. y pens. \$ 15 y \$ 10).- Vier. a las 20: **Pablo Zielger** "Quinteto para el nuevo tango". \$ 8.-

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.** Chacabuco 875. 300-2448. Res. telef. SALA MARGARITA XIRGU: Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22.45. Dgos. a las 20.30: "Cuestiones con Ernesto Che Guevara" Con Arturo Bonín y Manuel Callau. \$ 15.- Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19: "Tangodrama" Dir. gral.: Eugenio Troisi. Cantantes, bailarines y orquesta de tango. \$ 20 c/copa de champagne.-

**DEL CENTRO.** Sarmiento 1249. 978-7097. 12º año de éxito. Vier. a Dgo. a las 23 y 1. Lun. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "El espermatozoide alienado". Loc. numer. \$ 5 (Sáb. y Dgos. \$ 7).-

**DEL PUEBLO.** Diag. Norte 943. 326-3606. Refrig. Bolet. dde. las 15.30. Res. telef. \$ 10. Juev. y Dgos. est. y jub. \$ 7.- **Sala Carlos Somigliana** Norma Pons en "Cocinando con Elisa" de L. Laragione. Con Ana Yovino. Esc.: T. Egorza. Dir.: V. Cosse. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.-

**DEL SUR.** Venezuela 1286. 383-5702. Amb. climat. Res. telef. \$ 10. Coprod. con el TGSM: Vier. a las 21.30: "Tango Varsoviiano" 10º año en cartel. Sáb. a las 21: "Lulú ha desaparecido" Dgo. (despedida) a las 20.30: "La pasajera" (4º año en cartel). Todas de Alberto Félix Alberto.-

**EL DOBLE.** Aráoz 727. 855-2656. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 23: "Equivoca fuga de señorita apretando un pañuelo de encaje sobre su pecho" de D. Veronese. Dir.: L. Quinteros. Sáb. a las 21: "¿Mintió la flor?" Aut. y dir.: E. Tamer. Dgos. a las 19: "Convivencia femenina" de O. Viale. Dir.: S. Giaquinto. Desc. a jub. y estud.-

**EL OBSERVATORIO.** Urquiza 124. 957-6723. Sáb. a las 21: "Hambre, dos argentinos en búsqueda de uno mismo" Aut. y dir.: W. Rosenwitz.-

**EL VITRAL.** Rodríguez Peña 344. 371-0948. \$ 10. Desc. a est. y jub. Sala 1: Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 20: "Jaque a la Reyna" de Peirou y Santillán. Dir.: A. Cura.- Sala 2: Vier. a las 21. Sáb. a las 23: "Nuestras miserias bien guardadas" de J. Abolio. Dir.: G. Pereyra.- Sala 3: Sáb. a las 0: "Prohibido no fumar" de P. Silva y M. Griess.-

**EMPIRE.** H. Irigoyen 1934. 953-8254. Bolet. dde. las 17. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22 y 0. Dgo. a las 20.30: 25 años; 9000 funciones: "La lección de anatomía" Dir.: Carlos Mathus. \$ 18. Desc. a jub. y est.-

**I.F.T.** Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Jub. y est. \$ 5. Sala 2: Sáb. a las 20.30: "El reñidero" de S. De Cecco. Dir.: A. Fouroulis; 22.30: "Memorias de Praga" Aut. y dir.: H. Levy-Daniel.- Dgo. a las 19: "Nous Akolasia: El exilio de los dioses" Creación colectiva. Dir.: D. Casablanca y M. Romano.- Sala 3: Dgos. a las 20: "Instrucciones para el manejo de las marionetas" de H. Levy-Daniel. Dir.: C. Pando. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 22.30: "De víctimas y salvadores" de A. Korf. Dir.: J. Freund.-

**LA OTRA ORILLA.** Tucumán 3527. 862-7718. Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30: Grupo Teatro Libre: "Cinco puertas" Aut. y dir.: O. Pacheco. Mús. orig.: Lito Vitale. Gral. \$ 10. Auspicio: Página/12.-

**LA PLAZA.** Corrientes 1660. 370-5350.

Sala Pablo Picasso: Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30: "Inodoro Pereyra" de Roberto Fontanarrosa; con Hugo Varela, Hector Presa y elenco. Dir. gral.: Manuel González Gil.-

**LA RANCHERIA.** México 1152. 383-7887. Res. telef. dde. las 18. Vier. y Sáb. a las 21: "El albanés" de J. Palant. Con J. L. Calcagno, A. Dufau, E. Zanni y N. Skinner. Dir.: J. Caverio.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.** Pasaje Giuffra 371. 362-1187. Amb. climat. Juev. a las 20: ciclo de la "Asociación Amigos de Alfredo Kraus" Concierto de cámara. L. Garay y J. L. Juri. Obras de Schumann y Liszt. \$ 12.-

**LA TRASTIENDA.** Balcarce 460. 342-7650. Res. telef. con antic. \$ 15. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: "Glorias Porteñas" Noche de tango y sonrisas. Con S. Villamil, B. Chambouleyron, C. Viggiano, S. Cattáneo y R. Solano. Vier. a las 23: "Hay fiesta en Anillaco" unipersonal de humor por Ricardo Leguizamo.-

**LIBERARTE.** Corrientes 1555. 375-2341. Vier. a las 22.30: **Destino de dos cosas o de tres** Sáb. a las 19.45: **Las preciosas ridículas** 23: **Mondo Merpin** 0.30: **@Sabes cuál es el mayor de mis defectos?** de R. Fontanarrosa.-

**LOLA MEMBRIVES.** Corrientes 1280. 381-0076. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: Cía. de Arte Flamenco presenta: **GITANOS** 15 músicos y 15 bailaeros. Coreog. inv.: Antonio Canales. 6 únicas semanas en Buenos Aires.-

**MAIPO.** Esmeralda 433. 322-4882/8238. Vta. telef. Amb. climat. Presenta a **Enrique Pinti** en **PINTI CANTA LAS 40 Y EL MAIPO CUMPLE 90** con la presentación de Laura Fidalgo y gran elenco. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. y Dgo. a las 20.30 y 23. Pl. \$ 30. Pull. \$ 15.-

**MANZANA DE LAS LUCES.** Perú 294. 342-9930. Sala de la Ranchería. \$ 6. Desc. a jub.: Dgos. a las 20: "Hay que apagar el fuego" de C. Gorostiza. Dir.: C. García Fernández.-

**METROPOLITAN 1.** Corrientes 1343. 371-0816. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20: Soledad Silveyra, Beatriz Taibo y Juan Manuel Tenuta en **PERLA** Con Pablo Rago. Dir. gral.: Mauro Rasi. Loc. en vta.-

**METROPOLITAN 2.** Corrientes 1343. 371-1064. Basado en el film 8 1/2 de Federico Fellini: **NINE (Nueve)** con Juan Darthes, Sandra Ballesteros y Luz Kerz. Gran elenco. Dir.: David Leveaux. Miér. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 22.45. Dgos. a las 20.30.-

**MOROCCO.** H. Yrigoyen 851. 342-6046. 343-5353. Dgos. a las 21.30: **Alejandro Urdapilleta y Humberto Tortonese** en "La moribunda" Bolet. de 9 a 21. \$ 15. Juev. a las 0.30: **Celeste Carballo** -

**OPERA PRIMA.** Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. a las 20.30: "Sueños y mentiras" un espectáculo de Ana María Bovo con historias de Tolstoi, Henry y Chéjov entre otros.- Sáb. a las 20.30: "Humor Bovo" el unipersonal de Ana María Bovo que le garantiza el placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada, con una copa de champagne en la mano. A las 23.30: "Rhapsody in blue" Jorge Navarro y Baby López Furst. Tributo a George Gershwin en el centenario de su nacimiento. Loc. en vta. c/5 días de anticip.-

**PAYRO.** San Martín 766. 312-5922. Res. telef. Refrig. Vier. y Sáb. a las 22.30. Dgos. a las 21.30: "Casino esto es una

**CASABLANCA.** Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: **LOS MEJORES: Hugo Marcel - Nora Roca** "Tango al más alto nivel", con Norma y Luis Pereyra, Nuevo Ballet Argentino. Música del Altiplano: Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur. Conducción y canto: María Alexandra. Dir. Art.: Roberto Erbin. Canilla libre. Estac. privado s/cargo.-

**EL RINCON DE LOS ARTISTAS.** Balcarce 749. 302-3387. Miér. a Sáb. de 22.30 a 1.30: **Show de tangos y boleros** con A. Podestá, R. Durante, J. C. Godoy, R. Marín y elenco. Parejas de baile. Dir.: R. Mompel.-

**EL VIEJO ALMACEN.** Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Vier. y Dgos. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.45: "Show de Tango", con Virginia Luque, Guillermo Galvé, Julián Plaza y orquesta, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Diego Solís, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

**LA CUMPARSITA.** Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: **Café Concert de Tangos** Con J. C. Granelli, R. Ayala, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, C. Garcés, R. Morán y M. A. Maidana. Quinteto y Trío La Cumparsita. Parejas de baile. Dir. gral.: J. Atanás.-

**MICHELANGELO.** Balcarce 433. 328-2646. 331-9662. Amb. climat. Res. telef. Michelángelo presenta **SUPERTANGO** Gran éxito. Con Gloria y Eduardo, Pollo Mactas, Orquesta Norberto Ramos, Karina Rivera - Diego Hernán. 12 primeros bailarines. Cena show a partir de las 20.30. Show bebidas free a las 22.15. Vier. y Sáb. a las 0: "TANGO AL ROCK". Miguel Cantillo, Pollo Mactas y sus músicos. \$ 15.-

**OLIVERIO ALLWAYS.** Callao 360. 370-1688. Res. telef. Mar. a las 21: ciclo de música electroacústica: **Zigo, Microesfera y D.A.S.**-

## etc

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI"** Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de divulgación astronómica: "EL CIELO DE BUENOS AIRES" -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgos a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.-

## costa

## MAR DEL PLATA

## cines

**AMBASSADOR MULTIPLEX.** Córdoba 1673. Te. 95-7271. Lun. a miérc. 50%. **Sala 1:** A las 16.30 - 18.25 - 20.20 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. *Un argentino en Nueva York.* **Sala 2:** A las 16.20 - 18.45 - 21.40 hs. Sáb. trasn. 00.00 hs. *Impacto Profundo.* **Sala 3:** A las 16.00 - 18.00 - 20.05 - 22.05

hs. Sáb. trasn. 00.10 hs. *Mentiras que matan.*

**AMÉRICA:** Av. Luro y Corrientes. Te. 94-3240. A las 16.30 - 18.35 - 20.40 - 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.00 hs. *Cohen vs. Rosi.* Lun. a miérc. 50%.

**ATLAS:** Av. Luro y Corrientes. Te. 94-3240. A las 18.00 - 20.15 - 22.30 hs. *Carne trémula.* Lun. a miérc. 50%.

**AUDITORIUM:** Bv. Marítimo 2280. Te. 93-6001. Juev. y vier. a las 19 y 21.30 *Sobre la tierra.* Arg. 1998. Dir. Nicolás Sarquis.

**COLÓN:** Hipólito Yrigoyen 1665. Te. 94-8571. Platea \$3. Jueves 28 *Ciclo de Cine Chino:* A las 18.15 hs. *Maestros Rurales*, 20.15 hs. *China del Sur* 1994, 22 hs. *Mujer hacedora de aceite de sesamo.* Viernes 30 *Ciclo de Cine Chino:* A las 18.15 hs. *La historia de la heroína Hua Mulan*, 20.15 hs. *Mujer hacedora de aceite de sesamo*, 22 hs. *China del Sur* 1994.

**BELGRANO DE LA DIAGONAL:** Diagonal Pueyrredón 3338. Te. 93-3501. A las 17.30 - 20.00 - 22.30 hs. *El Faro.* Lun. a miérc. 50%. Sáb. y dgo. 15.30 hs. *George de la Selva.*

**CINEMA 1:** Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. A las 16.40 - 18.40 - 20.40 - 22.40 hs. Sáb. trasn. 00.40 hs. *Un argentino en Nueva York.* Lun. a miérc. 50%.

**CINEMA 2:** Rivadavia 3050. Los Gallegos Shopping. Tel. 92-1515. A las 17.10 - 19.40 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.30 *Impacto profundo.* Lun. a miérc. 50%.

**CINE SEX:** Belgrano 2331. Platea \$ 6. Exhibición condicionada. De 12.00 a 4.00 hs. Sex Shop. 1000 films para ver en cabinas. A/P/M de 18 años.

**ENRIQUE CARRERAS.** Entre Ríos 1828. Te. 94-2753. De miérc. a dgos. 17.30 - 20.00 - 22.30 hs. Sáb. trasn. 00.45 *Mejor... imposible.* Miérc. y juev. 50%.

**IDEAL:** 12 de Octubre 3468. Tel.: 89-0202. Lun. a miérc. platea \$ 3. **Sala 1:** A las 15.45 - 18.00 - 20.15 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 00.30 hs. *Secretos compartidos.*

**OLYMPIA:** Rivadavia 2380. A las 17.00 - 19.30 - 22.20 hs. *Los federales.* Lun. a vier. 50%. Jueves cerrado.

**RADIO CITY:** San Luis 1750. Te. 94-2950. A las 16.10 - 18.10 - 20.20 - 22.20 hs. Sáb. trasn. 00.20 hs. *Cohen vs. Rosi.* Lun. a miérc. 50%.

**ROXY:** San Luis 1750. Te. 94-2950. A las 16.30 - 19.15 - 22.00 hs. Sáb. trasn. 00.45 *Colores primarios.* Lun. a miérc. 50%.

## concert

**FLAMENKO'S RESTAURANT.** Edison 1667. Te. 89-0940. Vier. y sáb. Cena Show en vivo en *El Tablao* de Mar del Plata. Arte Flamenco. Show donde usted participa. Abierto de miércoles a domingo. Agasajos, cumpleaños, recepciones. Reservas telefónicas.

## etc

**MINIZOO - EL PARAÍSO:** Acceso Sierra de los Padres. Diariamente de 10 a 18 hs. Parque Botánico, zoológico natural, animales exóticos.



**FAX TELEFONIA**



**Reparamos su fax en minutos o le entregamos uno hasta su reparación.**

**REPUESTOS ORIGINALES:**

**TODAS LAS MARCAS. GARANTÍA OFICIAL 6 MESES.**

TODO EN VENTAS Y ACCESORIOS

**ELECTRONICA SYSTEMS**, único centro de reparación autorizado. Seriedad y responsabilidad nos avalan. Servicios a empresas y particulares. Mantenimiento, venta y accesorios.

**Llámenos al 978-8884 601-8444**  
**24 hs.: al 377-0717 o 15-419-3366**  
**GUAMINI 4824 CAP.**

Retiro y entrega a domicilio sin cargo.



por Rep



## CONTRATAPA

Por Antonio Dal Masetto

En el Museo de Bellas Artes me encontré con varios grabados de Piranesi de la serie *Carceri* y el clima de encierro y ahogo me recordó un cuaderno cuyas páginas yo había llenado con dibujos de tarimas suspendidas, cadenas, sogas, ganchos, manivelas, palancas y poleas.

Hace años, un grupo de alumnos de secundaria me pidieron colaboración para una obra de teatro que habían escrito y pensaban representar en el colegio. No necesitaban ayuda para el texto, eso lo tenían resuelto, sino para ciertos detalles técnicos en el montaje de la pieza. La obra se llamaba *Nuestra casa*. En el escenario debía aparecer una suerte de cubo marcado por cuatro parantes que representaban las esquinas de una habitación. El piso estaba cubierto por una alfombra. Toda la obra se desarrollaba dentro de esa habitación. Ya no puedo precisar los detalles, pero sé que los numerosos personajes que pasaban por ahí eran maestros en bajezas, mentiras y traiciones. Tanto despliegue de inmoralidades iba dejando residuos sobre el piso y siempre, después de cada situación, había alguien que barría la basura debajo de la alfombra. Lo que pasaba en ese escenario era realmente de lo peor y resultaba evidente que los jóvenes autores habían mirado con atención a su alrededor y no tenían una gran opinión de sus contemporáneos. La cuestión es que, escena tras escena, con la basura acumulándose, la alfombra iba subiendo de nivel y los actores estaban cada vez más altos. Mientras tanto, en el espacio oscuro que se iba agrandando debajo de la alfombra, comenzaban a moverse, como en un acuario, figuras fantasmales y monstruosas. Durante toda la obra la alfombra seguía subiendo, los actores subían con la alfombra, las cabezas chocaban contra el cielorraso y se veían obligados a actuar agachados, después arrodillados, finalmente acostados y acababan prensados contra el techo. Uno de ellos, en un último esfuerzo, con el último aliento, toma-



## Poleas

ba una mota de polvo y estirando el brazo alcanzaba a colocarla debajo de la alfombra. A esta altura todo el espacio que antes había sido la habitación estaba ocupado por las imágenes que se deslizaban en la oscuridad inferior. Así terminaba la obra.

El problema que los muchachos

no lograban resolver —y para eso requerían mi intervención— era cómo elevar el piso hasta el cielorraso. La cosa no era fácil y entonces fue cuando me puse a dibujar en mi cuaderno. Primero había que pensar en una tarima bien sólida porque ahí arriba iba a moverse mucha gente. Segundo, que estuviera firmemente sostenida para evitar el peligro de que se viniera en banda y aplastara a los actores que en la parte inferior hacían de monstruos. Al principio pensé en una serie de crics, accionados por alumnos ocultos detrás de grandes macetas con sus correspondientes frondosas plantas. Pero no había cric que alcanzara la altura necesaria y la idea fue descartada. Pensé en roldanas, con sogas y cadenas tiradas a mano o por varios motorcitos. Los motores tenían el inconveniente del ruido. En cuanto a las roldanas, además de la coordinación necesaria para que todo el mundo tirara parejo y la tarima se mantuviera siempre horizontal, se me planteaba la cuestión de dónde engancharlas y qué soporte podría aguantar semejante peso.

Resumiendo, no les encontré la vuelta a las dificultades técnicas y, por esa razón y quizá también por alguna otra, el proyecto de la obra abortó. Todavía siento culpa. Y la otra tarde, tantos años después, motivado por los grabados de Piranesi, volví a repensar todo el asunto. Salí del museo, me senté en el banco de una plaza y me puse a dibujar. Dibujé toda la tarde. Ahora aquellos muchachos son hombres grandes y es probable que ni siquiera se acuerden ni les interese oír hablar de su obra frustrada. De todos modos, si me los encontrara me gustaría comentarles que a mi entender la idea de la alfombra resistió perfectamente el paso del tiempo y esa historia sigue tan vigente como cuando ellos la pensaron. Y fundamentalmente me causaría mucho placer comunicarles que por fin encontré una buena solución para subir la tarima hasta el cielorraso, suavemente, sin sacudones, sin ruidos molestos y sin que nadie corra peligro de perecer aplastado.

## CARTAS

### Pochat

Lo conocí enfrentándolo en un desafío de fútbol y fue la *única* vez que lo vi. Me acuerdo que no habló en todo el partido, no porque no le dejaran, como el cuatro de junio del año pasado, sino porque prefirió gritar. Gritar sus goles. En la cancha de fútbol podía ser "Freddy" y en el campo profesional, el doctor Pochat, pero en la vida era uno solo: el delantero-abogado que siempre iba de frente, implacable a la hora de definir, haciendo que sus equipos, el de fútbol de sus amigos o el de investigaciones de la ANSES, ganaran con Justicia. En la salida de una jugada, a pesar de que él estaba acostumbrado a moverse en campos de juego embarrados, patinó y me pegó un puntapié discreto, pero efectivo. Se levantó y me pidió disculpas. En el partido, tuve la misión de marcar a ese hombre sin imaginar siquiera que seis meses después él me marcaría para siempre. Sin imaginar siquiera que, seis meses después, jugando de visitante en Mar del Plata, atajaría con su cuerpo varios tiros, para evitar que la corrupción nos siguiera ganando por goleada.

Carlos March

### Bradbury

En su cuento "Asesino en miniatura" del libro *Memoria de crímenes*, el inefable Ray Bradbury plantea una situación interesante: un empresario corrupto, con una gran fortuna malhabida, interpone entre la realidad y él una muralla de guardaespaldas y custodios. Se cree intocable. Pero un día se encuentra con Dourer, investigador free-lance que mediante una triquiñuela lo despoja de su custodia por una noche. Sin esa protección, Schabold (el empresario) se revela como un hombre cobarde y desvalido. Durante esa fatídica noche, Dourer lo acosa, lo intimida, juega con él. Finalmente, el hombre se desploma y confiesa todos sus crímenes, ante los asombrados policías. Como describe magistralmente Bradbury a través de Dourer: "Todos llevamos dentro la semilla de nuestro propio desastre". La realidad puede ser muy dura cuando uno pierde la protección de la que siempre gozó. Algunos confiesan y van a prisión. Otros... se suicidan.

Eduardo Fort

PROGRAMA INTEGRAL HACIA LA CALIDAD TOTAL  
Decisiones Estratégicas de Inversión  
y Estrategias Emergentes

Patrick Barwise

Miércoles 15 de Julio de 1998, 14.30 hs., Sheraton Buenos Aires Hotel

INFORMES E INSCRIPCIÓN: Av. L. N. Alem 1067 - Piso 6° - Cap. Fed. - Tel.: 310-5067/68 - De 12.00 a 19.00 hs. - [www.osde.com.ar](http://www.osde.com.ar) [www.osde.com](http://www.osde.com)  
Transmisión simultánea a las ciudades de Bahía Blanca, Bariloche, Catamarca, Comodoro Rivadavia, Corrientes, Junín, La Rioja, Mar del Plata, Mendoza, Neuquén, Olavarría, Paraná, Posadas, Resistencia, Río Gallegos, Río Grande, Rosario, Salta, San Luis, San M. de Tucumán, San S. de Jujuy y Trelew

FT

FINANCIAL TIMES

OSDE

ARAUCA BIT

BINARIA

CINICA Y MATERIDAD SUIZO ARGENTINA

swissair

DM

CENTRO DE DIAGNOSTICO DR. ENRIQUE ROSSI

DIAGNOSTICO MAIPU

AGF

AGF ARGENTINA SEGUROS

Con los Tickets Accor todos ganan.

Sheraton Buenos Aires HOTEL & CONVENTION CENTER